

N. 98 — 872

[S - C - 98/31006]

20 DECEMBER 1997. — Ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

I. Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de uitgaven van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998 worden kredieten geopend ten belope van :

In miljoen frank

	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	
Niet-gesplitste kredieten	56 519,3	56 519,3	Crédits non dissociés
Gesplitste kredieten	9 205,3	9 205,3	Crédits dissociés
Kredieten voor voorgaande jaren	10,0	10,0	Crédits pour années antérieures
Totalen	65 734,6	65 734,6	Totaux

En millions de francs

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel, sectie I.

Art. 3. Voor het begrotingsjaar 1998 worden de op de organieke fondsen beschikbare variabele vastleggingskredieten geraamd op 8 245,6 miljoen frank en de op de organieke fondsen beschikbare variabele ordonnanceringskredieten op 9 419,6 miljoen frank.

II. Bepalingen betreffende sectie I :
uitgaven van algemeen bestuur

Art. 4. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846 en van artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende de reglementering van de vastlegging van de uitgaven van de algemene administratie, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om, onafhankelijk van de kleine uitgaven, de schuldvorderingen te betalen die ten hoogste 400 000 frank bedragen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en deskundigen belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 400 000 frank bedragen.

De betaling van de bezoldigingen van deskundigen uit het buitenland en van kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens met geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 5. In afwijking van artikel 40, § 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoeelagen en van de vergoedingen voor begrafenis-kosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

Art. 6. In afwijking van artikel 40, § 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de maaltijdcheques overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

(1) Gewone zitting 1996-1997.

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie, nr. A-205/1.
Gewone zitting 1997-1998.

Documenten van de Raad. — Verslag, nr. A-205/2.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 18 en 19 december 1997. — Aanneming. Vergadering van 19 december 1997.

F. 98 — 872

[S - C - 98/31006]

20 DECEMBRE 1997. — Ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1998 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

I. Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Région de Bruxelles-Capitale afférentes à l'année budgétaire 1998, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance, section I.

Art. 3. Pour l'année budgétaire 1998 les crédits d'engagement variables sur les fonds organiques sont estimés à 8 245,6 millions de francs et les crédits d'ordonnancement variables sur les fonds organiques sont estimés à 9 419,6 millions de francs.

II. Dispositions relatives à la section I :
dépenses d'administration générale

Art. 4. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique du 29 octobre 1846 relative l'organisation de la Cour des Comptes et de l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses des services d'administration générale, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 400 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptes de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 400 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers peut également se faire par avances de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 5. Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 des mêmes lois.

Art. 6. Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des chèques-repas s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 des mêmes lois.

(1) Session ordinaire 1996-1997.

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance, n° A-205/1.
Session ordinaire 1997-1998.

Documents du Conseil. — Rapport, n° A-205/2.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 18 et 19 décembre 1997. — Adoption. Séance du 19 décembre 1997.

Art. 7. Machtiging wordt verleend om provisie toe te kennen aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van het Gewest optreden.

Art. 8. In afwijking van de artikelen 5 en 6 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij onderhavige ordonnantie geopende kredieten, schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

Basisallocaties	01.01.11.02
	02.01.11.02
	03.01.11.02
	04.01.11.02
	05.01.11.02
	06.01.11.02
	07.01.11.02
	08.01.11.02
	09.00.01.01
	10.02.12.01
	10.02.34.01
	10.70.01.01
	10.71.12.01
	11.02.12.01
	11.33.12.01
	12.02.12.01
	12.02.34.01
	12.22.71.03
	12.31.12.07
	12.32.73.03
	12.32.73.04
	13.02.12.01
	14.02.12.01
	15.02.12.01
	16.02.12.01
	17.02.12.01
	18.02.12.01
	22.02.12.01

Art. 9. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan de vergoeding voor de mandaten die zij met het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest sluit te betalen ten laste van basisallocatie 10.02.12.05.

Art. 10. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten voor de bestaansmiddelenprogramma's van de verschillende afdelingen onder elkaar en tussen de bestaansmiddelenprogramma's van de verschillende afdelingen van de begrotingstabel herverdeeld worden.

Dezelfde herverdelingen mogen uitgevoerd worden met betrekking tot de activiteit 3 van het programma 8 van de afdeling 10, de activiteiten 1 en 2 van het programma 7 van de afdeling 10, de activiteit 3 van het programma 3 van de afdeling 11 en de basisallocaties 14.25.11.03 en 14.25.11.04 van de activiteit 5 van het programma 2 van de afdeling 14.

Art. 11. In afwijking van artikel 15 van de wet op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op basisallocatie 34.01 van programma 0 van de afdeling 10 en de kredieten op basisallocatie 34.01 van programma 0, op basisallocatie 71.03 van programma 2 en op de basisallocaties 73.03 en 73.04 van programma 3 van afdeling 12 onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 12. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, kredieten overgedragen worden naar basisallocatie 22.30.41.01 « Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB) » komend van het programma 4 van de afdeling 11, van de programma's 1 en 2 van de afdeling 22 en/of van een aantal nog door de Regering te bepalen basisallocaties.

Art. 7. Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Région.

Art. 8. Par dérogation aux articles 5 et 6 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance et relatives aux :

Allocations de base :	01.01.11.02
	02.01.11.02
	03.01.11.02
	04.01.11.02
	05.01.11.02
	06.01.11.02
	07.01.11.02
	08.01.11.02
	09.00.01.01
	10.02.12.01
	10.02.34.01
	10.70.01.01
	10.71.12.01
	11.02.12.01
	11.33.12.01
	12.02.12.01
	12.02.34.01
	12.22.71.03
	12.31.12.07
	12.32.73.03
	12.32.73.04
	13.02.12.01
	14.02.12.01
	15.02.12.01
	16.02.12.01
	17.02.12.01
	18.02.12.01
	22.02.12.01

Art. 9. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la rémunération des mandats qu'il conclut avec le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise à charge de l'allocation de base 10.02.12.05.

Art. 10. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les crédits afférents aux programmes de subsistance des différentes divisions peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux et entre les programmes de subsistance des différentes divisions du tableau budgétaire.

Les mêmes redistributions peuvent être exécutées par rapport à l'activité 3 du programme 8 de la division 10, des activités 1 et 2 du programme 7 de la division 10, de l'activité 3 du programme 3 de la division 11, et des allocations de base 14.25.11.03 et 14.25.11.04 de l'activité 5 du programme 2 de la division 14.

Art. 11. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits à l'allocation de base 34.01 du programme 0 de la division 10 et les crédits à l'allocation de base 34.01 du programme 0, à l'allocation de base 71.03 du programme 2 et aux allocations de base 73.03 et 73.04 du programme 3 de la division 12 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Art. 12. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des crédits peuvent être transférés à l'allocation de base 22.30.41.01 « Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE) » en provenance du programme 4 de la division 11, des programmes 1 et 2 de la division 22 et/ou d'un nombre d'allocations de base encore à déterminer par la Gouvernement.

Art. 13. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op de basisallocaties 53.01 en 63.01 van activiteit 1 van programma 3 van de afdeling 22 en de kredieten op de basisallocaties 53.01 en 63.01 van activiteit 0 van programma 4 van afdeling 17, onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 14. In programma 5 van afdeling 18 kunnen de uitstaande vastleggingen op basisallocatie 73.01, via een ministerieel besluit na akkoord van de Minister van Begroting, geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar basisallocatie 73.91 van hetzelfde programma, zelfde afdeling.

Art. 15. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan werkings- en investeringstoelagen toekennen ten laste van de basisallocaties vermeld in de begrotingstabel en hieronder hernomen :

AFDELING 10. — Algemene uitgaven van de Administratie

Toelage aan de v.z.w. « Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »	10.01.33.01
Toelage voor de vorming inzake openbaar management	10.02.30.01
Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.30.32.01

AFDELING 11. — Economische ontwikkeling

Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten	11.12.31.01
Toelagen aan instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven	11.12.31.02
Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.13.41.43
Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds	11.13.41.44
Toelage aan de GOMB voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van de Brusselse economie	11.13.60.01
Toelage aan de Dienst voor de Regeling van de Binnenvaart, gelast met de betaling van slooppremies en van rentetoelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.13.61.01
Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren	11.15.32.01
Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.21.30.01
Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten	11.21.31.01
Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's	11.21.31.02
Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)	11.21.40.01
Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993)	11.21.41.01
Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.22.50.01
Toelagen aan de Hotelnijverheid	11.23.30.02
Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het EFRO	11.24.31.01
Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het EFRO	11.24.51.01
	11.24.51.91
Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme	11.25.31.01
Werkingsstoelage aan de v.z.w. « Teleport-Brussel »	11.25.31.02

Art. 13. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 53.01 et 63.01 de l'activité 1 du programme 3 de la division 22 et les crédits aux allocations de base 53.01 et 63.01 de l'activité 0 du programme 4 de la division 17 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Art. 14. Dans le programme 5 de la division 18, l'encours des engagements ouverts à l'allocation de base 73.01 peut être transféré, par arrêté ministériel après accord du Ministre du Budget, globalement ou partiellement, à l'allocation de base 73.91 du même programme, même division.

Art. 15. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement et d'investissement à charge des allocations de base figurant dans le tableau budgétaire et reprises ci-après :

DIVISION 10. — Dépenses générales de l'Administration

Subvention à l'a.s.b.l. « Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale »	10.01.33.01
Subside destiné à la formation en management public	10.02.30.01
Promotion de l'information audio-visuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale	10.30.32.01

DIVISION 11. — Développement économique

Subsides à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle	11.12.31.01
Subventions aux institutions qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises	11.12.31.02
Subventions à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale	11.13.41.43
Crédit destiné à la Caisse nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie	11.13.41.44
Subside à la SDRB pour l'exécution d'actions spécifiques relatives à la promotion de l'économie bruxelloise	11.13.60.01
Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.13.61.01
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.15.32.01
Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21.30.01
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21.31.01
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement pour PME	11.21.31.02
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	11.21.40.01
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8, § 2, de l'ordonnance du 1 ^{er} juillet 1993)	11.21.41.01
Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22.50.01
Subsides à l'Industrie hôtelière	11.23.30.02
Subsides de fonctionnement des projets supportés par le FEDER	11.24.31.01
Subventions d'investissements dans les projets supportés par le FEDER	11.24.51.01
	11.24.51.91
Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme	11.25.31.01
Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. « Téléport-Bruxelles »	11.25.31.02

Toelagen aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel N.V. inzake opdrachten voor aanneming van diensten voor telecommunicatie-acties 11.25.31.03

Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 11.25.41.01

Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket 11.25.41.02

Toelagen aan bedrijventra 11.26.31.02

Investeringsstoelagen aan bedrijventra 11.26.51.02

Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie 11.27.31.01

Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (BGASS) 11.27.41.01

Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie 11.27.51.01

Toelagen aan de G.I.M.B. met betrekking tot de sociale economie 11.27.51.02

Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel) 11.28.51.01

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Europese programma's 11.31.31.01

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's 11.31.31.02

Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek 11.31.31.05

Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing 11.31.31.06

Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek. — Europese programma's, subsidie aan het CIBG 11.31.41.01

Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek - Regionale programma's » 11.31.51.02

Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest 11.41.30.02

Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest 11.42.31.01

Toekenning van toelagen voor prospectie 11.42.31.02

Tussenkomst in de uitgaven van de Brusselse ondernemingen die deelnemen aan industriële of handelsbeurzen in het buitenland 11.42.32.01

Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken 11.42.41.40

Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van Brussel 11.52.43.01

AFDELING 12. — Uitrustingen en verplaatsingen

Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst 12.02.43.02

Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte 12.13.33.01

Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte 12.13.43.02

Subventions à la Société d'Investissement de Bruxelles S.A. concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication 11.25.31.03

Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale 11.25.41.01

Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique 11.25.41.02

Subsides aux centres d'entreprises 11.26.31.02

Subsides d'investissement aux centres d'entreprises 11.26.51.02

Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale 11.27.31.01

Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines (DRBSU) 11.27.41.01

Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale 11.27.51.01

Subventions à la S.R.I.B. concernant l'économie sociale 11.27.51.02

Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne) 11.28.51.01

Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes européens 11.31.31.01

Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux 11.31.31.02

Subventions pour des actions de recherche industrielle précompétitive 11.31.31.05

Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique 11.31.31.06

Subsides en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique, Programmes européens, subsidie au CIRB 11.31.41.01

Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux 11.31.51.02

Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région 11.41.30.02

Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région 11.42.31.01

Octroi de subsides pour prospection 11.42.31.02

Intervention dans les dépenses de sociétés bruxelloises qui participent à des foires industrielles ou commerciales à l'étranger 11.42.32.01

Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale 11.42.41.40

Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de Bruxelles 11.52.43.01

DIVISION 12. — Equipements et déplacements

Dotation en vue de couvrir les prestations du Service Spécial d'Etudes 12.02.43.02

Subvention à des organisations ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public 12.13.33.01

Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public 12.13.43.02

Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding	12.14.12.04
Dotatie aan de MIVB	12.21.43.01
	12.21.43.91
Investeringsdotatie aan de MIVB	12.21.63.02
Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen	12.22.43.02
Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties	12.32.63.01
	12.32.63.91
Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen	12.34.33.01
Toelage aan de v.z.w. « Brusselse Havengemeenschap » evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen	12.50.33.01
Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel	12.50.43.01
Dotatie aan de Haven van Brussel	12.50.61.01
Toelage aan de v.z.w. « Brusselse Havengemeenschap » evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen	12.50.62.01
Speciale dotatie aan de Haven van Brussel (voormalige basisallocatie 16.11.63.01)	12.50.63.01
Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel	12.50.63.02
Tussenkomst voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's	12.70.51.01
Tussenkomst ter bevordering van het taxigebbruik door personen met een beperkte mobiliteit	12.70.51.02
Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken	12.80.41.02
Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten voor 31 december 1996 te dekken	12.80.61.12

AFDELING 13. — Tewerkstelling

Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en ter opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)	13.12.33.01
Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie	13.12.33.02
Toelagen aan de BGDA	13.14.43.51
	13.14.43.52
	13.14.63.01
	13.14.63.51
	13.15.43.53
	13.16.43.54
	13.17.43.57
	13.21.43.58
	13.21.43.59
	13.21.43.60
	13.21.43.61
	13.21.43.62
	13.21.43.63
	13.21.43.64
	13.21.43.65
	13.22.43.56
	13.23.43.65
	13.23.43.66

AFDELING 14. — Lokale besturen

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel	14.12.33.01
Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans	14.12.33.02
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel	14.12.43.02

Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social	12.14.12.04
Dotation à la STIB	12.21.43.01
	12.21.43.91
Subvention d'investissement à la STIB	12.21.63.02
Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux	12.22.43.02
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposé en vue de l'exécution de travaux publics	12.32.63.01
	12.32.63.91
Subvention à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale	12.34.33.01
Subside à l'a.s.b.l. « la Communauté portuaire bruxelloise » ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50.33.01
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50.43.01
Dotation au Port de Bruxelles	12.50.61.01
Subside à l'a.s.b.l. « la Communauté portuaire bruxelloise » ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50.62.01
Subside spécial au Port de Bruxelles (ex allocation de base 16.11.63.01)	12.50.63.01
Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles	12.50.63.02
Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis	12.70.51.01
Intervention en vue de promouvoir l'utilisation des taxis auprès des personnes à mobilité réduite	12.70.51.02
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés	12.80.41.02
Dotation à la STIB en vue de couvrir des charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996	12.80.61.12

DIVISION 13. — Emploi

Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)	13.12.33.01
Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale	13.12.33.02
Subventions à l'ORBEM	13.14.43.51
	13.14.43.52
	13.14.63.01
	13.14.63.51
	13.15.43.53
	13.16.43.54
	13.17.43.57
	13.21.43.58
	13.21.43.59
	13.21.43.60
	13.21.43.61
	13.21.43.62
	13.21.43.63
	13.21.43.64
	13.21.43.65
	13.22.43.56
	13.23.43.65
	13.23.43.66

DIVISION 14. — Pouvoirs locaux

Subventions pour valoriser et former le personnel communal	14.12.33.01
Subvention à l'Ecole régionale d'Administration publique (ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais	14.12.33.02
Subventions pour valoriser et former le personnel policier	14.12.43.02

Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.01
Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.03
Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten (openbare reinheid)	14.31.43.27
Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen	14.32.43.29
Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago	14.33.63.22
Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie	14.34.01.01
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid	14.34.43.04
Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) voor de veiligheidscontracten	14.34.43.06
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid	14.34.63.24
Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica	14.35.43.08
Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking	14.35.63.01
Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie	14.35.63.08

Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken

14.41.63.00
14.41.63.02
14.41.63.21
14.41.63.23
14.41.63.25
14.41.63.26
14.41.63.27
14.41.63.30
14.41.63.31
14.42.63.05
14.42.63.06

AFDELING 15. — Huisvesting

Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en de inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen via studie of propaganda	15.12.33.01
Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, afbreken en renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de huisvestingscode)	15.23.63.51
Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	15.41.31.01
Werkingsstoelage aan de « FESOCOLAB »	15.41.33.01
Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	15.41.51.01
Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociale huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of samenwerking met andere openbare instanties	15.51.30.01
Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouw-meerkosten, voortvloeiend uit het piloot-project « La Marolle »	15.52.63.55
Toelagen aan de v.z.w.'s « Sociale Immobiliënkantoren (SIK) »	15.53.30.02
Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	15.53.34.01
Toelage aan de BGHM om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)	15.60.41.03

AFDELING 16. — Ruimtelijke ordening

Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming	16.11.33.01
--	-------------

Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25.41.01
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25.41.03
Crédit complémentaire spécial aux communes (propreté publique)	14.31.43.27
Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales	14.32.43.29
Crédits destinés à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.33.63.22
Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention	14.34.01.01
Crédit spécial en matière de sécurité communale	14.34.43.04
Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité »	14.34.43.06
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.34.63.24
Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale	14.35.43.08
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.35.63.01
Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission	14.35.63.08

Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes

14.41.63.00
14.41.63.02
14.41.63.21
14.41.63.23
14.41.63.25
14.41.63.26
14.41.63.27
14.41.63.30
14.41.63.31
14.42.63.05
14.42.63.06

DIVISION 15. — Logement

Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande	15.12.33.01
Subside à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du code du logement)	15.23.63.51
Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.41.31.01
Subvention de fonctionnement à la « FESOCOLAB »	15.41.33.01
Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.41.51.01
Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.51.30.01
Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle »	15.52.63.55
Subsides aux a.s.b.l. « Agences immobilières sociales (AIS) »	15.53.30.02
Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement	15.53.34.01
Subvention à la SLRB pour couvrir des frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS) pour frais de gestion	15.60.41.03

DIVISION 16. — Aménagement du territoire

Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses relatives à la formation	16.11.33.01
--	-------------

Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid 16.12.33.20

Werkingsstoelage aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 16.13.43.50

Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (BGASS) 16.14.43.52

Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing 16.21.43.21

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961 16.21.63.00

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg 16.21.63.01

Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen 16.21.63.22

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden 16.21.63.24

Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing 16.22.33.01

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening 16.22.63.04
16.22.63.94

Premies aan privé-personen voor het reinigen van gevels 16.31.53.01

Premies aan privé-personen voor het herstellen van hun stoep 16.32.53.02

Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-bezit en de sanering van woningen 16.33.53.03

Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel 16.41.43.53

Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal 16.41.43.54

Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen 16.42.63.53

Kredietverlening voor het dekken van investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel 16.43.63.54

Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal 16.43.63.55

Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten 16.50.50.01

Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten 16.50.63.09

Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz. 16.70.33.01

AFDELING 17. — Monumenten en Landschappen

Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van monumenten en landschappen 17.10.33.01

Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed 17.40.52.10

AFDELING 18. — Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging

Werkingsstoelage aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) 18.11.43.50

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna » 18.11.43.90

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds voor de bescherming van het milieu » 18.11.43.91

Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid 18.12.41.01

Subsides destinés aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation 16.12.33.20

Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale 16.13.43.50

Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines (DRBSU) 16.14.43.52

Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine 16.21.43.21

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961 16.21.63.00

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement 16.21.63.01

Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon 16.21.63.22

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement d'itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux 16.21.63.24

Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine 16.22.33.01

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire 16.22.63.04
16.22.63.94

Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades 16.31.53.01

Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir 16.32.53.02

Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat 16.33.53.03

Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles 16.41.43.53

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-hôpital militaire 16.41.43.54

Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels 16.42.63.53

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles 16.43.63.54

Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire 16.43.63.55

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés 16.50.50.01

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés 16.50.63.09

Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc. 16.70.33.01

DIVISION 17. — Monuments et Sites

Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites 17.10.33.01

Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine 17.40.52.10

DIVISION 18. — Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique

Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE) 18.11.43.50

Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune » 18.11.43.90

Subsides à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds pour la protection de l'environnement » 18.11.43.91

Dotation à l'Agence régionale de Propreté 18.12.41.01

Investeringsstoelagen aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu 18.23.50.03

Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet 18.42.60.01

Toelage aan het CIBG in het kader van de watertaks 18.51.41.01
Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en de Maascommissie 18.51.45.01

AFDELING 21. — Energiebeleid

Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen 21.11.33.01

Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energie-audits 21.13.43.01

Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energie-besparende investeringen 21.21.51.01

Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering 21.22.51.03

Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de « derde-investeerder » 21.22.51.04

Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie 21.22.51.05

Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de « derde-investeerder » 21.22.63.02

AFDELING 22. — Coördinatie van het beleid van de Regering Externe betrekkingen — Gemeenschappelijke initiatieven

Toelagen in verband met de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 22.11.33.01

Werkingsstoelage aan de v.z.w. « Verbindingsbureau Brussel-Europa » 22.11.33.02

Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internationaal imago en de uitstraling van Brussel 22.21.30.01

Brussel-Culturele hoofdstad van Europa in 2000 22.30.30.01

Toelage aan de v.z.w. « Brussels Congress » 22.30.33.03

Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB) 22.30.41.01

Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG) 22.30.43.50

Investeringen in het kader van Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector) 22.31.53.01

Investeringen in het kader van Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector) 22.31.63.01

AFDELING 24. — Niet-economisch onderzoek

Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid 24.10.31.30

Art. 16. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden de vastleggingen die dateren van voor 31 december 1989 geannuleerd.

Art. 17. Ten laste van basisallocatie 33.01 van activiteit 8, programma 8, afdeling 10 mogen, ongeacht het aanslagjaar, terugbetalingen aangerekend worden van de belastingen van de ex-provincie Brabant ingevolge de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering genomen beslissingen.

Art. 18. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegestaan leningen van de gemeenten en intercommunales betreffende de financiering van gesubsidieerde werken over te nemen maximaal ten belope van het op datum van 31 december 1995 uitstaande bedrag, in casu 1 403 407 073 frank.

Subvention en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement 18.23.50.03

Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau 18.42.60.01

Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau 18.51.41.01
Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse 18.51.45.01

DIVISION 21. — Politique de l'énergie

Subventions aux associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie 21.11.33.01

Subventions aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques 21.13.43.01

Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie 21.21.51.01

Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation 21.22.51.03

Subsides aux entreprises faisant appel au « tiers-investisseur » 21.22.51.04

Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire 21.22.51.05

Subventions aux pouvoirs publics faisant appel au « tiers-investisseur » 21.22.63.02

DIVISION 22. — Coördination de la politique du Gouvernement Relations extérieures — Initiatives communes

Subventions en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale 22.11.33.01

Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. « Bureau de liaison Bruxelles-Europe » 22.11.33.02

Subsides aux associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de Bruxelles 22.21.30.01

Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 22.30.30.01

Subside à l'a.s.b.l. « Brussels Congress » 22.30.33.03

Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE) 22.30.41.01

Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB) 22.30.43.50

Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé) 22.31.53.01

Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public) 22.31.63.01

DIVISION 24. — Recherche non économique

Subventions en matière de politique scientifique non économique 24.10.31.30

Art. 16. Sans préjudice de l'article 10 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, les engagements existants, antérieurs au 31 décembre 1989 sont annulés.

Art. 17. Peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 33.01 de l'activité 8, du programme 8 de la division 10 les remboursements des taxes de l'ex-province du Brabant suite aux décisions prises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, quelle que soit l'année d'imposition.

Art. 18. La Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à reprendre des emprunts des communes et intercommunales concernant le financement des travaux subsidiés à concurrence de l'encours à la date du 31 décembre 1995, in casu 1 403 407 073 F, au maximum.

III. Bepalingen betreffende de variabele kredieten van de begrotingsfondsen

Art. 19. De variabele kredieten van de organieke fondsen worden toegewezen aan de programma's van hun respectieve afdelingen op volgende wijze :

III. Dispositions relatives aux crédits variables des fonds budgétaires

Art. 19. Les crédits variables des fonds organiques sont affectés aux programmes de leurs divisions respectives de la manière suivante :

Fondsen		Bedrag — Montant	Programma — Programme	Fonds
Afdeling 11				Division 11
Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest	e)	45,7	2	Fonds bruxellois de développement économique régional
	f)	45,7		
Fonds voor hulp aan de ondernemingen	e)	96,0	3	Fonds d'aide aux entreprises
	f)	210,0		
Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel	e)	5,0	4	Fonds pour la promotion du commerce extérieur
	f)	5,0		
Afdeling 12				Division 12
Fonds voor uitrusting en verplaatsingen	e)	50,0	2	Fonds pour l'équipement et les déplacements
	f)	35,4		
Fonds voor uitrusting en verplaatsingen	e)	95,6	3	Fonds pour l'équipement et les déplacements
	f)	90,1		
Afdeling 15				Division 15
Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw	e)	268,7	2	Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social
	f)	268,7		
Afdeling 16				Division 16
Fonds voor stedenbouw en grondbeheer	e)	96,4	2	Fonds d'aménagement urbain et foncier
	f)	113,9		
Afdeling 18				Division 18
Fonds voor de bescherming van het milieu	e)	15,0	1	Fonds pour la protection de l'environnement
	f)	15,0		
Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna	e)	125,1	1	Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au reempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune
	f)	125,1		
Fonds voor het beheer van afval- en regenwater	e)	1 622,1	5	Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales
	f)	336,7		
Afdeling 23				Division 23
Fonds voor het beheer van de gewest-schuld	e)	7 000,0	1	Fonds de gestion de la dette régionale
	f)	7 000,0		
Totaal	e)	9 419,6		Total
	f)	8 245,6		

Art. 20. In toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de opbrengst van de milieubelasting en -heffingen integraal toegewezen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater.

Art. 21. In afwijking van artikel 45, § 2, van de Samenordering van de wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, worden de variabele kredieten voor wat betreft de vastleggings- en ordonnanceringmogelijkheden beperkt tot de in de begrotingstabel opgenomen bedragen. Deze beperking geldt niet voor wat betreft de basisallocatie 23.10.91.90.

De beperking van de vastleggingsmogelijkheden geldt niet voor wat betreft de vastleggingen op het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater die plaatsvinden als gevolg van de toepassing van artikel 14 hierboven.

Art. 22. In afwijking van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2, 11°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt een voorafname gedaan op de lopende ontvangsten van het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater ten belope van een bedrag van 51 300 000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Art. 20. En application de l'article 5 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, le produit de la taxe et des redevances sur les nuisances à l'environnement sont intégralement attribués aux Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales.

Art. 21. Par dérogation à l'article 45, § 2, de la Coordination des lois sur la Comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, les crédits variables sont en ce qui concerne les capacités d'engagement et d'ordonnancement limités aux montants figurant dans le tableau budgétaire. Cette limitation n'est pas d'application en ce qui concerne l'allocation de base 23.10.91.90.

La limitation des capacités d'engagement n'est pas d'application pour ce qui concerne les engagements sur le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales pris en application de l'article 14 ci-dessus.

Art. 22. Par dérogation à l'article 45, § 2, des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2, 11°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, un prélèvement est effectué sur les recettes courantes du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales à concurrence d'un montant de 51 300 000 F qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor.

Art. 23. In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof en van artikel 4 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, mag over het tegoed van het begrotingsfonds « Fonds voor het beheer van de gewestsschuld » (programma I van afdeling 23) rechtstreeks worden beschikt door tussenkomst van de Regering.

IV. Bepalingen betreffende sectie II :
instellingen van openbaar nut van categorie A

Art. 24. De begroting voor het jaar 1998 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 179 360 000 frank voor de ontvangsten en 179 360 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 30 941 000 frank en de uitgaven voor orde op 30 941 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 25. De begroting voor het jaar 1998 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1 083 785 000 frank voor de ontvangsten en 1 134 085 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 149 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 149 100 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 26. Het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt toegestaan toelagen te verlenen, met inbegrip van de overdrachten aan andere pararegionale instellingen of aan lokale besturen, binnen het kader van zijn statutaire opdrachten; onder andere voor de bouw, vergroting, verbouwing, inrichting, uitrusting en vernieuwing van containerparken.

Art. 27. De begroting voor het jaar 1998 van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 3 484 300 000 frank voor de ontvangsten en 3 543 900 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 10 000 000 frank en de uitgaven voor orde op 10 000 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 28. De begroting voor het jaar 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2 436 322 000 frank voor de ontvangsten en 2 436 322 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 100 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 29. De begroting voor het jaar 1998 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 9 536 610 000 frank voor de ontvangsten en 10 261 610 000 frank voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 30. In afwijking van artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 januari 1955 houdende de lijst der openbare fondsen, andere dan de door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, welke mogen aangekocht worden door de organismen bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën toegestaan fondsen te plaatsen bij de door de Commissie voor het Bank en Financieuzen erkende kredietinstellingen.

Art. 31. In toepassing van de beschikkingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige ION en met name het artikel 7, zijn de Brusselse gewestelijke instellingen van openbaar nut van categorie A niet gehouden tot het terugbetalen aan het Gewest van het niet-aangewende begrotingsboni voor het begrotingsjaar 1997.

V. Andere verbintenissen van het Gewest

Art. 32. De v.z.w. « Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » wordt toegestaan de niet-verantwoorde saldi van de tijdens de voorbije jaren door de Regering toegekende toelagen te behouden. De v.z.w. wordt toegestaan een rollend fonds op te richten om het hoofd te bieden aan de lopende uitgaven.

Art. 33. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan haar waarborg te verlenen aan de door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brusselse Gewest aangegane leningen voor een volume dat 688 810 000 F in 1998 niet mag overschrijden.

Art. 23. Par dérogation à l'article 14 de la loi organique du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes et à l'article 4 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant les fonds budgétaires, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds budgétaire « Fonds pour la gestion de la dette régionale » (programme I de la division 23) à l'intervention du Gouvernement.

IV. Dispositions relatives à la section II :
organismes d'intérêt public de la catégorie A

Art. 24. Est approuvé, le budget du Centre informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 179 360 000 francs et pour les dépenses à 179 360 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 30 941 000 francs et les dépenses pour ordre à 30 941 000 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 25. Est approuvé le budget de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 083 785 000 francs et pour les dépenses à 1 134 085 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 149 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 149 100 000 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 26. L'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est autorisé à dispenser des subsides, en ce compris des transferts à d'autres organismes pararégonaux ou aux pouvoirs locaux, dans le cadre de ses missions statutaires; notamment pour la construction, l'agrandissement, la transformation, l'aménagement, l'équipement et le renouvellement des parcs à conteneurs.

Art. 27. Est approuvé, le budget de l'Agence régionale pour la Propreté pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 3 484 300 000 francs et pour les dépenses à 3 543 900 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 10 000 000 de francs et les dépenses pour ordre à 10 000 000 de francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 28. Est approuvé, le budget du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2 436 322.000 francs et pour les dépenses à 2 436 322 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 100 000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 29. Est approuvé le budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 9 536 610 000 francs et pour les dépenses à 10 261 610 000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 30. Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 janvier 1955 établissant la liste des fonds publics autres que les valeurs émises ou garanties par l'Etat que peuvent acquérir les organismes visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales est autorisé à placer des fonds auprès des établissements de crédit agréés par la Commission bancaire et financière.

Art. 31. En application des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains OIP et notamment l'article 7, les organismes d'intérêt public de catégorie A de la Région de Bruxelles-Capitale ne sont pas tenus de rembourser à la Région l'excédent budgétaire non utilisé pour l'année budgétaire 1997.

V. Autres engagements de la Région

Art. 32. L'a.s.b.l. « Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale » est autorisé à conserver les soldes non justifiés des subventions octroyées lors des années antérieures par le Gouvernement. L'a.s.b.l. est autorisée à constituer un fonds de roulement pour faire face aux dépenses courantes.

Art. 33. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région bruxelloise n'excédant pas 688 810 000 F en 1998.

Art. 34. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan haar waarborg te verlenen aan de door de NV Brussel-Zuid aangegane leningen voor een volume dat 150 000 000 frank in 1998 niet mag overschrijden.

Art. 35. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is gemachtigd om de waarborg van het Gewest te verlenen aan :

— de leningen van de MIVB voor de jaarlijkse financiering van de investeringen voor een vast jaarlijks bedrag van maximum 2 085 miljoen in 1998. De term « lening » omvat alle soorten van financiering op korte, middellange en lange termijn, met inbegrip van de programma's met handelspapieren (schatkistcertificaten);

— de verrichtingen van de MIVB als huurder van rollend materieel die in de plaats zouden treden van de bestaande leningen die reeds worden gewaarborgd door het Gewest;

— de leningen gesloten door de MIVB met het oog op de vervroegde terugbetaling van andere leningen die reeds het voorwerp uitmaken van een gewestelijke waarborg;

— de interestswapverrichtingen afgesloten door de MIVB evenals de andere verrichtingen voor de dekking van de risico's van renteschommelingen gesloten in het belang van de financiën van de maatschappij.

Art. 36. In toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende de oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën, wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toegestaan de gewestwaarborg te verlenen aan de door voormeld Fonds aangegane leningen voor een bedrag dat 7 410 miljoen frank in 1998 niet mag overschrijden.

Deze leningen worden ten belope van 7 410 miljoen frank ingeschreven in sectie II van deze ordonnantie. V. Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën, Ontvangsten, Hoofdstuk 44, artikel 442.01.

Art. 37. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is gemachtigd tot het uitkeren van de dotatie aan de MIVB en de dotatie aan de MIVB teneinde de aflossingslasten van de leningen afgesloten voor 31 december 1996 te dekken.

Art. 38. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan uitgaven te doen in naam en voor rekening van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën.

Art. 39. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan ten laste van de kredieten van het programma 7 van de afdeling 10 verrichtingen te doen in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel.

Art. 40. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt ertoe gemachtigd een gedeelte van het gebouw gelegen aan de Oudergemsesteen nr. 63 te Etterbeek gratis ter beschikking te stellen van de v.z.w. « Verbindingsbureau Brussel-Europa » waarvan ze de statuten heeft erkend.

Art. 41. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan in toepassing van artikel 12 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest haar waarborg te verlenen voor een volume dat 375 000 000 F in 1998 niet mag overschrijden.

Art. 42. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1998.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 december 1997.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid,
Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting,
Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie,
Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

Art. 34. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par la SA Bruxelles-Midi n'excédant pas 150 000 000 F en 1998.

Art. 35. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région :

— aux emprunts STIB relatifs au financement annuel des investissements pour un montant annuel fixé à maximum de 2 085 millions en 1998. Le terme « emprunt » recouvre tous les types de financement à court, moyen et long terme en ce compris les programmes de papiers commerciaux (billets de trésorerie);

— aux opérations effectuées par la STIB au titre de locataire de matériel roulant qui viendraient se substituer aux emprunts existants déjà garantis par la Région;

— aux emprunts conclus par la STIB en vue du remboursement anticipé d'autres emprunts faisant déjà l'objet d'une garantie régionale;

— aux opérations de swaps d'intérêts conclues par la STIB ainsi qu'aux autres opérations de couverture de risque de variations de taux, conclues dans l'intérêt des finances de la société.

Art. 36. En application de l'article 5 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région aux emprunts contractés par ledit Fonds pour un montant n'excédant pas 7 410 millions de francs en 1998.

Ces emprunts sont inscrits pour un montant de 7 410 millions de francs à la section II de la présente ordonnance. V. Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales. Recettes. Chapitre 44, article 442.01.

Art. 37. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la dotation à la STIB et la dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996.

Art. 38. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à effectuer des dépenses au nom et pour compte du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales.

Art. 39. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à effectuer à charge des crédits du programme 7 de la division 10 des opérations au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles.

Art. 40. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à mettre gratuitement à la disposition de l'a.s.b.l. dénommée « Bureau de liaison Bruxelles-Europe », dont elle a reconnu les statuts, une partie du bâtiment sis à Etterbeek, avenue d'Auderghem n° 63.

Art. 41. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter en application de l'article 12 de l'ordonnance du 1^{er} juillet 1993 concernant la promotion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale sa garantie pour un volume n'excédant pas 375 000 000 F en 1998.

Art. 42. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998. Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie
et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics
et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur,
de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie
et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation, de la Conservation de la Nature
et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

TABEL — TABLEAU
 SECTIE I. — *Uitgaven van Algemeen Bestuur* — SECTION I^{re}. — *Dépenses d'administration générale*

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 — Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen — Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
AFDELING 00 Brusselse Hoofdstedelijke Raad								
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	00.00.01.01 78	01	a	990,0	990,0	963,8	899,0	DIVISION 00 Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad.	00.00.63.01 54		a	—	—	—	165,0	Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil
Aankoop van een gebouw ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.	00.00.71.01 78		a	—	—	—	—	Acquisition d'un bâtiment aux besoins du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
TOTAAL AFDELING 00			a	990,0	990,0	963,8	1 064,0	TOTAUX DIVISION 00
AFDELING 01 Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen								
0 Bestaansmiddelen								
Activiteit 1 : Personeel								
Wedde en representatiekosten van de Minister	01.01.11.01 47	11.1 11.2 11.3	a	2,5	2,5	2,7	2,8	0 Subsistance Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel	01.01.11.02 48	11.1 11.2 11.3	a	84,7	82,4	81,1	83,4	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking								
Werkingskosten van het Kabinet	01.02.12.19 77	12.1	a	14,5	14,4	15,9	16,1	Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	01.02.74.01 35	74.2	a	1,0	1,0	1,0	1,0	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0			a	102,7	100,3	100,7	103,3	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 01			a	102,7	100,3	100,7	103,3	TOTAUX DIVISION 01

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonancement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonancement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 02 Kabinet van de Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen								DIVISION 02 Cabinet du Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures
0 Bestaansmiddelen								0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel								Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	02.01.11.01 74	11.1 11.2 11.3	a	2,4	2,4	2,6	2,7	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	02.01.11.02 75	11.1 11.2 11.3	a	63,1	58,5	61,7	63,5	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet net
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	02.02.12.19 07	12.1	a	10,2	10,2	11,3	11,4	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	02.02.74.01 62	74.2	a	0,7	0,7	0,7	0,7	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0			a	76,4	71,8	76,3	78,3	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 02			a	76,4	71,8	76,3	78,3	TOTAUX DIVISION 02
AFDELING 03 Kabinet van de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer								DIVISION 03 Cabinet du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport
0 Bestaansmiddelen								0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel								Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	03.01.11.01 04	11.1 11.2 11.3	a	2,4	2,4	2,6	2,7	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	03.01.11.02 05	11.1 11.2 11.3	a	54,0	49,4	54,5	56,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet net
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	03.02.12.19 34	12.1	a	11,0	11,0	10,1	10,2	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	03.02.74.01 89	74.2	a	0,6	0,6	0,6	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0			a	68,0	63,4	67,8	69,6	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 03			a	68,0	63,4	67,8	69,6	TOTAUX DIVISION 03

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten e) variabele ordonnancierskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 04 Kabinet van de Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp 0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Minister	04.01.11.01 31	11.1 11.2 11.3	a	2,4	2,4	2,6	2,7	DIVISION 04 Cabinet du Ministre chargé de la Fonction publi- que, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente 0 Substantie Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetperso- neel Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet Vermogensuitgaven van het Kabinet	04.01.11.02 32 04.02.12.19 61 04.02.74.01 19	11.1 11.2 11.3 12.1 74.2	a a	55,5 9,5 0,6	48,1 9,5 0,6	54,5 10,1 0,6	56,1 10,2 0,6	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0 TOTAAL AFDELING 04			a	68,0	60,6	67,8	69,6	Totaux programme 0 TOTAUX DIVISION 04
AFDELING 05 Kabinet van de Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Open- bare Nethheid 0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Minister	05.01.11.01 58	11.1 11.2 11.3	a	2,4	2,4	2,6	2,7	DIVISION 05 Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique 0 Substantie Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetperso- neel Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet Vermogensuitgaven van het Kabinet	05.01.11.02 59 05.02.12.19 88 05.02.74.01 46	11.1 11.2 11.3 12.1 74.2	a a	55,5 9,5 0,6	35,9 9,5 0,5	54,5 9,5 1,2	56,1 10,2 0,6	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0 TOTAAL AFDELING 05			a	68,0	48,3	67,8	69,6	Totaux programme 0 TOTAUX DIVISION 05

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonnancierskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 06 Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbare Werken, het Grondbeleid, het Patrimoniumbeheer en de Vernieuwing van Verlaten Bedrijfsruimten 0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet Vermogensuitgaven van het Kabinet Totaal programma 0 TOTAAL AFDELING 06	06.01.11.01 85 06.01.11.02 86 06.02.12.19 18 06.02.74.01 73	11.1 11.2 11.3 11.1 11.2 11.3 12.1 74.2	a a a a	2.0 30.0 6.0 0.4	2.0 27.7 6.0 0.4	2.3 28.2 6.6 0.4	2.4 29.0 6.7 0.4	DIVISION 06 Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics, de la Politique foncière, de la Gestion du Patrimoine et de la Rénovation des Sites économiques désaffectés 0 Substantance Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat Traitements et indemnités du personnel du Cabinet Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet Dépenses patrimoniales du Cabinet Totaux programme 0 TOTAUX DIVISION 06
AFDELING 07 Kabinet van de Staatssecretaris belast met Wetenschappelijk Onderzoek en Energie 0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet Vermogensuitgaven van het Kabinet Totaal programma 0 TOTAAL AFDELING 07	07.01.11.01 15 07.01.11.02 16 07.02.12.19 45 07.02.74.01 03	11.1 11.2 11.3 11.1 11.2 11.3 12.1 74.2	a a a a	2.0 28.9 6.0 0.1	2.0 28.9 6.0 0.1	2.3 28.2 6.6 0.4	2.4 29.0 6.7 0.4	DIVISION 07 Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Recherche scientifique et de l'Energie 0 Substantance Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat Traitements et indemnités du personnel du Cabinet Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet Dépenses patrimoniales du Cabinet Totaux programme 0 TOTAUX DIVISION 07

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 08 Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huis- vesting, Bezoldigd Personenvervoer en Coördi- natie van de Gemeentelijke Activiteiten								DIVISION 08 Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement, du Transport rémunéré des personnes et de la Coordination des Activités communales
0 Bestaansmiddelen								0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel								Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris	08.01.11.01 42	11.1 11.2 11.3	a	2,0	2,0	2,3	2,4	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Wedden en vergoedingen van het kabinetperso- neel	08.01.11.02 43	11.1 11.2 11.3	a	27,0	20,2	27,3	28,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	08.02.12.19 72	12.1	a	7,0	7,0	7,4	7,5	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	08.02.74.01 30	74.2	a	0,4	0,4	0,5	0,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0			a	36,4	29,6	37,5	38,5	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 08			a	36,4	29,6	37,5	38,5	TOTAUX DIVISION 08
AFDELING 09 Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering								DIVISION 09 Dépenses communes du Gouvernement
0 Bestaansmiddelen								0 Subsistance
Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)	09.00.01.01 30	01	a	2,5	1,8	2,8	—	Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)
Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem verhuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Allerhande gemeenschappelijke uit- gaven	09.00.12.01 63 97	12.12 12.22	a d	78,7 —	68,5 —	78,7 —	79,5 —	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabi- net, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Charges communes diverses
Totaal programma 0			a d	81,2 —	70,3 —	81,5 —	79,5 —	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 09			a d	81,2 —	70,3 —	81,5 —	79,5 —	TOTAUX DIVISION 09

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements			
<p>AFDELING 10 Algemene uitgaven van de Administratie</p>								
<p>0 Bestaansmiddelen</p>								
<p>Activiteit 1 : Personeel</p>								
Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel	10.01.01.01 66	01	a	—	—	—	—	Dépenses générales de l'Administration
Bezoldigingen van het statutair personeel	10.01.11.03 01 35	11.1 11.2 11.3	a d	243,3 4,7	387,5	322,7	—	0 Subsistance Activité 1 : Personnel Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel Rémunération du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	10.01.11.04 02	11.1 11.2 11.3	a	314,3	365,9	278,5	—	Rémunération du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.01.11.05 03 37	11.1 11.2 11.3	a d	— 0,7	—	—	—	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.01.11.06 04		a	—	—	47,2	—	Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.01.11.07 05		a	—	—	82,8	—	Rémunérations du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale
Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen	10.01.11.20 18	11.2	a	4,3	32,0	32,2	—	Cotisation de responsabilisation en matière de pensions
Extra bijdrage ingevolge het bijzonder pensioenstatuut van de door de Agglomeratie Brussel en de ex-Provincie Brabant overgedragen personeelsleden.	10.01.11.21 19	11.2	a	—	2,4	5,0	—	Quote-part supplémentaire due au statut particulier de pension des agents transférés de l'Agglomération de Bruxelles et de l'ex-Province du Brabant
Toelage aan de VZW « Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »	10.01.33.01 65	33	a	11,0	11,0	12,9	—	Subside à l'ASBL « Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale »
<p>Activiteit 2 : Werking</p>								
Werkingsuitgaven	10.02.12.01 11	12.1	a	210,5	215,0	204,0	—	Activité 2 : Fonctionnement Dépenses de fonctionnement
Werkingskosten van het Hotel Brugmann	10.02.12.02 12	12.1	a	2,6	2,7	2,7	—	Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann
Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement	20.02.12.03 13	12.12 12.22	a	42,1	42,0	43,4	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département
Vorming van het personeel	10.02.12.04 14	12	a	2,5	20,0	20,0	—	Formation du personnel
Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatsovereenkomst	10.02.12.05 15	12.21	a	1,2	1,2	1,2	—	Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise
Onderhoudsuitgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN)	10.02.14.01 17	12.1	a	124,9	127,4	127,8	—	Dépenses relatives à la maintenance du Centre de Communication Nord (CCN)
Toelage voor de vorming inzake openbaar management	10.02.30.01 65	33	a	3,2	3,2	3,2	—	Subside destiné à la formation en management public
Terugbetaling van belastingen	10.02.33.01 74		a	—	—	—	—	Remboursement de taxes

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD — D P A ABCD	EC — CE	KS — SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 — Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen — Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- gements			
Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden	10.02.34.01 77	34.4	a	0,6	0,6	10,2	10,3	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	10.02.74.01 84 21	74.0	a d	52,4 3,8	19,1 3,8	44,9	92,3	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Ontwikkeling van informaticasystemen	10.02.74.02 85		b c	—	—	—	26,0	Développement de systèmes informatiques
Totaal programma 0			a b c d	1 012,9 — — 9,2	859,2 — — 9,2	1 265,4 — — —	1 286,2 26,0 — —	Totaux programme 0
1 Gewestelijke statistieken en informatieverpreiding								1 Statistiques régionales et diffusion de l'information
Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken								Activité 1 : Statistiques régionales
Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken	10.11.12.04 95	12.3	a	15,1	11,3	13,0	16,0	Confection et diffusion de statistiques régionales
Activiteit 2 : Cartografie								Activité 2 : Cartographie
Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen	10.12.12.05 08	12.3	b c	— 8,0	22,7 —	8,6	—	Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie
Totaal programma 1			a b c	15,1 — 8,0	11,3 22,7 —	13,0 8,6 —	16,0 — —	Totaux programme 1
2 Informatica								2 Informatique
Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)	10.20.43.50 24	41.1	a	123,5	123,5	142,0	162,1	Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)
Totaal programma 2			a	123,5	123,5	142,0	162,1	Totaux programme 2
3 Informatieverpreiding via audiovisuele middelen								3 Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels
Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.30.32.01 32 66	32	a d	— —	— —	— —	— —	Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 3			a d	— —	— —	— —	— —	Totaux programme 3
4 Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen								4 Engagements envers des organismes pararegionaux
Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	10.40.41.03 54	41.4 61,41	a	1 982,9	1 982,9	2 133,7	2 186,9	Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 4			a	1 982,9	1 982,9	2 133,7	2 186,9	Totaux programme 4

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnaneringskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
5 Verbindingen tegenover andere openbare bestu- ren Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschik- kingen ingevolge de stemming van de Staatsher- vorming	10.50.01.02 23	40	a	2 978,9	2 978,9	3 088,5	3 150,2	a) kredieten non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel Totaal programma 5 Activiteit 0 : Lasten uit het verleden Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglo- meratie betreffende voorgaande jaren Vergoeding aan gemeenten voor overgedragen onroerende goederen in toepassing van artikel 54 paragraaf 2 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van agglomeraties en federaties van gemeenten	10.70.01.01 08 10.70.63.01 81 18	02.1 63.11	a a d	2 978,9 7.5 5.5	2 978,9 7.5	3 088,5	3 150,2	Totaux programme 5 7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles Activité 0 : Charges du passé Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures Indemnisation aux communes des biens immeu- bles transférés en vertu de l'article 54, para- graphe 2 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.
Activiteit 1 : Bestaansmiddelen Bezoldigingen van het statutair personeel	10.71.11.03 49	11.1 11.2 11.3	a	3,3	3,3	—	—	Activité 1 : Subsistance Rémunérations du personnel statutaire
Werkingsuitgaven	10.71.12.01 50 84	12.1	a d	0,7	0,7	—	—	Frais de fonctionnement
Activiteit 2 : Pensioenen Pensioenen van mandatarissen	10.72.11.06 61	11.33	a	10,0	10,0	—	—	Activité 2 : Pensions Pensions de mandataires
Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen	10.72.11.07 62 96	11.33	a d	560,5	560,5	811,3	883,6	Pensions et rentes du personnel et des mandatai- res
Activiteit 3 : Terughetaling van Agglomeratiebelas- tingen en -retributies Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies	10.73.33.01 34	34,0	a	0,6	0,6	2,0	2,0	Activité 3 : Remboursement d'impôts et de rede- vances d'Agglomération Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment
Totaal programma 7			a d	588,1	582,6	813,3	885,6	Totaux programme 7
8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscom- missies ter financiering van het onderwijs	10.81.45.21 65	45,2	a	758,2	758,2	773,3	788,8	8 Impact de la scission de la Province de Brabant Activité 1 : Dotations aux commissions com- munitaires destinées au financement de l'enseignement
Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie	10.81.45.22 66	45,2	a	464,7	464,7	474,0	483,5	Dotation à la Commission communautaire fran- çaise Dotation à la Commission communautaire fla- mande

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten d) kredieten voor vorige jaren b) variabele ordonnancierskredieten e) vastleggingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Activiteit 2 : Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken								a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement d) crédits pour années antérieures
Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie	10.82.45.10 63	45.1	a	345,3	345,3	352,2	359,3	Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales Dotation à la Commission communautaire française
Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie	10.82.45.11 64	45.1	a	86,3	86,3	88,1	89,8	Dotation à la Commission communautaire flamande
Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	10.82.45.12 65	45.1	a	252,8	252,8	257,9	413,0	Dotation à la Commission communautaire commune
Activiteit 3 : Bestaansmiddelen								Activité 3 : Subsistance
Bezoldigingen van het statutair personeel	10.83.11.03 60	11.1 11.2 11.3	a	101,4	101,4	—	—	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	10.83.11.04 61	11.1 11.2 11.3	a	5,6	5,6	—	—	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.83.11.05 62	11.1 11.2 11.3	a	—	—	—	—	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld	10.83.11.06 63	11.	a	16,5	15,4	18,7	19,7	Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège
Werkingsuitgaven	10.83.12.01 61 95	12.1	a d	0,8	0,8	—	—	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	10.83.74.01 37	74.0	a	1,2	0,6	—	—	Dépenses patrimoniales
Activiteit 4 : Handel en nijverheid								Activité 4 : Commerce et industrie
Werking van het World Trade Center (WTC)	10.84.12.01 70	12.1	a	0,5	0,5	—	—	Fonctionnement du World Trade Center (WTC)
Activiteit 8 : Overdrachten aan gezinnen								Activité 8 : Transferts aux ménages
Kwade posten en terugbetaling van belastingen	10.88.33.01 72	34.5	a	0,9	0,5	—	1,0	Non-valeurs et remboursement de taxes
Totaal programma 8			a d	2 034,2	2 032,1	1 964,2	2 155,1	Totaux programme 8
TOTAAL AFDELING 10			a b c d	8 735,6	8 570,5 22,7 9,2	9 420,1 8,6	9 842,1 26,0	TOTAUX DIVISION 10

AFDELING 11	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 11
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest			Le Fonds bruxellois pour le développement économique régional
Saldo op 31 december 1996 (1)	80,0	80,0	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	11,5	11,5	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	11,5	11,5	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	103,0	103,0	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	11,5	11,5	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	45,7	45,7	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	57,2	57,2	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	45,8	45,8	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

AFDELING 11	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 11
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds voor hulp aan de ondernemingen			Le Fonds d'aide aux entreprises
Saldo op 31 december 1996 (1)	147,1*	154,3	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	66,2	66,2	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	41,2	41,2	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	254,5	261,7	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	—	6,2	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	210,0	96,0	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	210,0	102,2	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	44,5	159,5	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

* met inbegrip van de geannuleerde vastleggingen in 1997
y compris les engagements annulées en 1997

AFDELING 11	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 11
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel			Le Fonds pour la promotion du commerce extérieur
Saldo op 31 december 1996 (1)	37,5*	42,8	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	5,0	5,0	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	5,0	5,0	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	47,5	52,8	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	5,0	5,0	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	5,0	5,0	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	10,0	10,0	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	37,5	42,8	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

* met inbegrip van de geannuleerde vastleggingen in 1997
y compris les engagements annulés en 1997

	A P A B A C D D P A A B C D	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
<p style="text-align: center;">AFDELING 11 Economische Ontwikkeling</p>								
<p>0 Bestaansmiddelen</p>								
Activiteit 1 : Personeel	11.01.11.03	28	11.1 11.2 11.3	a	59,0	59,0	74,5	Développement économique
Bezoldigingen van het statutair personeel	11.01.11.04	29	11.1 11.2 11.3	a	43,0	42,9	43,0	0 Substantie Activité 1 : Personnel Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	11.01.11.05	30 64	11.1 11.2 11.3	a d	— 0,1	— 0,1	— —	Rémunérations du personnel non-statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.02.12.01	38 72	12.1	a d	1,2 0,7	0,8 0,7	2,2 —	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking	11.02.74.01	14	74.0	a	0,3	0,3	0,4	Activité 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven								Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest								Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
<p>Totaal programma 0</p>								
1 Ondersteuning van het economisch beleid								Totaux programme 0
Activiteit 1 : Expertises en overheidsopdrachten								1 Support de la politique économique
Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden	11.11.12.01	22	12.3	a	30,6	20,0	20,0	Activité 1 : Expertises et marchés publics
Activiteit 2 : Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten	11.12.31.01	88 25	31.32	a d	38,4 —	22,3 —	44,0 —	Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers
Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten	11.12.31.02	89	31.12	a	87,5	70,3	84,0	Activité 2 : Subsides à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés
Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven								Subsides à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle
Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten								Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises
Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.13.41.43	72	41.4	a	10,0	8,0	—	Activité 3 : Subsides à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes publics
Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds	11.13.41.44	73	32	a	8,5	4,1	11,9	Subsides à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnancement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnancement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnanceringkredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonnanceringkredieten d) kredieten voor vorige jaren	11.13.61.01 74		a	—	—	2,4	0,5	Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure
Activiteit 4 : Slopen van vaartuigen								Activité 4 : Déchargement des navires
Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies en rentetoeelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.14.61.01 83	61.1	a	2,4	0,1	—	—	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure
Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren								Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes
Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren	11.15.32.01 21		a	—	—	1,3	1,3	Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes
Totaal programma 1			a d	177,4	124,8	169,4	161,7	Totaux programme 1
2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven								2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles
Activiteit 1 : Rentetoeelagen en kosteloze toelagen								Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus
Rentetoeelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.21.30.01 69	31.1	b c	— 250,0	255,5	281,0 250,0	298,0 259,0	Subventions-intérêts, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale
Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten	11.21.31.01 72	32 33	a	7,8	1,0	12,0	25,0	Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation
Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's	11.21.31.02 73		a	—	—	19,0	20,0	Subventions facultatives à fonds perdus pour des programmes d'accompagnement de PME
Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)	11.21.40.01 02		a	—	—	61,3	61,3	Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)
Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993)	11.21.41.01 05		a	—	—	3,0	3,0	Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8, § 2, de l'ordonnance du 1 ^{er} juillet 1993)
Activiteit 2 : Kapitaalpremies								Activité 2 : Primes en capital
Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.22.50.01 25	51.12	b c	— 235,0	266,5	312,0 300,0	327,8 298,0	Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale
Inrichting van een databank bestemd voor de economische ontwikkeling en promotie van het Gewest	11.22.70.01 85	74.4	b c	—	—	—	—	Instauration d'une banque de données destinées au développement et à la promotion économique de la Région

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Vervezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- gements			
Huurkoop van gebouwen	11.22.71.01 88	71.01	b c	— —	62,1 —	62,1 —	62,1 —	Location-achat de bâtiments
Activiteit 3 : Hotelnijverheid Toelagen aan de hotelnijverheid	11.23.30.02 88	31.3	a	—	1,0	—	—	Activité 3 : Industrie hôtelière Subsides à l'industrie hôtelière
Activiteit 4 : Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO)	11.24.51.91 39	51.12	e f	— —	— 67,1	45,7 45,7	45,7 45,7	Activité 4 : Des projets du Fonds européen de développement régional (FEDER) Subsides d'investissement dans les projets soutenus par le Fonds européen de développement régional (FEDER)
Activiteit 5 : Diverse projecten Ondersteuningsbeleid inzake de economische aspecten van het toerisme	11.25.01.02 19	31.3	a	3,5	—	—	—	Activité 5 : Projets divers Politique de soutien concernant les aspects économiques du tourisme
Ondersteuningsbeleid inzake een enig loket	11.25.01.04 21	31.22	a	16,5	—	—	—	Politique de soutien pour un guichet unique
Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme	11.25.31.01 11	31.3	a	3,4	—	12,0	14,0	Subventions facultatives et à fonds perdus pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme
Werkingskosttoelagen aan de v.z.w. « Teleport-Brussel »	11.25.31.02 12		a	—	—	8,0	8,0	Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. « Téléport-Bruxelles »
Toelagen aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel N.V. inzake opdrachten voor aanname van diensten voor telecommunicatie-acties	11.25.31.03 13		a	11,5	—	10,0	5,0	Subventions à la Société d'Investissement de Bruxelles S.A. concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication
Toelagen voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)	11.25.41.01 41	12.11	a	—	—	48,0	48,0	Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)
Toelagen aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB) voor de werkingskosten van een enig loket	11.25.41.02 42		a	—	—	33,0	43,3	Subside à la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB) pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique
Activiteit 6 : Bedrijvencentra Toelagen aan bedrijvencentra	11.26.31.02 21	31.3	b c	— 16,8	— —	58,0 62,0	45,8 62,6	Activité 6 : Centres d'entreprises Subsides aux centres d'entreprises
Investeringstoelagen aan bedrijvencentra	11.26.51.02 65		b c	— —	— —	— —	— —	Subsides d'investissement aux centres d'entreprises
Activiteit 7 : Sociale economie Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27.31.01 29	31.2 31.3	b c	— —	27,0 23,0	23,5 30,5	23,5 30,5	Activité 7 : Economie sociale Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale
Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (BGASS)	11.27.41.01 59		a	1,3	—	—	3,0	Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines (DRBSU)
Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27.51.01 73	51.11 51.12	a	—	6,0	3,0	3,0	Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnancement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnancement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements			
a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnanceringkredieten e) vastleggingkredieten f) variabele ordonnanceringkredieten d) kredieten voor vorige jaren								
Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie	11.27.51.01 74	51.21	a	10,0	—	10,2	10,0	Subventionen à la SRIB concernant l'économie sociale
Activiteit 8 : Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)	11.28.51.01 82		a	—	—	—	10,0	Activité 8 : Des projets du Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)
Investeringsoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)	11.28.51.91 75		e f	— —	— —	5,1	—	Subsides d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)
Investeringsoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)								Subsides d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)
Totaal programma 2			a b c e f	54,0 — 501,8 — —	24,5 601,8 — —	223,5 740,1 635,0 72,2	253,6 764,2 650,1 45,7 45,7	Totaux programme 2
3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek								3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique
Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek								Activité 1 : Subsides à la recherche scientifique
Kosten voor expertises, beheer en onderzoek door derden	11.31.12.01 08	31.12	a	14,8	10,3	20,0	16,2	Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Europese programma's	11.31.31.01 65	32 41,3 51,12 61,3	b c	— 5,7	6,4 —	11,0 13,7	9,5 13,7	Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes européens
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's	11.31.31.02 66	32 41,3 51,12 61,3	b c	— 41,9	41,9 —	58,0 108,0	70,1 61,3	Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux
Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek	11.31.31.05 69	31,3	b c	— 132,8	78,6 —	127,8 150,0	145,0 150,0	Subventionen pour des actions de recherche industrielle pré-competitive
Toelagen voor intergwestelijk collectief onderzoek en technologische sturing	11.31.31.06 70	31,3	b c	— 18,4	13,5 —	21,1 25,0	21,1 25,0	Subventionen pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique
Investeringsoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's	11.31.51.02 13	51.12	b c	— 0,1	0,5 —	2,8 2,8	2,8 2,8	Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux
Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten								Activité 2 : Avances récupérables
Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek	11.32.81.01 14	81.1	b	—	34,2	61,2	76,9	Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale
	11.32.81.91 07		c e f	42,4 — 4,9	9,8 —	98,8 40,0	100,0 96,0 210,0	
Activiteit 3 : Proef- en ontledingsstation								Activité 3 : Station d'essais et d'analyses
Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33.11.00 22	11.1	a	33,5	33,5	38,3	38,0	Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- gements			
Werkingsoortgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33.12.01 26	12.21	a	6,0	5,5	6,1	6,2	Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Investeringsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33.74.01 02	74.22	a	5,3	2,1	4,0	4,1	Dépenses d'investissement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Totaal programma 3			a b c e f	59,6 — 241,3 — 4,9	51,4 175,1 — 9,8 —	68,4 281,9 398,3 — 40,0	64,5 325,4 352,8 96,0 210,0	Totaux programme 3
4 Bevordering van de buitenlandse handel								4 Promotion du commerce extérieur
Activiteit 1 : Algemene initiatieven								Activité 1 : Initiatives générales
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)	11.41.11.04 01	11.1 11.2 11.3	a	29,4	29,4	48,4	61,7	Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)
Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel	11.41.12.03 03	12.1	a	39,6	39,6	50,0	51,3	Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur
Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.41.30.02 56 90	32	a d	14,6 —	7,0 —	17,2 —	15,0 —	Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Specifieke acties								Activité 2 : Actions spécifiques
Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Représentatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. — Organisaties van conferenties, seminars en wedstrijden. — Tussenkomen in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aannemen en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard.	11.42.12.01 10	12.3	a	15,3	8,0	22,5	24,0	Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. — Organisation de conférences, de séminaires et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. — Autres dépenses de même nature
Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremonieelkosten	11.42.12.02 11		a	0,5	0,5	0,8	1,1	Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies
Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.42.31.01 67	30	a	17,3	5,4	20,0	17,0	Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région
Toekenning van toelagen voor prospectie	11.42.31.02 68	42	b c	— 6,2	0,9 —	7,0 9,0	6,0 8,0	Octroi de subsides pour prospection
Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken	11.42.41.40 39	41.4	a	8,0	1,4	4,0	1,3	Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale

	A P A BA CD — D P A ABCD	EC — CE	KS — SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 — Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen — Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren	11.42.81.03 09 — 11.42.81.93 02	81.1	b c e f	— — — 0,1	— — 3,7 —	3,0 5,0 — 5,0	a) kredieten non dissociés c) crédits d'ordonnement d) crédits pour années antérieures	
Toekenning van leningen aan ondernemingen							Octroi de prêts aux entreprises	
Totaal programma 4			a b c d e f	124,7 — 6,2 — — 0,1	91,3 0,9 — — 3,7 —	171,4 9,0 13,0 — 5,0 5,0	Totaux programme 4	
5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van Brussel							5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de Bruxelles	
Activiteit 1 : Prospective							Activité 1 : Prospection	
Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. — Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Inrichten van conferenties en wedstrijden. — Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. — Films, propagandamateriaal. — Andere uitgaven van dezelfde aard	11.51.12.04 94 — 31	12.3	a d	11,4 —	6,2 —	20,0 —	Depenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation de conférences et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature	
Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van Brussel							Activité 2 : Promotion de l'image économique de Bruxelles	
Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het imago van Brussel	11.52.43.01 96	43	a	1,0	—	—	Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de Bruxelles	
Totaal programma 5			a d	12,4 —	6,2 —	20,0 —	Totaux programme 5	
TOTAAL AFDELING 11			a b c d e f	531,6 749,3 0,8 — 5,0	401,2 777,8 — 0,8 13,5 —	791,3 1 098,6 1 015,9 — 146,7 260,7	TOTAUX DIVISION 11	

AFDELING 12	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 12
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen			Le Fonds pour l'équipement et les déplacements
Saldo op 31 december 1996 (1)	69,8	147,0	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	73,0	73,0	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	97,7	97,7	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	240,5	317,7	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	115,0	115,0	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	125,5	145,6	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	251,5	266,1	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	0,0	57,1	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
AFDELING 12 Uitrustingen en Verplaatsingen								
0 Bestaansmiddelen								DIVISION 12 Equipements et Déplacements
Activiteit 1 : Personeel								0 Substantie
Bezoldigingen van het statutair personeel	12.01.11.03 55 89	11.1 11.2 11.3	a d	328,6 11,2	328,6 11,2	359,3	384,4	Activité 1 : Personnel Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	12.01.11.04 56	11.1 11.2 11.3	a	73,1	73,1	75,9	85,1	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	12.01.11.05 57 91	11.1 11.2 11.3	a d	9,0 0,3	1,6 0,3	1,1	5,0	Remboursement des rémunérations des agents mis à disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven	12.02.12.01 65	12.3	a	20,0	17,1	21,8	13,0	Dépenses de fonctionnement
Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden	12.02.34.01 34	34.3	a	12,0	6,9	15,0	15,2	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés
Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst	12.02.43.02 62		a	428,0	—	414,3	388,0	Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	12.02.74.01 41	74.0	a	9,6	6,5	6,2	2,3	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Totaal programma 0								
1 Ondersteuning van het algemeen beleid								Totaux programme 0
Activiteit 3 : Uitrustingen en verplaatsingen								1 Support de la politique générale
Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.	12.13.12.03 69 06	12.3	a d	56,7 0,6	9,0 0,1	59,2	46,7 10,0	Activité 3 : Equipements et déplacements Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc.
Allerhande uitgaven in verband met coördineren, studies, informatie inzake wegennetbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande	12.13.12.05 71 08	12	a d	20,0	0,8	25,0	25,3	Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13.33.01 33	12	a	3,0	1,8	3,0	3,0	a) kredieten niet dissociés c) kredieten d'ordonancement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13.43.02 64	12	a	8,2	—	15,0	13,5	Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public
Activiteit 4 : Strijd tegen het vandalisme	12.14.12.04 79	12.3	a	5,9	—	3,3	3,3	Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public
Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding								Activité 4 : Lutte contre le vandalisme
Totaal programma 1			a d	93,8 0,6	11,6 0,1	105,5 —	91,8 10,0	Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social
2 Openbaar vervoer								Totaux programme 1
Activiteit 1 : Werking								2 Transport public
Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)	12.21.43.01 38	31.22	a	9 063,0	9 063,0	9 259,0	9 419,2	Activité 1 : Fonctionnement
Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)	12.21.63.02 83	51.11	a	—	—	—	—	Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)
Activiteit 2 : Investerings								Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles
Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen	12.22.43.02 48		a	—	—	—	—	Activité 2 : Investissements
Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer	12.22.71.01 18 12.22.71.91 11	73.43	b c e f	— 990,0 — —	1 162,5 — — —	1 296,1 1 223,0 — 35,0	1 391,4 1 451,0 50,0 35,4	Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer	12.22.71.03 20		a	—	—	50,0	24,0	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains
Totaal programma 2			a b c e f	9 063,0 — 990,0 — —	9 063,0 1 162,5 — — —	9 309,0 1 296,1 1 223,0 — 35,0	9 443,2 1 391,4 1 451,0 50,0 35,4	Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transport et publics

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
3 Privé-vervoer								a) kredieten non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 1 : Onderhoud								3 Transports privés
Uitgaven voor elektriciteitsverbruik	12.31.12.07	12.11	a	138,6	120,0	125,0	131,3	Activité 1 : Entretien
Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halftuurzame goederen inbegrepen	12.31.14.01	14.1	a d	649,7 0,4	182,3	699,8	694,7	Dépenses de consommation électrique
Uitgaven voor normaal onderhoud van elektriciteit en elektromechanica	12.31.14.02	14.1	a d e f	287,8 1,0 52,8	138,8 0,3 57,8	270,0	287,7	Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables
Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegnen	12.31.14.91	34	e f	48,5	30,4	35,0	35,4 35,4	Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique
Activiteit 2 : Investerings								Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie
Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties	12.32.63.01	63.11 63.21 51.11	b c	3,6	0,2	20,1 20,0	17,1 20,2	Activité 2 : Investissements
Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden	12.32.73.01	73.11	b c	448,5	226,0	606,9 489,9	619,2 484,0	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autre imposés en vue de l'exécution de travaux publics
Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting	12.32.73.02	73.11	b c e f	116,6 0,6	55,9 0,6	183,1 148,4 60,2 65,0	246,8 200,9 60,2 54,7	Dépenses relatives aux travaux, décomptes, explications, révisions et toutes sujétions généralement quelconques
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen	12.32.73.03	73.11	a	22,1	8,0	22,5	22,7	Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake elektriciteitsinvesteringen	12.32.73.04	73.41	a	0,6	0,6	10,9	11,0	Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routés
Activiteit 4 : Werking								Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques
Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen	12.34.33.01	63.41	a d	0,4	0,4	1,4	3,5	Activité 4 : Fonctionnement
Totaal programma 3				1 099,2	450,1	1 129,6	1 150,9	Subvention à des associations œuvrant à la mise au valeur des espaces publics en voirie régionale
			a	—	282,1	810,1	883,1	
			c	568,7	—	658,3	705,1	
			d	1,4	0,3	—	—	
			e	101,9	88,8	—	95,6	
			f	—	—	100,0	90,1	

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
4 Kunstwerken in de infrastructuur Activiteit 1 : Aankopen — Investeringen Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoer- beleid	12.41.71.02 93	73.11	b c	— 33,6	33,3 —	44,3 42,0	39,4 42,4	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
5 Kanaal en haveninrichtingen Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel Toelage aan de v.z.w. « Brusselse Havengemeen- schap » evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel Dotatie aan de Haven van Brussel Toelage aan de v.z.w. « Brusselse Havengemeen- schap » evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen Speciale dotatie aan de Haven van Brussel Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel Investerings voor installaties in verband met de Haven van Brussel	Totaal programma 4 12.50.12.06 17 12.50.33.01 12.50.43.01 08 12.50.61.01 46 12.50.62.01 49 12.50.63.01 52 12.50.63.02 53 12.50.73.05 86	43.51 33 43.51 51.11 63.42 63.50	a a a a a a a b c b c	— — — 3,0 237,5 2,0 10,9 — — — —	— — — 237,5 2,0 — — — — — —	2,0 — — 250,0 2,0 16,6 — — — —	2,0 — — 250,0 — 16,8 43,6 — — —	4 Euvres d'art dans l'infrastructure Activité 1 : Achats — Investissements Euvres d'art dans les infrastructures de la politi- que de déplacement Totaux programme 4 5 Canal et installations portuaires Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles Subside à l'a.s.b.l. « La Communauté portuaire bruxelloise » ainsi qu'à des associations contri- buant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles Dotation au Port de Bruxelles Subside à l'a.s.b.l. « la Communauté portuaire bruxelloise » ainsi qu'à des associations contri- buant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau Dotation spéciale au Port de Bruxelles Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles Investissements pour des installations en rapport avec le Port de Bruxelles
6 Gebouwen Activiteit 1 : Onderhoud — Beheer Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen Uitgaven voor het onderhoud van het Communi- catiecentrum Noord (CCN)	12.61.14.03 22 56 12.61.14.04 23 12.61.14.94 16	12.3 12.3	a b c a d a e f	253,4 — — 25,2 0,4 — — 0,1	239,5 — — 12,5 0,1 — — 2,2 —	270,6 — — 26,5 — — — —	270,8 43,6 — 26,8 — — — —	Totaux programme 5 6 Bâtiments Activité 1 : Entretien — Gestion Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études Dépenses d'entretien pour le Centre de Commu- nication Nord (CCN)

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnaneringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw								a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnement variables d) crédits pour années antérieures
Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen	12.62.73.04 96	72.1	b c	— 50,3	35,7 —	82,0 68,0	65,8 68,7	Activité 2 : Acquisition et construction Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution
Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) — Betalingen aan Sofibru	12.62.73.05 97	12.12	a	287,0	287,0	294,2	301,6	Location Centre de Communication Nord (CCN) — Paiements à Sofibru
Totaal programma 6			a b c d e f	312,2 — 50,3 0,4 — 0,1	299,5 35,7 — 0,1 2,2 —	320,7 82,0 68,0 — — —	328,4 65,8 68,7 — — —	Totaal programma 6
7 Bezoldigd personenvervoer								7 Transport rémunéré de personnes
Kosten voor studies en tentoonstellingen	12.70.12.10 07	12.3	a	16,2	1,6	5,6	5,7	Frais d'études, d'expositions
Tussenkost voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's	12.70.51.01 02	51.12	a	—	—	13,3	13,4	Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis
Vermogensuitgaven	12.70.74.01 71	74.22	a	5,7	4,4	6,0	6,0	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 7			a	21,9	6,0	24,9	25,1	Totaal programma 7
8 Schuld								8 Dette
Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken	12.80.41.02 79	31.11	a	—	—	—	—	Dotation à la STTB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés
Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken	12.80.61.12 36	51.11	a	1 604,0	1 604,0	1 615,0	1 613,0	Dotation à la STTB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996
Totaal programma 8			a	1 604,0	1 604,0	1 615,0	1 613,0	Totaal programma 8
TOTAAL AFDELING 12			a b c d e f	13 327,8 — 1 642,6 13,9 — 102,0	12 107,5 1 513,6 — 12,0 91,0 —	13 668,9 2 232,5 1 991,3 — — 135,0	13 816,2 2 423,3 2 267,2 10,0 145,6 125,5	TOTAUX DIVISION 12

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten d) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonancement d) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 13 Tewerkstelling								DIVISION 13 Emploi
0 Bestaansmiddelen								0 Substantie
Activiteit 1 : Personeel								Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	13.01.11.03 82	11.1 11.2 11.3	a		9,2	10,0	14,7	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	13.01.11.04 83	11.1 11.2 11.3	a		26,0	28,3	29,0	Rémunérations du personnel non statutaire
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	13.02.12.01 92 29	12.3	a d		0,3 0,3	0,3	1,0	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	13.02.74.01 68	74.0	a		0,1	0,1	0,2	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Totaal programma 0			a d		35,6 0,3	38,7	44,9	Totaux programme 0
1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling								1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle
Activiteit 1 : Studies, publicaties								Activité 1 : Etudes, publications
Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling	13.11.12.01 76 13.11.12.91 69	12.3	a e f		— 2,1	2,5	10,5	Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi
Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten								Activité 2 : Promotion d'activités
Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)	13.12.33.01 51	33	a		0,2	2,0	5,0	Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux ou les activités s'exercent)
Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie	13.12.33.02 52		a		—	—	—	Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Activiteit 4 : Werking van de BGDA								Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM
Werkingsstoelagen van de BGDA	13.14.43.51 52 13.14.43.91 92	41.4	a e f	573,8 21,3	573,8 21,3	625,8 22,5	613,4	Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM
Toelagen aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (BGASS)	13.14.43.52 53 13.14.43.92 93	43.52	a e f	5,9 8,1	5,9 8,1	6,0 5,0	9,0	Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines (DRBSU)
Toelagen aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van haar vermogensgoederen	13.14.63.01 46		a	31,0	31,0	31,0	44,3	Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux
Toelagen aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen	13.14.63.51 96	61.41	a	3,4	3,4	3,4	7,4	Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables
Activiteit 5 : Aanwervingspremies								Activité 5 : Primes à l'embauche
Toelagen aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)	13.15.43.53 63	41.4	a	32,0	32,0	26,0	51,8	Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)
Toelagen aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)	13.15.43.93 06	41.4	e f	23,4	23,4	21,3	—	Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds Social Européen)
Activiteit 6 : Partnerships bij het actief zoeken naar werk								Activité 6 : Partenariat en matière de recherche active d'emploi
Toelagen aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)	13.16.43.54 73	41.4	a	17,7	17,7	17,7	21,0	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)
Toelagen aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)	13.16.43.94 16	41.4	e f	11,6	11,6	14,6	—	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds Social Européen)
Activiteit 7 : Partnerships inzake socio-professionele inschakeling								Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle
Toelagen aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling	13.17.43.57 85 13.17.43.97 28	41.4	a e f	103,0 34,1	103,0 34,1	103,0 34,1	122,0	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle
Totaal programma 1			a e f	767,6 99,7	767,0 100,6	817,4 97,5	894,4	Totaux programme 1

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- gements			
a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnaneringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonnaneringskredieten d) kredieten voor vorige jaren								
2 Bevordering van de tewerkstelling: programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingrechten								2 Promotion de l'emploi: programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage
Activiteit 1: Wedertewerkstelling en trekkingrechten								Activité 1: Remise au travail et droits de tirage
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)	13.21.43.58 25	41.4	a	164,7	164,7	164,7	199,7	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)	13.21.43.59 26 13.21.43.99 66	41.4	a e f	650,0 — —	650,0 — —	663,0 — —	660,0 — —	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s — Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 1)	13.21.43.60 27	41.4	a	185,0	185,0	200,0	204,0	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. — Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4, § 1 ^{er})
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s — Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 2)	13.21.43.61 28	41.4	a	424,8	424,8	533,3	1 780,0	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. — Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4, § 2)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)	13.21.43.62 29	41.4	a	2 016,8	2 016,8	2 086,8	775,8	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)
Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)	13.21.43.63 30	41.4	a	33,7	33,7	—	—	Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)
Toelage aan de BGDA in het kader van de jongerenstages (koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, art. 6)	13.21.43.64 31	41.4	a	—	—	—	—	Subvention à l'ORBEM dans le cadre du stage des jeunes (arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, art. 6)
Activiteit 2: Plaatsing								Activité 2: Placement
Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing	13.22.43.56 32 13.22.43.96 72	41.4	a e f	1,5 — —	1,5 — —	1,5 — —	10,0 — —	Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement
Activiteit 3: Doorstromingsprogramma (DP)								Activité 3: Programme de transition professionnelle (PTP)
Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)	13.23.43.65 50		a	—	—	—	90,0	Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)
Transversale initiatieven inzake tewerkstelling	13.23.43.66 51		a	—	—	—	42,0	Initiatives transversales en matière d'emploi
Totaal programma 2			a e f	3 476,5 — —	3 476,5 — —	3 649,3 — —	3 761,5 — —	Totaux programme 2
TOTAAL AFDELING 13			a d e f	4 279,7 0,3 — 99,7	4 279,0 0,3 100,6 —	4 505,4 — — 97,5	4 700,8 — — —	TOTAUX DIVISION 13

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
<p>AFDELING 14 Lokale Besturen</p> <p>0 Bestaansmiddelen</p> <p>Activiteit 1 : Personeel</p> <p>Bezoldigingen van het statutair personeel</p> <p>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel</p> <p>Activiteit 2 : Werking</p> <p>Werkingsuitgaven</p> <p>Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest</p> <p>Totaal programma 0</p> <p>1 Ondersteuning van het algemeen beleid</p> <p>Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten</p> <p>Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitoefening over de gemeenten; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten</p> <p>Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden</p> <p>Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel</p> <p>Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel</p> <p>Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans</p> <p>Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel</p> <p>Activiteit 3 : Openbare reinheid</p> <p>Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang</p> <p>Totaal programma 1</p>								
	14.01.11.03 12 46	11.1 11.2 11.3	a d	65,0 0,7	65,0 0,7	73,2 —	72,5 —	0 Substantie Activité 1 : Personnel Rémunérations du personnel statutaire
	14.01.11.04 13	11.1 11.2 11.3	a	31,0	31,0	31,8	34,2	Rémunérations du personnel non statutaire
	14.02.12.01 22 56	12.3	a d	0,9 0,4	0,9 0,2	0,7 —	2,5 —	Activité 2 : Fonctionnement Dépenses de fonctionnement
	14.02.74.01 95	74.0	a	0,4	0,4	0,5	0,5	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
			a d	97,3 1,1	97,3 0,9	106,2 —	109,7 —	Totaux programme 0
	14.11.12.01 06 40	12.3	a d	1,4 1,8	0,2 1,3	6,9 —	6,0 —	1 Support de la politique générale Activité 1 : Etudes, publications et frais divers Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidés et aux contrats de quartiers
	14.11.12.03 08	12.3	a	6,4	5,5	6,6	6,7	Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté Activité 2 : Valorisation des ressources humaines
	14.12.33.01 78	43.22	a	24,4	15,8	22,6	22,8	Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal
	14.12.33.02 79		a	—	—	—	10,0	Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais
	14.12.43.02 12	43.22	a	20,0	12,8	19,0	15,2	Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier Activité 3 : Propreté publique
	14.13.12.07 30	43.22	a	95,0	—	95,7	96,7	Nettolement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal
			a d	147,2 1,8	34,3 1,3	150,8 —	157,4 —	Totaux programme 1

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
2 Algemene financiering van de gemeenten, las- ten en provisies voor leningen Activiteit 1 : Algemene dotatie aan de gemeenten Algemene dotatie aan de gemeenten Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancierings- fonds van de Gemeentelijke Thesaurieën Bezoldigingen van het statutair personeel Bezoldigingen van het niet-statutair personeel Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancierings- fonds van de Gemeentelijke Thesaurieën Werkingdotatie aan het Brussels Gewestelijk Her- financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesau- rieën Activiteit 6 : Verkiezingen Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantoorhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet Verkiezingsuitgaven	14.21.43.01 92 14.25.11.03 34 14.25.11.04 35 14.25.41.01 25 14.25.41.03 27 14.26.11.00 40 74 14.26.12.01 44 78	43.21 11.1 11.2 11.3 11.1 11.2 11.3 91 41.4 11.11 12.21	a a a a a a d a d	6 909,9 15,3 22,3 3 300,0 2,2 — — 16,9	6 909,9 15,3 22,3 3 300,0 0,6 — — 16,8	7 433,3 16,6 24,2 1 100,0 2,2 — — —	7 449,0 16,5 22,1 1 575,0 2,2 — — —	a) kredieten niet dissociés c) kredieten d'ordonnancement e) kredieten d'engagement f) kredieten d'ordonnancement variables d) kredieten d'engagement variables c) kredieten d'engagement variables f) kredieten d'engagement variables d) kredieten voor antérieures années
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts Activité 1 : Dotation générale aux communes Dotation générale aux communes Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinan- cement des Trésoreries communales Rémunérations du personnel statutaire Rémunérations du personnel non statutaire Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinan- cement des Trésoreries communales Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries com- munales Activité 6 : Elections Indemnités à payer aux personnes mises à dispo- sition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral Dépenses électorales Totaux programme 2 3 Programmes spécifiques pour les communes Activité 1 : Propreté publique Crédit complémentaire spécial aux communes Activité 2 : Cohabitation et intégration des com- munautés locales Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales Activité 3 : Image des communes Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.31.43.27 14 48 14.32.43.29 25 59 14.33.63.22 71	43.22 43.22 63.22	a d a d a d a d	89,4 25,2 — 12,5 —	89,4 25,2 — 5,3 —	89,4 80,3 — — —	80,3 — — — —	3 Programmes spécifiques pour les communes Activité 1 : Propreté publique Crédit complémentaire spécial aux communes Activité 2 : Cohabitation et intégration des com- munautés locales Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales Activité 3 : Image des communes Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Activiteit 4 : Veiligheid								
Toelagen aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie	14.34.01.01 83		a	—	—	6,3	6,4	Activité 4 : Sécurité Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid	14.34.43.04 18 52	43.22	a d	205,0	122,7	209,1	211,2	Crédit spécial en matière de sécurité communale
Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten	14.34.43.06 20	43.22	a	100,5	11,7	102,5	103,5	Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid	14.34.63.24 82 19	63.22	a d	13,0	—	8,7	8,8	Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité
Activiteit 5 : Informatica								Activité 5 : Informatique
Werkings-toelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica	14.35.43.08 31	43.22	a	0,6	—	—	—	Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale
Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking	14.35.63.01 68	63.22	b c	— 42,0	78,6	99,7 52,5	100,0 38,0	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte
Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie	14.35.63.08 75		b c	—	—	5,1 5,1	3,8 4,0	Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission
Totaal programma 3			a b c d	408,5 — 42,0 37,7	134,4 78,6 5,3	416,0 104,8 57,6	410,2 103,8 42,0	Totaux programme 3
4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten								4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers
Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken								Activité 1 : Travaux subsidiés communaux
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961	14.41.63.00 24	63.20	b c	— 156,9	141,2	142,0 50,1	168,0	Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten	14.41.63.02 26	63.21	b c	—	1,5	10,5	20,0	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts
Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden	14.41.63.21 45	63.21	b c	— 119,0	180,1	190,0 56,4	158,0	Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten	14.41.63.23 47	63.21	b	—	—	2,1	—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur	14.41.63.25 49	63.21	b c	— 83,2	88,5	88,6 83,3	86,0 80,1	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- gements			
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	14.41.63.26 50	63.22	b c	— 28,7	28,3 —	30,0 30,0	36,5 —	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	14.41.63.27 51	63.22	b c	— 10,0	5,7 —	26,2 10,0	23,2 —	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité
Gesubsidieerde werken — nieuwe wetgeving	14.41.63.30 54		b c	— —	— —	49,6 857,3	316,0 948,0	Travaux subsidiés — nouvelle législation
Toelagen aan intercommunales betreffende de gesubsidieerde werken	14.41.63.31 55		b c	— —	— —	— —	20,0 59,0	Subsides aux intercommunales concernant les travaux subsidiés
Activiteit 2 : Wijkovereenkomsten			a	0,6	—	0,6	0,6	Activité 2 : Contrats de quartiers
Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten	14.42.12.01 91		a	0,6	—	0,6	0,6	Etudes et conventions liées aux contrats de quartiers
Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de « Stadswandelingen »	14.42.63.05 38	63.21	b c	— —	3,1 —	— —	20,0 —	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des « Chemins de la Ville »
Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten	14.42.63.06 39	63.22	b c	— 8,4	144,1 —	345,0 800,0	449,0 8,0	Subsides aux communes pour les contrats de quartiers
Totaal programma 4			a b c	0,6 — 406,2	— 592,5 —	0,6 884,0 1 887,1	0,6 1 296,7 1 095,1	Totaux programme 4
5 Erediensten								5 Cultes
Woning — Orthodoxe eredienst	14.50.11.00 62	11.4	a	2,5	2,5	3,2	3,2	Logement — Culte orthodoxe
Tussenkomst in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken	14.50.30.01 23 57	31	a d	2,8 —	— —	2,8 —	2,8 —	Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales
Tussenkomst in het tekort van de orthodoxe eredienst	14.50.30.02 24	31	a	0,7	0,7	0,8	0,8	Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe
Tussenkomst in de woonkosten van de bisschop	14.50.30.03 25	31.12	a	0,7	0,7	1,4	0,8	Participation dans les frais de logement de l'évêque
Tussenkomst in de woonkosten — orthodoxe eredienst	14.50.30.04 26	31.12	a	—	—	1,6	—	Participation dans les frais de logement — culte orthodoxe
Tussenkomst in de werken aan de woning van de Aartsbisschop van het bisdom Mechelen	14.50.63.11 19	63.4	a	—	—	—	—	Intervention dans les travaux au logement de l'Archevêque du diocèse de Malines
Totaal programma 5			a d	6,7 —	3,9 —	9,8 —	7,6 —	Totaux programme 5
TOTAAL AFDELING 14			a b c d	10 910,0 — 448,2 57,5	10 518,0 671,1 — 24,3	9 259,7 988,8 1 944,7 —	9 750,3 1 400,5 1 137,1 —	TOTAUX DIVISION 14

AFDELING 15	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 15
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw			Le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social
Saldo op 31 december 1996 (1)	163,6	324,8	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	666,4	666,4	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	356,2	356,2	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	1 186,2	1 347,4	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	787,9	787,9	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	268,7	268,7	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	1 056,6	1 056,6	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	129,6	290,8	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 15 Huisvesting								DIVISION 15 Logement
0 Bestaansmiddelen								0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel								Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	15.01.11.03 39	11.1 11.2 11.3	a	29,1	29,1	30,6	43,3	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	15.01.11.04 40	11.1 11.2 11.3	a	27,1	27,1	30,4	26,3	Rémunérations du personnel non statutaire
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	15.02.12.01 49 83	12.3	a d	0,8	0,2	0,8	1,4	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	15.02.74.01 25	74.0	a	0,4	0,1	0,4	0,3	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Totaal programma 0			a d	57,4	56,5	62,2	71,3	Totaux programme 0
1 Bevordering van het huisvestingsbeleid								1 Promotion de la politique du logement
Activiteit 1 : Studies, expertises, publicaties								Activité 1 : Etudes, expertises, publications
Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid	15.11.12.01 33 67	12.3	a d	3,6 1,0	0,2 1,0	5,1	5,0	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement
Activiteit 2 : Toelagen aan instellingen								Activité 2 : Subsidies aux organismes
Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties	15.12.33.01 08	33	a	22,3	13,3	42,0	—	Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics
Totaal programma 1			a d	25,9 1,0	13,5 1,0	47,1	5,0	Totaux programme 1

	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		KS SC	EC CE	A P A BA CD D P A AB CD	15.21.43.01 22 15.22.43.52 82 15.23.63.51 37 15.24.63.53 48 15.24.85.01 62 15.24.85.35 96 15.24.85.95 59 15.24.85.36 97	1996 Verwezenlijkt — Réalisé	Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements								
2 Financiering van de sociale huisvesting Activiteit 1 : Solidariteit	200,0	—	a	31.32	15.21.43.01 22	15.21.43.01 22	204,0	241,0	a) kredieten non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	
Solidariteitsussonkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen	200,0	—	a	31.32	15.21.43.01 22	15.21.43.01 22	204,0	241,0	2 Financement du logement social Activité 1 : Solidarité	
Activiteit 2 : Huurtoelagen	109,1	109,1	a	31.32	15.22.43.52 82	15.22.43.52 82	85,0	126,0	Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées Activité 2 : Allocations	
Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden	109,1	109,1	a	31.32	15.22.43.52 82	15.22.43.52 82	85,0	126,0	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille	
Activiteit 3 : Renovatie	15,2	—	a	51.11	15.23.63.51 37	15.23.63.51 37	28,3	28,6	Activité 3 : Rénovation	
Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezoneerde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)	15,2	—	a	51.11	15.23.63.51 37	15.23.63.51 37	28,3	28,6	Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du logement)	
Activiteit 4 : Investerings in zake sociale woningen	13,7	—	b c	51.11	15.24.63.53 48	15.24.63.53 48	40,0 25,0	20,0 20,0	Activité 4 : Investissements concernant les logements sociaux	
Uitvoering van de artikels 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode. — Kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken	13,7	—	b c	51.11	15.24.63.53 48	15.24.63.53 48	40,0 25,0	20,0 20,0	Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	
Krediet voor sociale woningen	451,6	469,4	b c	85.34	15.24.85.01 62	15.24.85.01 62	295,4 284,4	183,0 184,2	Crédit pour logements sociaux	
Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobiliënmaatschappijen	317,1	338,6	b c e f	85.34	15.24.85.35 96 15.24.85.95 59	15.24.85.35 96 15.24.85.95 59	656,0 569,4 216,3	834,4 959,3 268,7 268,7	Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public	
Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen	274,7	233,5	b c	85.34	15.24.85.36 97	15.24.85.36 97	170,0 200,0	235,0 250,0	Crédits destinés à la rénovation du logement social	
Totaal programma 2	324,3	109,1	a b c e f	85.34	15.24.85.36 97	15.24.85.36 97	317,3 1 161,4 1 078,8 216,3	395,6 1 272,4 1 413,5 268,7 268,7	Totaux programme 2	
3 Bevordering van de privé-eigendom	67,0	63,3	a	53.1	15.31.53.01 29	15.31.53.01 29	70,0	45,0	3 Promotion de la propriété privée	
Activiteit 1 : Aankooppremies	67,0	63,3	a	53.1	15.31.53.01 29	15.31.53.01 29	70,0	45,0	Activité 1 : Acquisition (primes)	
Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom	67,0	63,3	a	53.1	15.31.53.01 29	15.31.53.01 29	70,0	45,0	Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée	
Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop	—	—	a d	51.3	15.32.53.02 39 73	15.32.53.02 39 73	1,0 —	1,0 —	Activité 2 : Garantie de bonne fin	
Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen	—	—	a d	51.3	15.32.53.02 39 73	15.32.53.02 39 73	1,0 —	1,0 —	Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires	
Totaal programma 3	67,0	63,3	a d	51.3	15.32.53.02 39 73	15.32.53.02 39 73	71,0 —	46,0 —	Totaux programme 3	

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
4 Beleid ten gunste van de gezinnen Activiteit 1 : Investeringen Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Werkingsstoeilage aan de « FESOCOLAB » Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Coöperatief Fonds — terugvorderbare voorschotten voor investeringen	15.41.31.01 69 15.41.33.01 75 15.41.81.01 16 15.41.82.02 13		a a a a	330,0 3,0 — 22,0	330,0 — — —	336,6 3,0 — 27,0	342,8 — — 30,3	a) kredieten niet dissociés c) kredieten d'ordonnancement e) kredieten d'ordonnancement variables f) kredieten d'engagement variables d) kredieten pour années antérieures
5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden Activiteit 1 : Toelagen Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties Activiteit 2 : De Marollen Toelagen aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilotproject « La Marolle » Activiteit 3 : Toelagen (VIHT) Huurwaarborg Toelagen aan de v.z.w.'s « Sociale Immobiliënkantoren (SIK) » Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uitkrotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	Totaal programma 4 15.51.30.01 59 15.52.63.55 11 15.53.01.01 87 15.53.30.02 78 15.53.34.01 89	33 51.11 34.3	a a a a a	355,0 — 1,5 — 123,2	330,0 — 1,5 — 120,8	366,6 — 1,5 25,5 10,0 133,2	373,1 43,0 1,5 25,6 10,1 145,0	4 Politique en faveur des familles Activité 1 : Investissements Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale Subside de fonctionnement à la « FESOCOLAB » Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale Fonds coopératif — avances récupérables pour investissements Totaux programme 4 5 Politique en faveur des plus démunis Activité 1 : Subsidés Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics Activité 2 : La Marolle Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle » Activité 3 : Subventions (ADILS) Garantie locative Subsides aux a.s.b.l. « Agences immobilières sociales (AIS) » Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement
			a	124,7	122,3	170,2	225,2	Totaux programme 5

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren b) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
6 Schuld								a) kredieten non dissociés c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premie voor rekening van het Gewest betaald hebben aan de bouwvers en de kopers van sociale woningen	15.60.32.01 49	21.11	a	—	—	—	—	6 Dette Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à titre de primes accordées par celle-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux
Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector	15.60.41.01 76	41.4	a	450,0	300,0	300,0	300,0	Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinance- ment du secteur du logement social
Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)	15.60.41.03 78	61.4	a	2,5	2,5	2,5	2,5	Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)
Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt	15.60.43.01 82	41.1	a	154,2	134,2	94,4	94,4	Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément au arrêté en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale
Betaling aan de financieringsinstellingen van de aflossing van de bedragen betaald aan de bouwvers en kopers van sociale woningen	15.60.51.31 23	51.3	a	—	—	—	—	Paiement aux organismes de financement de l'amortissement de sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux
Totaal programma 6			a	606,7	436,7	396,9	396,9	Totaux programme 6
TOTAAL AFDELING 15			a b c d e f	1 561,0 846,1 — 1,0 233,5 — 274,7	1 471,1 1 161,4 1 078,8 — — 216,3	1 513,1 1 272,4 1 413,5 — 268,7 268,7	1 513,1 1 272,4 1 413,5 — 268,7 268,7	TOTAUX DIVISION 15

AFDELING 16	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 16
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer			Le Fonds d'aménagement urbain et foncier
Saldo op 31 december 1996 (1)	112,1*	285,8	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	137,5	137,5	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	92,2	92,2	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	341,8	515,5	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	134,3	53,4	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	113,9	96,4	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	248,2	149,8	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	93,6	365,7	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

* met inbegrip van de geannuleerde vastleggingen in 1997
y compris les engagements annulés en 1997

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonnancierskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements			
AFDELING 16 Ruimtelijke Ordening								DIVISION 16 Aménagement du Territoire
0 Bestaansmiddelen								0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel								Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	16.01.11.03 66 03	11.1 11.2 11.3	a d	57,2 2,6	57,2 2,6	62,1 —	76,4 —	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	16.01.11.04 67	11.1 11.2 11.3	a	37,6	37,6	41,5	40,3	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	16.01.11.05 68 05	11.1 11.2 11.3	a d	— 0,3	— 0,3	— —	— —	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	16.02.12.01 76 13	12.3	a d	5,7 —	5,3 —	6,4 —	4,9 —	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	16.02.74.01 52 86	74.0	a d	3,6 0,2	3,4 0,2	0,7 —	0,4 —	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Totaal programma 0				104,1 3,1	103,5 3,1	110,7 —	122,0 —	Totaux programme 0
1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw								1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme
Activiteit 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid								Activité 1 : Support de la politique générale
Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard.	16.11.12.01 60 94	12.3	a d	11,2 0,1	5,8 0,1	11,2 —	11,3 —	Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature
Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw	16.11.12.02 61	12.3	a	4,3	2,6	7,4	7,5	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire
Vorming, documentatie	16.11.12.03 62	12.3	a	—	—	—	—	Formation, documentation
Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen.	16.11.12.30 89 26	12.3	a d	73,1 5,9	17,1 2,6	74,9 —	75,6 —	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming	16.11.33.01 26	33	a	9,9	5,5	7,5	7,6	a) kredieten non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Aanpassingswerken in verband met gewestelijke goederen (stadswandelingen, stadspoorten)	16.11.73.01 33	73.11	b c	—	—	2,7	—	Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation
Aankoop van duurzame goederen	16.11.74.01 36	74.22	a	—	—	—	—	Travaux d'aménagement relatifs à des biens régionaux (chemins de la ville, portes de la ville)
Deelname in de maatschappij voor de aanleg van de Zuidwijk	16.11.81.01 57		a	—	—	—	—	Achat de biens durables
Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken								Participation à la société d'aménagement du Quartier Midi
Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid	16.12.33.20 54 88	33	a d	21,5 0,3	12,5 0,3	25,0	25,3	Activité 2 : Développement intégré des quartiers
Activiteit 3 : Grondbeleid								Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation
Normale onderhoudskosten in verband met de door het Gewest verworven gebouwen	16.13.14.01 84	14	a	0,1	0,1	—	—	Activité 3 : Politique foncière
Werkingssteun aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	16.13.43.50 26	41	a	—	—	2,0	15,0	Frais d'entretien courant des bâtiments acquis par la Région
Verwerving van gronden door het Gewest	16.13.71.01 45	71.0	a	—	—	13,5	13,6	Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale
Werken in verband met de door het Gewest verworven gebouwen	16.13.72.01 48	72.1	b c	1,9	—	—	—	Acquisitions foncières régionales
Activiteit 4 : Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (BGASS)								Travaux relatifs aux bâtiments acquis par la Région
Toelagen aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (BGASS)	16.14.43.52 37	43.52	a	1,8	—	3,0	3,5	Activité 4 : Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines (DRBSU)
Totaal programma 1			a b c d	121,9 1,9 6,3	43,6 — 3,0	144,5 2,7 —	159,4 — —	Totaux programme 1
2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken								2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes
Activiteit 1 : Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken								Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux
Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing	16.21.43.21 69	43.22	a	1,6	—	1,6	1,6	Subsidies aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Toelagen aan de ondergeschikte openbare bestu- ren en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg	16.21.63.01 93	63	b c	— 75,2	20,1 —	70,0 50,0	67,5 30,0	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen	16.21.63.22 17	63.21	b c	— 69,3	12,4 —	20,0 72,0	36,1 72,7	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebie- den	16.21.63.24 19	63.21	b c	— 2,2	— —	5,0 —	5,0 3,0	Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon
Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing								Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux
Prestaties van derden in het kader van de stads- vernieuwing	16.22.12.01 62	12.1	a	0,7	0,7	2,8	2,8	Activité 2 : Rénovation urbaine communale
Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing	16.22.33.01 28	43.22	a	2,2	—	0,3	0,3	Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine
Toelagen aan de ondergeschikte openbare bestu- ren en instellingen voor stadsvernieuwing. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare bestu- ren en instellingen voor het vernieuwen en sane- ren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening	16.22.63.04 08 16.22.63.94 01	63.21	b c e f	— 141,7 — 122,0	581,7 — 86,2 —	658,8 328,7 — 112,5	788,2 322,0 96,4 113,9	Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine
Vermogensuitgaven	16.22.74.01 38		a	0,5	—	—	—	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. — Sub- sides aux pouvoirs et organismes publics subor- donnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire
Totaal programma 2			a b c e f	5,0 — 288,4 — 122,0	0,7 614,2 — 86,2 —	4,7 753,8 450,7 — 112,5	4,7 896,8 427,7 96,4 113,9	Dépenses patrimoniales
3 Premies aan privé-personen voor de vernieu- wing van hun woningen								Totaux programme 2
Activiteit 1 : Reinigen van gevels			a	19,6	19,6	30,0	26,0	3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat
Premies aan privé-personen voor het reinigen van gevels	16.31.53.01 56	53.1	a	—	—	—	—	Activité 1 : Ravalement de façades
Activiteit 2 : Herstellen van stoepen			a	3,0	3,0	5,5	—	Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades
Premies aan privé-personen voor het herstellen van hun stoep	16.32.53.02 66	53.1	a	—	—	—	—	Activité 2 : Réfection des trottoirs
Activiteit 3 : Renovatie van privé-bezit en woning- sanering			a	239,6	234,0	300,0	300,0	Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir
Premies bestemd ter aanmoediging van de reno- vatie van privé-bezit en de sanering van woningen	16.33.53.03 76	53.1	a	—	—	—	—	Activité 3 : Rénovation de biens privés et assainis- sement de l'habitat
Totaal programma 3			a	262,2	256,6	335,5	326,0	Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat
			a	—	—	—	—	Totaux programme 3

	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		KS — SC	EC — CE	A P A BA CD — D P A AB CD	EC — CE	KS — SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 — Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
	Vastleggingen — Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements										
4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)												a) kredieten non dissociés c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 1 : Werking												4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régionale de Bruxelles (SDRB)
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel	36,8	27,6	a	41,4	16.41.43.53	87	a	38,1	39,2			Activité 1 : Fonctionnement
Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal	7,0 1,6	7,0 1,6	a d	41,4	16.41.43.54	88 23	a d	7,1 —	7,3 —			Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles
Activiteit 2 : Verwerving en aanleg van industrieterreinen												Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-hôpital militaire
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen	— 135,0	141,7 —	b c	63,51	16.42.63.53	43	b c	170,0 200,0	202,0 202,0			Activité 2 : Acquisition et équipement de terrains industriels
Activiteit 3 : Stadsvernieuwing												Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels
Kredietverlening voor het dekken van investeringsinzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel	— 250,0	275,0 —	b c	63,51	16.43.63.54	53	b c	275,0 250,0	285,0 250,0			Activité 3 : Rénovation urbaine
Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal	—	145,6	b	63,57	16.43.63.55	54	b	195,6	179,7			Otrofi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles
Totaal programma 4	43,8 385,0 1,6	34,6 562,3 1,6	a b c d					45,2 640,6 450,0	46,5 666,7 452,0			Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire
5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten												Totaux programme 4
Studiekosten en altherhande uitgaven betreffende de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten, met inbegrip van de havenzone	1,4	—	a d	12,3	16.50.12.04	26 60	a d	6,6 —	6,7 —			5 Rénovation des sites économiques désaffectés
Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	—	—	b c	53,11	16.50.50.01	24	b c	0,5 1,0	0,5 1,0			Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés, en ce compris la zone portuaire
Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	—	—	b c	63,51	16.50.63.09	71	b c	— —	— —			Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés
Totaal programma 5	1,4	—	a b c d					6,6 0,5 1,0 —	6,7 0,5 1,0 —			Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés
												Totaux programme 5

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
6 Schuld								a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gemeentelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen	16.60.43.03 14	41.4	a	25,2	25,2	22,3	12,6	6 Dette Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	16.60.43.04 15	41.4	a	29,3	29,3	11,4	3,0	Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire
Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	16.60.63.04 59	61.41	a	93,8	93,8	93,8	93,8	Prise en charge des amortissements dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire
Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gemeentelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België	16.60.63.09 64	61.41	a	87,3	86,9	87,0	65,0	Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
Totaal programma 6			a	235,6	235,2	214,5	174,4	Totaux programme 6
7 Richtinggevende bepalingen Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) en observering van de stadsontwikkeling								7 Dispositions indicatives Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain
Promotie-, verspreiding- en publicatieuitgaven	16.70.12.01 09	12.11	a	2,0	0,8	1,2	1,0	Dépenses de promotion, de diffusion et de publication
Studiekosten en publicatiekosten van deze studies — Prestaties van derden	16.70.12.30 38 72	12.11	a d	7,6	1,0	16,3	16,0	Frais d'études et frais de publication de ces études — Prestations de tiers
Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz.	16.70.33.01 72	31.32	a	—	—	0,2	0,1	Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc.
Totaal programma 7			a d	9,6	1,8	17,7	17,1	Totaal programma 7
TOTAAL AFDELING 16			a b c d e f	783,6 — 675,3 11,0 — 122,0	676,0 1 176,5 — 7,7 86,2 —	879,4 1 397,6 901,7 — — 112,5	856,8 1 564,0 880,7 — 96,4 113,9	TOTAUX DIVISION 16

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 17 Monumenten en Landschappen								
0 Bestaansmiddelen								DIVISION 17 Monuments et Sites
Activiteit 1 : Personeel								0 Subsistance
Bezoldigingen van het statutair personeel	17.01.11.03 93	11.1 11.2 11.3	a	14,2	14,2	15,9	15,9	Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	17.01.11.04 94	11.1 11.2 11.3	a	51,2	51,2	59,2	62,9	Rémunérations du personnel statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	17.01.11.05 95		a	1,5	—	1,7	—	Rémunérations du personnel non statutaire
Activiteit 2 : Werking								Remboursement des rémunérations des agents mis à disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Werkingsuitgaven	17.02.12.01 06 40	12.3	a d	0,9 0,1	0,9 0,1	1,2 —	1,5 —	Activité 2 : Fonctionnement
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	17.02.74.01 79 16	74.0	a d	0,6 0,1	0,4 0,1	0,3 —	0,3 —	Dépenses de fonctionnement
Totaal programma 0			a d	68,4 0,2	66,7 0,2	78,3 —	80,6 —	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen								Totaux programme 0
Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard	17.10.12.01 78 15	12.3	a d	22,0 0,2	9,5 0,2	18,5 —	18,7 —	1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites
Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen	17.10.33.01 44	33	a	6,9	1,4	7,0	6,6	Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature
Totaal programma 1			a d	28,9 0,2	10,9 0,2	25,5 —	25,3 —	Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen								4 Projets de protection des monuments et sites
Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed	17.40.52.10 73	52.1	b c	— 2,0	1,0 —	4,2 2,5	1,0 1,0	Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine
Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen	17.40.53.01 67	53.1	b c	— 28,4	19,1 —	49,0 36,6	57,5 37,0	Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites
Verbindenissen van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de privé-sector	17.40.53.02 68	53.2	b c	— 5,9	4,8 —	5,0 6,0	— —	Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur privé
Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen	17.40.63.01 97	63.21	b c	— 112,0	143,7 —	174,1 174,1	360,0 175,8	Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites
Verbindenissen van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de openbare sector	17.40.63.02 01	63	b c	— 28,9	2,6 —	25,0 60,0	33,7 20,0	Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur public
Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen	17.40.71.32 55	71.32	b c	— —	— —	4,0 10,0	— 8,0	Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés
Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken	17.40.83.00 59	73.4	b c	— —	— —	1,3 1,1	0,7 1,1	Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés
Totaal programma 4			b c	— 177,2	171,2 —	262,6 290,3	452,9 242,9	Totaux programme 4
5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)			a	2,4	2,1	2,4	2,4	5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)
KCML — Werkingsuitgaven	17.50.12.01 50	12.11	a	0,3	0,3	0,3	0,3	CRMS — Dépenses de fonctionnement
KCML — Investeringsuitgaven	17.50.74.01 26	74.0	a	2,7	2,4	2,7	2,7	CRMS — Dépenses d'investissement
Totaal programma 5			a	2,7	2,4	2,7	2,7	Totaux programme 5
TOTAAL AFDELING 17			a b c d	100,0 — 177,2 0,4	80,0 171,2 — 0,4	106,5 262,6 290,3 —	108,6 452,9 242,9 —	TOTAUX DIVISION 17

AFDELING 18	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 18
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna			Le Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune
Saldo op 31 december 1996 (1)	93,5*	102,7	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	118,1	118,1	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	120,1	120,1	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	331,7	340,9	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	133,1	133,1	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	125,1	125,1	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	258,2	258,2	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	73,5	82,7	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

* met inbegrip van de geannuleerde vastleggingen in 1997
y compris les engagements annulés en 1997

AFDELING 18	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 18
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds voor de bescherming van het milieu			Le Fonds pour la protection de l'environnement
Saldo op 31 december 1996 (1)	11,1	11,1	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	10,0	10,0	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	15,0	15,0	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	36,1	36,1	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	15,0	15,0	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	15,0	15,0	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	30,0	30,0	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	6,1	6,1	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

AFDELING 18	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 18
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater			Le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales
Saldo op 31 december 1996 (1)	478,2	594,4	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	937,4	937,4	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	1 094,7	1 094,7	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	2 510,3	2 626,5	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	688,2	753,6	Prévision de dépenses 1997 (4)
Vastleggingen in toepassing van artikel 12 van de Algemene Uitgavenbegroting 1997 (overname van uitstaande vastleggin- gen op gesplitste kredieten (5)	493,0	—	Engagements en application de l'article 12 du Budget général des Dépenses 1997 (reprise d'encours sur crédits dissociés) (5)
Uitgavenramingen voor 1998 (6)	336,7	1 622,1	Prévision de dépenses 1998 (6)
Vastleggingen in toepassing van artikel 14 van de Algemene Uitgavenbegroting 1998 (overname van uitstaande vastleggin- gen op gesplitste kredieten (7)	981,1	—	Engagements en application de l'article 14 du Budget général des Dépenses 1998 (reprise d'encours sur crédits dissociés) (7)
Totale uitgaven (= 4 + 5 + 6 + 7)	2 499,0	2 375,7	Total des dépenses (= 4 + 5 + 6 + 7)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5 - 6 - 7)	11,3	250,8	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5 - 6 - 7)

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 18 Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging								DIVISION 18 Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique
0 Bestaansmiddelen								0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel								Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	18.01.11.03 23	11.1 11.2 11.3	a	15,3	15,3	16,8	27,1	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	18.01.11.04 24	11.1 11.2 11.3	a	9,0	9,0	8,5	14,0	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	18.01.11.05 25	11.1 11.2 11.3	a	1,1	0,8	—	1,3	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking								Activité 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven	18.02.12.01 33 67	12.3	a d	3,4 —	2,5 —	3,5 —	2,5 —	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	18.02.74.01 09	74.0	a	1,1	0,2	2,0	0,9	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région
Totaal programma 0			a d	29,9 —	27,8 —	30,8 —	45,8 —	Totaux programme 0
1 Ondersteuning van het algemeen beleid								1 Support de la politique générale
Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M)								Activité 1 : Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)
Werkingsstoelagen aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)	18.11.43.50 62	41.4	a	992,0	992,0	1 013,8	1 048,1	Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)
Toelagen aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw beplanten en noodingrepen ten behoeve van de fauna »	18.11.43.90 05	41.4	e f	— 120,1	120,1 —	— 133,1	125,1 125,1	Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune »
Toelagen aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds voor de bescherming van het milieu »	18.11.43.91 06	41.4	e f	— 12,5	12,5 —	— 15,8	15,0 15,0	Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds pour la Protection de l'Environnement »
Investeringsstoelagen aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer	18.11.61.42 92	61.4	a	—	—	—	—	Subvention d'investissement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
Activiteit 2 : Gewestelijk Agentschap voor Netheid (G.A.N.)	18.12.41.01 16	43.57	a	1 647,5	1 647,5	1 900,0	1 751,8	Activiteit 2 : Agence régionale pour la Propreté (A.R.P.) Dotatie à l'Agence régionale pour la Propreté
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid	18.12.41.03 18		a	—	—	600,0	—	Tussenkomen ten behoeve van de deelname van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in het gemengd bedrijf « Gewestelijke Verbrandingsoven »
Tussenkomen ten behoeve van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid — gewestelijke verbrandingsoven	18.12.61.01 60		a	—	—	1 055,0	—	Interventie in fauteur van de participatie van de l'Agence régionale pour la Propreté dans la société d'économie mixte « Incinérateur régional » Interventie in fauteur van de l'Agence régionale pour la Propreté — incinérateur régional
Totaal programma 1			a e f	2 639,5 132,6	2 639,5 132,6	4 568,8 148,9	2 799,9 140,1 140,1	Totaal programma 1 2 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit) Activité 3 : Dépenses d'investissement relatives à la lutte contre les nuisances Subventions en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement
Totaal programma 2	18.23.50.03 31	51.11	b	—	—	2,6	—	Totaal programma 2 3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature Activité 1 : Etudes, animations, foires, subsides aux associations Frais d'études, de publication, d'information et d'animation en matière de conservation de la nature. Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques en matières forestières
Totaal programma 3	18.31.12.05 41		d	0,2	0,2	—	—	Totaal programma 3 Activité 3 : Parcs régionaux Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs et squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales, l'équipement du personnel, l'éclairage, la force motrice, le chauffage, les outils, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables
Totaal programma 5	18.33.14.91 20		e f	—	—	—	—	Activité 5 : Acquisitions d'espaces verts sociaux et de sites d'intérêt biologique et didactique Acquisitions d'immeubles bâtis ou non bâtis, de forêts et terrains domaniaux destinés à accroître le patrimoine régional, en ce compris les démolitions, reconstructions et études y relatives
Totaal programma 6	18.35.71.91 96		e f	—	—	—	—	Verwerving van bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen, van domaniale bossen en terreinen met als doel de vergroting van het gewestelijk patrimonium, afbraak, heropbouw en hieraan verbonden studies inbegrepen

	A P A BA CD — D P A ABCD	EC — CE	KS — SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 — Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnaneringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen — Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements			
a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnaneringskredieten d) kredieten voor vorige jaren								a) credits non dissociés c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables
Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen								Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments
Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening	18.36.73.11 31 18.36.73.91 14	73.11	b c e f	— 1,0 — —	3,5 — 0,1 —	3,3 — — —	0,4 — — —	Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire
Activiteit 7 : Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten	18.37.73.01 30	73.41	b	—	—	—	—	Activité 7 : Réaménagement et amélioration d'espaces verts, des forêts et des réserves naturelles
Allerlei investeringsuitgaven in verband met de verhoging van de produktie en de opbrengst van de domaniale bossen en in verband met hun inrichting								Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement
Totaal programma 3			b c d e f	— 1,0 0,2 — —	3,5 — 0,2 6,4 —	3,3 — — — —	0,4 — — — —	Totaux programme 3
4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater								4 Eaux de surface, souterraines et de distribution
Activiteit 1 : Studies en onderhoud	18.41.12.01 93	12.3	a	14,4	0,4	17,3	15,0	Activité 1 : Etudes et entretien
Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater								Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrologiques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface
Activiteit 2 : Werken	18.42.60.01 36	63.41	b c	— 1,4	18,7 —	20,0 1,0	20,0 1,0	Activité 2 : Travaux
Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet								Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinées à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau
Activiteit 3 : Werken en studies dienaangaande	18.43.73.01 84	73.41	b c	— —	1,7 —	7,0 2,0	7,0 7,0	Activité 3 : Travaux et études y liées
Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises								Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises
Totaal programma 4			a b c	14,4 — 1,4	0,4 20,4 —	17,3 27,0 3,0	15,0 27,0 8,0	Totaux programme 4

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- gements			
5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater								a) kredieten non dissociés c) crédits d'ordonancement e) crédits d'engagement f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater	18.51.12.02 87 24	12.3	a d	8,0 2,8	1,4 —	14,0 —	9,4 —	5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées
Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen	18.51.12.03 88		a	19,4	—	30,0	30,3	Activité 1 : Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées
Vergoeding van de BIWD	18.51.41.01 76		a	—	—	—	1,5	Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions
Toelage aan het CIBG in het kader van de water-taks	18.51.45.01 88		a	—	—	—	1,6	Rétribution de l'IBDE
Toelage voor de deelname aan de Scheldecmissie en de Maascommissie								Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau
Activiteit 2 : Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens	18.52.12.01 95 18.52.12.91 88		a e f	— — —	— — —	— — —	— — —	Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse
Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...	18.52.12.40 37		b c	— —	— —	— —	— —	Activité 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage
Exploitatie-uitgaven waterzuiveringsstations	18.52.73.01 68 18.52.73.91 61	73.41	b c e f	402,5 184,4	747,8 68,2	748,0 525,0 1 088,0	748,0 1 840,0 1 622,1 336,7	Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...
Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee								Dépenses d'exploitation, stations d'épuration
Totaal programma 5				27,4 — 402,5 2,8 184,4	1,4 747,8 — 68,2 —	44,0 748,0 525,0 — 1 088,0	42,8 748,0 1 840,0 — 1 622,1 336,7	Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférent
6 Schuld								Totaux programme 5
Activiteit 0 : Schuld								6 Dette
Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD	18.60.22.01 03	21.11	a	0,3	0,3	0,3	0,3	Activité 0 : Dette
Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD	18.60.81.01 67	51.11	a	0,9	0,9	0,9	1,0	Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE
Totaal programma 6			a	1,2	1,2	1,2	1,3	Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE
TOTAAL AFDELING 18			a b c d e f	2 712,4 — 409,9 3,0 — 317,0	2 670,3 771,7 — 0,2 207,2 —	4 662,1 780,9 528,0 — — 1 236,9	2 904,8 775,4 1 848,0 — 1 762,2 476,8	Totaux programme 6

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancierskredieten d) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) credits non dissociés c) credits d'ordonnancement d) credits d'engagement e) credits d'ordonnancement variables f) credits d'engagement variables d) credits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements			
AFDELING 19 Waterbeleid								DIVISION 19 Politique de l'Eau
3 Waterzuivering en stedelijke ontwatering Activiteit 4 : Sanering en stormbekkens Kredieten voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor waterzuiveringsstations en collectoren	19.34.73.05 34	73.21	b c	— —	— —	— —	— —	3 Epuration des eaux usées et déversement urbain Activité 4 : Assainissement et bassins d'orage Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général et à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs
Totaal programma 3			b c	— —	— —	— —	— —	Totaux programme
TOTAAL AFDELING 19			b c	— —	— —	— —	— —	TOTAUX DIVISION 19
AFDELING 21 Energiebeleid								DIVISION 21 Politique de l'Energie
1 Ondersteuning van het beleid inzake nationaal energieverbruik Activiteit 1 : Voorlichting, promotie, sensibilisering Uitgaven met betrekking tot voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes rond het rationeel energieverbruik, met inbegrip van de deelname aan beurzen en tentoonstellingen Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen	21.11.12.01 01 21.11.33.01 64	12.3 33	a a	12,9 6,3	4,6 2,4	15,3 8,2	13,2 8,2	1 Support de la politique en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie Activité 1 : Information, promotion, sensibilisation Dépenses relatives aux campagnes d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie, en ce compris la participation à des foires et des expositions Subventions à des associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie
Activiteit 2 : Databank « Energie » Kosten voor het gebruik van een databank « Energie » en voor het maken van energie-audits Activiteit 3 : Energie-audits Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energie-audits Activiteit 4 : Administratieve uitvoering Uitgaven met betrekking tot de administratieve uitvoering van het energiebeleid	21.12.12.02 11 21.13.43.01 15 21.14.12.04 31 65	12.3 43.22 12.3	a a d	— — 1,3	— — 1,1	1,5 0,4 2,0	1,5 0,4 2,0	Activité 2 : Banque de données « Energie » Frais pour l'utilisation d'une banque de données « Energie » et l'exécution d'audits énergétiques Activité 3 : Audits énergétiques Subsides aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques Activité 4 : Gestion administrative Dépenses relatives à la gestion administrative de la politique énergétique
Totaal programma 1			a d	20,5	8,1	27,4	25,3	Totaux programme 1

	A P A BA CD — D P A ABCD	EC — CE	KS — SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 — Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen — Engagements	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- gements			
2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen								a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen								2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie
Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen								Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie
Toelagen aan niet-commerciële instellingen, bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen	21.21.51.01 95	52.1	a	—	4,1	4,1	4,1	Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie
Activiteit 2 : Demonstratie-projecten								Activité 2 : Projets de démonstration
Toelagen in het kader van het rationeel energiegebruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering	21.22.51.03 09 43	51.12	a d	—	3,5	3,5	3,5	Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation
Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de « derde-investeerder »	21.22.51.04 10		a	—	—	—	3,2	Subsides aux entreprises faisant appel au « tiers-investisseur »
Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie	21.22.51.05 11		a	—	—	—	2,5	Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire
Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de « derde-investeerder »	21.22.63.02 44	63.21	a	—	4,2	4,2	1,0	Subsides aux pouvoirs publics faisant appel au « tiers-investisseur »
Totaal programma 2			a d	—	11,8	14,3	—	Totaux programme 2
3 Studiekosten niet-nucleaire energie								3 Energie non nucléaire, frais d'études
Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie	21.30.12.06 80	12.3	a	3,2	4,1	4,1	4,1	Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire
Totaal programma 3			a	3,2	4,1	4,1	4,1	Totaux programme 3
TOTAAL AFDELING 21			a d	23,7	43,3	43,7	—	TOTAUX DIVISION 21

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A B A C D D P A A B C D	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
AFDELING 22 Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initi- tiatieven								
0 Bestaansmiddelen								
Activiteit 1 : Personeel								
Bezoldigingen van het statutair personeel	22.01.11.03 34	11.1 11.2 11.3	a	14,8	14,8	16,3	19,0	
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	22.01.11.04 35	11.1 11.2 11.3	a	7,5	7,5	8,8	8,1	
Terugbetaling van de wedden van personeelsle- den ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.01.11.05 36	11.1 11.2 11.3	a	—	—	—	—	
Activiteit 2 : Werking								
Werkingsuitgaven	22.02.12.01 44 78	12.3	a d	0,3 0,1	0,2 0,1	0,3	0,3	
Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest	22.02.74.01 20	74.0	a	0,1	—	0,1	0,1	
Totaal programma 0								
1 Coördinatie van het beleid van de Regering								
Activiteit 1 : Bevordering van het nationaal en internationaal imago van Brussel								
Kredieten bestemd voor initiatieven ter bevorde- ring van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.11.12.01 28 62	12.3	a d	8,8 0,6	5,1 0,6	12,7	12,7	
Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers	22.11.12.02 29		a	0,4	0,4	1,0	1,0	
Toelagen in verband met de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.11.33.01 91 28	33	a d	27,9 0,1	17,0 0,1	30,0	30,0	
Werkingssteun aan de v.z.w. « Verbindingsbu- reau Brussel-Europa »	22.11.33.02 92	12.3	a	27,0	26,0	27,0	27,3	
Activiteit 2 :								
Prestaties van derden in het kader van het Voor- zitterschap van de Regering	22.12.12.01 37	12.3	a	—	—	—	—	
Totaal programma 1								
Totaal programma 1								
				64,1 0,7	48,5 0,7	70,7	71,0	

	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
2 Externe betrekkingen								2 Relations extérieures
Activiteit 1 : Internationale betrekkingen en inter-nationaal imago van Brussel								Activité 1 : Relations internationales et image internationale de Bruxelles
Allerhande uitgaven ter bevordering van de bui-tenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago	22.21.12.01 21 55	12.3	a d	8,8 —	6,0 —	16,0 —	16,2 —	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale
Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten	22.21.12.02 22		a	1,5	1,1	1,0	1,0	Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonies
Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internatio-naal imago en de uitstraling van Brussel	22.21.30.01 75 12	33	a d	51,5 —	26,0 —	48,0 —	48,1 —	Subsides à des associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internatio-nale et au rayonnement de Bruxelles
Totaal programma 2			a d	61,8 —	33,1 —	65,0 —	65,3 —	Totaux programme 2
3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering								3 Initiatives communes des membres du Gouver-nement
Uitgave van het informatieblad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering	22.30.12.01 05	12.3	a	5,8	5,8	—	—	Publication du journal d'information du Gouver-nement de la Région de Bruxelles-Capitale
Brussel — Culturele hoofdstad van Europa in 2000	22.30.30.01 59		a	—	—	5,0	24,0	Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000
Toelage aan de v.z.w. « Brussels Congress »	22.30.33.03 70		a	—	—	5,0	5,0	Subside à l'a.s.b.l. « Brussels Congress »
Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)	22.30.41.01 92		a	—	—	—	—	Subside au Commissariat général pour les Rela-tions extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)
Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)	22.30.43.50 50		a	2,9	—	1,5	2,8	Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)
Activiteit 1 : Investerings in het kader van Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000								Activité 1 : Investissements dans le cadre de Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000
Investerings in het kader van Brussel — Cultu-rele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)	22.31.53.01 24		b c	— —	— —	— —	— —	Investissements dans le cadre de Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)
Investerings in het kader van Brussel — Cultu-rele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)	22.31.63.01 54		b c	— —	— —	— —	75,0 400,0	Investissements dans le cadre de Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)
Totaal programma 3			a b c	8,7 — —	5,8 — —	11,5 — —	31,8 75,0 400,0	Totaux programme 3
TOTAAL AFDELING 22			a b c d	157,3 — — 0,8	109,9 — — 0,8	172,7 — — —	195,6 75,0 400,0 —	TOTAUX DIVISION 22

AFDELING 23	Initieel — Initial	Initieel — Initial	DIVISION 23
	in vastleggingstermen — en termes d'engagements	in ordonnancerings- termen — en termes d'ordon- nancements	
Situatie van de Fondsen :			Situation des Fonds :
Het Fonds voor het beheer van de Gewestschuld			Le Fonds pour la gestion de la dette régionale
Saldo op 31 december 1996 (1)	—	—	Solde au 31 décembre 1996 (1)
Geraamde ontvangsten voor 1997 (2)	7 000,0	7 000,0	Recettes prévues pour 1997 (2)
Geraamde ontvangsten voor 1998 (3)	7 000,0	7 000,0	Recettes prévues pour 1998 (3)
Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	14 000,0	14 000,0	Total des recettes (= 1 + 2 + 3)
Uitgavenramingen voor 1997 (4)	7 000,0	7 000,0	Prévision de dépenses 1997 (4)
Uitgavenramingen voor 1998 (5)	7 000,0	7 000,0	Prévision de dépenses 1998 (5)
Totale uitgaven (= 4 + 5)	14 000,0	14 000,0	Total des dépenses (= 4 + 5)
Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	—	—	Prévision du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

a) niet-gesplitste kredieten c) ordonnaningskredieten e) vastleggingskredieten f) variabele ordonnaningskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD — D P A ABCD	EC — CE	KS — SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 — Initial 1997	Kredieten 1998 — Crédits 1998	a) credits non dissociés c) crédits d'ordonnement e) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnement variables d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen — Engagements	Ordonnan- — ceringen — Ordonnan- — cements			
AFDELING 23 Gewestsschuld								
1 Schuld								DIVISION 23 Dette régionale
Debetintresten	23.10.21.01 73 10	22.11	a d	90,0 117,7	— 117,7	117,0 —	130,0 —	1 Dette Intérêts débiteurs
Interessen op de eindafrekening van de toegewezen middelen	23.10.21.02 74	21.3	a	27,8	27,8	27,8	16,6	Intérêts sur décompte des moyens attribués
Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste	23.10.21.03 73 12	22.1	a d	103,4 0,1	103,4 —	112,4 —	123,2 —	Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière
Interessen op de schuld van de ex-provincie Brabant	23.10.21.04 76 13	22.1	a d	94,3 0,7	94,3 0,7	87,0 —	84,7 —	Intérêts sur la dette de l'ex-province de Brabant
Tussenkomen in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken	23.10.21.05 77 14	22.1	a d	92,9 0,3	92,9 0,3	90,8 —	93,0 —	Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Interessen op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	23.10.21.06 78	22.1	a	22,9	22,9	54,0	54,0	Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Interessen op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid	23.10.21.07 79	22.1	a	20,9	20,9	49,3	49,3	Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté
Interessen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken	23.10.21.08 80	22.1	a	—	—	—	—	Intérêts sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10.21.30 05	21.11	a	2 185,8	2 185,8	3 102,4	3 307,3	Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald	23.10.41.01 36	43.52	a	31,4	31,4	—	—	Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les intérêts qui sont encore payés par ce dernier
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald	23.10.41.02 37	43.52	a	26,2	26,2	—	—	Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les intérêts qui sont encore payés par cette dernière
Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomen in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	23.10.43.01 42 76		a d	115,3 3,5	115,3 3,5	104,6 —	94,3 —	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald	23.10.61.01 80		a	40,8	40,8	—	—	Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les amortissements qui sont encore payés par ce dernier
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald	23.10.61.02 81		a	27,0	27,0	—	—	Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les amortissements qui sont encore payés par cette dernière

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele ordonanceringskredieten e) kredieten voor vorige jaren	A P A BA CD D P A ABCD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonnement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- nements			
Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de affossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	23.10.63.01 86 23		a d	95,7 0,2	95,7 0,2	100,8 —	105,2 —	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Uitgaven voor de affossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste	23.10.91.01 73 10		a d	71,0 2,3	71,0 2,2	— —	0,1 —	Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière
Affossing van de schuld van de ex-provincie Brabant	23.10.91.02 74 11		a d	52,0 —	52,0 —	37,2 —	38,5 —	Amortissement de la dette de l'ex-province de Brabant
Tussenkomst in de affossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	23.10.91.03 75 12		a d	4,3 0,1	4,3 0,1	— —	2,6 —	Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Affossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	23.10.91.04 76		a	—	—	—	—	Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Affossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheld	23.10.91.05 77		a	—	—	—	—	Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté
Affossingen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken	23.10.91.06 78		a	—	—	—	—	Amortissements sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Kredieten voor de affossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10.91.30 05	91.11	a	3 223,5	3 223,5	5 074,3	6 197,1	Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989
Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheer- verrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen	23.10.91.90 65	91.11	e f	— —	— —	7 000,0	7 000,0	Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises
Totaal programma 1			a d e f	6 325,2 124,9 — —	6 235,2 124,7 — —	8 957,6 — 7 000,0	10 295,9 — 7 000,0 7 000,0	Totaux programme 1
TOTAAL AFDELING 23			a d e f	6 325,2 124,9 — —	6 235,2 124,7 — —	8 957,6 — 7 000,0	10 295,9 — 7 000,0 7 000,0	TOTAUX DIVISION 23

	A P A BA CD D P A AB CD	EC CE	KS SC	1996 Verwezenlijkt — Réalisé		Initieel 1997 Initial 1997	Kredieten 1998 Crédits 1998	a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
				Vastleggingen Engagements	Ordonnan- ceringen Ordonnan- cements			
a) niet-gesplitste kredieten c) ordonanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren								a) crédits non dissociés c) crédits d'ordonancement d) crédits pour années antérieures
AFDELING 24 Niet-economisch Onderzoek								
1 Niet-economisch onderzoek								DIVISION 24 Recherche non économique
Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden	24.10.12.01 73	41.4	a	1,8	1,7	2,5	2,5	1 Recherche non économique Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers
Allerhande uitgaven inzake niet-economisch weten- schapsbeleid	24.10.12.07 79 16	12.3	a d	30,4	6,3	33,7	33,7	Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique
Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbe- leid	24.10.31.30 62 96	32	a d	13,2 0,1	— —	14,5	14,5	Subventions en matière de politique scientifique non économique
Totaal programma 1			a d	45,4 0,1	8,0	50,7	50,7	Totaux programme 1
TOTAAL AFDELING 24			a d	45,4 0,1	8,0	50,7	50,7	TOTAUX DIVISION 24
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN			a b c d e f	51 059,4 — 4 887,9 222,9 — 920,4	48 472,5 5 950,7 — 181,4 732,0 —	55 490,0 7 864,4 7 782,1 — — 8 915,4	56 519,3 9 088,1 9 205,3 10,0 9 419,6 8 245,6	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

SECTIE II
 Brussels Instituut voor Milieubeheer
 Gewestelijk Agentschap voor Netheid — Net Brussel
 Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest
 Brusselse Hoofdstedelijke Dienst
 voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
 Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
 van de Gemeentelijke Thesaurieën

Initiële begrotingen 1998

SECTION II
 Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement
 Agence régionale pour la Propreté — Bruxelles Propreté
 Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise
 Service d'Incendie
 et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
 Fonds régional bruxellois
 de Refinancement des Trésoreries communales

Budgets initiaux 1998

**BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER
 INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT**

4. ONTVANGSTEN (in duizend frank)

4. RECETTES (en milliers de francs)

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
HOOFDSTUK 45		Inkomsten				Recettes	CHAPITRE 45	
450.01	46.11	Gewestdotatie	0	1 013 800	1 048 100	Dotation régionale	46.11	450.01
450.01.03	46.11	Tussenkost van het Gewest	992 000			Dotation régionale	46.11	450.01.03
450.02.03	16.12	Buitengewone inkomsten	0			Recettes extraordinaires	16.12	450.02.03
450.11	16.12	Buitengewone inkomsten	0	1 600	1 600	Recettes extraordinaires	16.12	450.11
450.03.02	11.00	Gedetacheerd personeel	20 006			Personnel détaché	11.00	450.03.02
450.03	11.00	Gedetacheerd personeel	0	20 125	21 000	Personnel détaché	11.00	450.03
450.04.00	46.11	Andere toelagen	0			Autres subsides	46.11	450.04.00
450.04	46.11	Andere toelagen	1 182	0		Autres subsides	46.11	450.04
450.05.02	16.12	Aandeel maaltijdcheques	3 336			Quote part chèques repas	16.12	450.05.02
450.05	16.12	Aandeel maaltijdcheques	0	4 065	4 065	Quote part chèques repas	16.12	450.05
450.06.10	16.12	Verkoop van publicaties	1 789			Vente de publications	16.12	450.06.10
450.06	16.12	Verkoop van publicaties	0	1 021	1 400	Vente de publications	16.12	450.06
450.07.10	16.12	Inkomsten manifestaties	558			Recettes manifestations	16.12	450.07.10
450.07	16.12	Inkomsten manifestaties	0	1 500	1 500	Recettes manifestations	16.12	450.07
450.08.01	16.11	Beloning voor bewezen diensten	3 539	0		Rémunération de services	16.11	450.08.01
450.08	16.11	Beloning voor bewezen diensten	0	500	500	Rémunération de services	16.11	450.08
450.09	16.11	Gewone ontvangsten/Verschillende ver- kopen	7 996	0	100	Recettes ordinaires/ventes diverses	16.11	450.09

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
450.05.03	16.11	Financieel produkt	1 534			Produits financiers	16.11	450.05.03
450.10	16.11	Financieel produkt	0	1 200	1 400	Produits financiers	16.11	450.10
450.02.02	16.12	Tewerkstellingspremie GESCO	4 449			Primes emplois ACS	16.12	450.02.02
450.12	16.12	Tewerkstellingspremie GESCO	0	4 078	4 100	Primes emplois ACS	16.12	450.12
450.06.02	16.12	Terugbetaling abonnementen	13	0		Remboursement abonnements	16.12	450.06.02
450.13	16.12	Terugbetaling abonnementen	0	11	20	Remboursement abonnements	16.12	450.13
		TOTAAL VAN HOOFDSTUK 45	1 036 402	1 047 900	1 083 785	TOTAL CHAPITRE 45		
		Inkomsten voor rekening van derden				Recettes pour compte de tiers		CHAPITRE 49
HOOFDSTUK 49								
490.01.01	46.11	Fonds voor de bescherming van het leefmilieu	12 500			Fonds protection environnement	46.11	490.01.01
490.01	46.11	Fonds voor de bescherming van het leefmilieu	0	15 800	15 000	Fonds protection environnement	46.11	490.01
490.02.01	46.11	Fonds bestemd voor het onderhoud en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden, evenals voor de bepoting en de noodoptredens ten gunste van de fauna	120 100			Fonds destiné à l'entretien et l'aménagement d'espaces verts de forêts, et de sites naturels ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	46.11	490.02.01
490.02	46.11	Fonds bestemd voor het onderhoud en de aanleg van groene ruimten, bossen, en natuurgebieden, evenals voor de bepoting en de noodoptredens ten gunste van de fauna	0	133 100	125 100	Fonds destiné à l'entretien et l'aménagement d'espaces verts, de forêts, et de sites naturels ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	46.11	490.02
490.03.01	16.11	Coördinatie Med Urbs	40			Coordination Med Urbs	16.11	490.03.01
490.03	16.11	Coördinatie Med Urbs	0	9 000	9 000	Coordination Med Urbs	16.11	490.03
		TOTAAL VAN HOOFDSTUK 49	132 640	157 900	149 100	TOTAL CHAPITRE 49		
		TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	1 169 042	1 205 800	1 232 885	TOTAL DES RECETTES		

5. UITGAVEN (in duizend frank)

5. DEPENSES (en milliers de francs)

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
HOOFDSTUK 51		Personeelskosten				Frais des personnel		CHAPITRE 51
511.01.02	11.11	Vergoeding statutair personeel	225 428	0		Rémunération personnel statutaire	11.11	511.01.02
511.01	11.11	Vergoeding statutair personeel		233 300	236 493	Rémunération personnel statutaire	11.11	511.01
511.01.D	11.11	Gedetacheerd personeel Kabinetten BHG			6 428	Personnel détaché Cabinets RBC	11.11	511.01.D
511.02.02	11.11	Vergoeding contractueel personeel	169 454			Rémunération personnel contractuel	11.11	511.02.02
511.02	11.11	Vergoeding contractueel personeel		186 972	201 537	Rémunération personnel contractuel	11.11	511.02
511.02.D	11.11	Gedetacheerd personeel Kabinetten BHG			1 995	Personnel détaché cabinets RBC	11.11	511.02.D
511.02.2	11.11	Vergoeding contractueel personeel water-taxatie	2 445	10 381	10 667	Rémunération personnel contractuel taxation eau	11.11	511.02.2
511.03.02	11.21	Pensioenlasten	48 598			Charges de pension	11.21	511.03.02
511.03	11.21	Pensioenlasten		47 900	48 555	Charges de pension	11.21	511.03
511.04.02	11.21	Sociale lasten	62 826			Charges sociales	11.21	511.04.02
511.04	11.21	Sociale lasten		64 247	68 940	Charges sociales	11.21	511.04
511.04.2	11.31	Sociale lasten watertaxatie	615	2 209	2 272	Charges sociales taxation eau	11.31	511.04.2
511.05.02	11.31	Kinderbijslag	8 800			Allocations familiales	11.31	511.05.02
511.05	11.31	Kinderbijslag		8 613	8 595	Allocations familiales	11.31	511.05
511.06.11	11.40	Toelage aan de Sociale Dienst van het BIM	3 604			Subvention à l'ASBL Service Social	11.40	511.06.11
511.06	11.40	Toelage aan de Sociale Dienst van het BIM		3 600	3 600	Subvention à l'ASBL Service Social	11.40	511.06
511.07.01	12.11	Professionele vormingen	2 397			Formations professionnelles	12.11	511.07.01
511.07	12.11	Professionele vormingen		2 500	3 000	Formations professionnelles	12.11	511.07
511.08.02	12.11	Reële kostenvergoeding	1 026			Indemnités charges réelles	12.11	511.08.02
511.08	12.11	Reële kostenvergoeding		1 100	1 298	Indemnités charges réelles	12.11	511.08
511.09	12.11	Personeel verzekering	14 649	8 600	8 845	Assurances personnel	12.11	511.09
511.13.02	11.31	Maaltijdcheques	13 122			Chèques repas	11.31	511.13.02
511.13	11.31	Maaltijdcheques		14 600	15 050	Chèques repas	11.31	511.13
511.13.2	11.31	Maaltijdcheques watertaxatie		352	352	Chèques repas taxation eau	11.31	511.13.2
511.14.02	11.31	MIVB-abonnementen	4 652			Abonnements STIB	11.31	511.14.02
511.14	11.31	MIVB-abonnementen		4 436	4 619	Abonnements STIB	11.31	511.14
511.14.2	11.31	MIVB-abonnementen watertaxatie	3	53	55	Abonnements STIB taxation eau	11.31	511.14.2
513.01.01	12.11	Representatiekosten	446			Frais de représentation	12.11	513.01.01
513.01	12.11	Representatiekosten		500	550	Frais de représentation	12.11	513.01

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
513.02.01	12.11	Verplaatsingen/opdrachten	1 390			Frais de déplacement/missions	12.11	513.02.01
513.02	12.11	Verplaatsingen/opdrachten		1 400	1 600	Frais de déplacement/mission	12.11	513.02
513.02.2	12.11	Verplaatsingen/opdrachten watertaxatie	93	100	100	Frais de déplacement/missions taxation eau	12.11	513.02.2
TOTALEN HOOFDSTUK 51			559 548	590 863	624 551	TOTAL CHAPITRE 51		
HOOFDSTUK 52						Frais de gestion	CHAPITRE 52	
Beheerskosten								
521.01.01	12.12	Huurkosten	15 624			Frais de location	12.12	521.01.01
521.01	12.12	Huurkosten		15 300	20 890	Frais de location	12.12	521.01
521.03.01	12.12	Huurlasten	14 178			Charges locatives	12.12	521.03.01
521.02	12.12	Onderhoud, herstellingen gebouwen		13 300	17 400	Entretiens, réparations fournitures bâtiments	12.12	521.02
521.03	12.12	Huurlasten		3 700	4 740	Charges locatives	12.12	521.03
521.03.07	12.12	Huurlasten groenplan	8 667			Charges locatives PV	12.12	521.03.07
521.03.08	12.12	Huurlasten bos-natuur	1 648			Charges locatives FN	12.12	521.03.08
521.04.04	12.30	Onderhoud van het informaticamateriaal	2 756			Entretien matériel informatique	12.30	521.04.04
521.04	12.30	Onderhoud van het informaticamateriaal		2 900	2 929	Entretien matériel informatique	12.30	521.04
521.04.2	12.30	Onderhoud informaticamateriaal watertaxatie	40	100	50	Entretien mat. informatique taxe eau	12.30	521.04.2
521.04.05	12.30	Onderhoud materiaal bureaumeubelen	989			Entretien matériel/mobilier bureau	12.30	521.04.05
521.13	12.30	Onderhoud materiaal bureaumeubelen		600	606	Entretien matériel/mobilier bureau	12.30	521.13
521.04.06	12.30	Onderhoud van het wetenschappelijke materiaal	6 553			Entretien matériel scientifique	12.30	521.04.06
521.04.07	12.30	Onderhoud van het rollend materiaal	1 787			Entretien matériel roulant	12.30	521.04.07
521.12	12.30	Onderhoud van het rollend materiaal		200	202	Entretien matériel roulant	12.30	521.12
521.05.03	12.11	Verzekeringen	0			Assurances	12.11	521.05.03
521.11	12.11	Verzekering betreffende de administratie	660	400	404	Assurances relatives à l'administration	12.11	521.11
521.06.01	12.50	Onroerende voorheffing	11 991			Précompte immobilier	12.50	521.06.01
521.06	12.50	Onroerende voorheffing		1 200	1 710	Précompte immobilier	12.50	521.06
521.07.07	12.30	Onderhoud domeinen groenplan	8 558			Entretien domaines Plan Vert	12.30	521.07.07
521.07.08	12.30	Onderhoud domeinen bos-natuur	4 207			Entretien domaines Forêts Nature	12.30	521.07.08
521.08.01	12.30	Brandstofkosten	1 654			Frais de carburant	12.30	521.08.01
521.08	12.30	Brandstofkosten (administratief)		200	252	Frais de carburant (administratif)	12.30	521.08
521.09.05	12.30	Werkkledij	3 477			Vêtements de travail	12.30	521.09.05

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
521.09	12.30	Werkkledij (administratief)		200	202	Vêtements de travail (administratif)	12.30	521.09
521.10.01	12.11	Kosten voor de expertise en honoraria	5 778			Frais d'expertise et honoraires	12.11	521.10.01
521.10	12.11	Kosten voor de expertise en honoraria		2 500	3 350	Frais d'expertise et honoraires	12.11	521.10
522.01.03	12.11	Verzendings- en telefoonkosten	8 781			Frais d'expédition et téléphone	12.11	522.01.03
522.03	12.11	Verzendings- en telefoonkosten		8 800	10 100	Frais d'expédition et téléphone	12.11	522.03
522.03.2	12.11	Verzendings- en telefoonkosten water- taxatie	400	500	202	Frais expéd. & tel. taxation eau	12.11	522.03.2
522.01.04	12.11	Informatica-onkosten	1 437			Frais informatique	12.11	522.01.04
522.04	12.11	Informatica onkosten		1 200	1 900	Frais informatique	12.11	522.04
522.01.05	12.11	Allerlei bureau-onkosten	8 374			Frais de bureau quelconques	12.11	522.01.05
522.01	12.11	Allerlei bureau-onkosten		7 800	7 979	Frais de bureau quelconques	12.11	522.01
522.01.2	12.11	Allerlei bureau-onkosten watertaxatie	80	50	100	Frais bureau quelc. taxation eau	12.11	522.01.2
523.01.09	12.11	Publicatieonkosten afvalplanning	10 720			Frais de publication Plan Déchets	12.11	523.01.09
523.01.10	12.11	Publicatieonkosten BIM	10 279			Frais de publication IBGE	12.11	523.01.10
523.05	12.11	Onkosten verbonden aan de informatie- aanvraag door het Instituut en aan het inschrijvingsrecht voor seminaries en col- loquia		2 300	2 823	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscription à des séminaires et colloques	12.11	523.05
523.05.2	12.11	Onkosten verbonden aan de informatie- aanvraag door het Instituut en aan het inschrijvingsrecht voor seminaries en col- loquia watertaxatie	28	50	65	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscription à des séminaires et colloques eau	12.11	523.05.2
523.02.10	12.32	Bibliotheek	1 493			Bibliothèque	12.32	523.02.10
523.03.01	12.33	Seminariebijdragen	477			Cotisations séminaires	12.33	523.03.01
523.04.10	12.33	Gegevensbank	166			Banque de données	12.33	523.04.10
526.02.06	12.34	Laboratoriumkosten	2 513			Frais de laboratoire	12.34	526.02.06
524.02	12.11	Betwistbaar	0	0	100	Contentieux	12.11	524.02
		TOTALEN HOOFDSTUK 52	133 315	61 300	76 004	TOTAL CHAPITRE 52		
		HOOFDSTUK 53				Frais liés à l'activité statutaire		CHAPITRE 53
		Kosten statutaire activiteit						
531.01.00	12.32	Conventies i.v.m. het afvalverwerkings- plan	57 182			Conventions relatives au Plan déchets	12.32	531.01.00
531.01	12.32	Conventies i.v.m. het afvalverwerkings- plan		42 750	32 177	Conventions relatives au Plan déchets	12.32	531.01
531.02.00	12.32	Studieconventies				Conventions d'étude	12.32	531.02.00
		betalingskredieten	23 483			crédits de paiement		
		vastleggingskredieten				crédits d'engagement		

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
531.02	12.32	Studieconventies				Conventions d'étude	12.32	531.02
		betalingskredieten		31 600	33 400	crédits de paiement		
		vastleggingskredieten		*33 300	*24 500	crédits d'engagement		
531.02.2	12.32	Studieconventies watertaxatie		1 805	2 500	Conventions d'étude taxation eau	12.32	531.02.2
531.03.00	12.32	Dienstenconventies				Conventions de service	12.32	531.03.00
		betalingskredieten	34 940			crédits de paiement		
		vastleggingskredieten				crédits d'engagement		
531.03	12.32	Dienstenconventies				Conventions de service	12.32	531.03
		betalingskredieten		23 600	25 000	crédits de paiement		
		vastleggingskredieten		*25 500	*27 000	crédits d'engagement		
531.04.00	74.22	Inrichtingsconventies				Conventions d'aménagement	74.22	531.04.00
		betalingskredieten	54 293			crédits de paiement		
		vastleggingskredieten				crédits d'engagement		
531.13	12.32	Onderhoud materiaal/beheer meubilair		400	900	Entretien matériel/mobilier exploitation	12.32	531.13
531.05.00	12.32	Onderhoudsconventies				Conventions d'entretien	12.32	531.05.00
		betalingskredieten	76 050			crédits de paiement		
		vastleggingskredieten				crédits d'engagement		
531.05	12.32	Onderhoudsconventies				Conventions d'entretien	12.32	531.05
		betalingskredieten		87 967	85 847	crédits de paiement		
		vastleggingskredieten		*84 000	*84 840	crédits d'engagement		
531.06.00	12.32	VGV-Conventies				Conventions SHE	12.32	531.06.00
		betalingskredieten	2 108			crédits de paiement		
		vastleggingskredieten				crédits d'engagement		
531.14	12.30	Werkkledij (terrein)		5 500	3 555	Vêtements de travail (terrain)	12.30	531.14
531.06.2	12.30	Werkkledij (terrein) waterheffing	69	0	50	Vêtements de travail (terrain) taxe eau	12.30	531.06.2
531.07	12.30	Onderhoud rollend materiaal terrein		1 600	2 020	Entretien matériel roulant terrain	12.30	531.07
531.08	12.30	Onderhoud wetenschappelijk materiaal		7 000	8 120	Entretien matériel scientifique	12.30	531.08
531.08.2	12.30	Onderhoud wetenschappelijk materiaal	50	100	100	Entretien matériel scientifique taxe eau	12.30	531.08.2
531.09	12.34	Laboratoriumkosten		2 200	3 600	Frais de laboratoire	12.34	531.09
531.10	12.32	Onderhoud niet-administratieve gebouwen		8 800	8 938	Entretien bâtiments non administratifs	12.32	531.10
531.11	12.32	Onderhoud onbebouwde sites		15 830	13 968	Entretien sites non bâtis	12.32	531.11
531.12	12.30	Motorbrandstofkosten		1 750	2 020	Frais de carburant	12.30	531.12
531.15.2	12.32	Wetenschappelijke benodigdheden water			110	Fournitures scientifiques eau	12.32	531.15.2
531.16.2	12.32	Informatiecabenodigdheden water			20	Fournitures informatiques eau	12.32	531.16.2

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
531.17.2	12.32	Onderhoud voertuigen water			60	Entretien véhicules eau	12.32	531.17.2
532.05.01	12.01	Commissies raden	2 419			Commissions conseils	12.01	532.05.01
532.05	12.01	Commissies raden		2 700	2 777	Commissions conseils	12.01	532.05
532.08.01	12.31	Toelagen aan verenigingen	10 310			Subventions aux associations	12.31	532.08.01
532.08	12.31	Toelagen aan verenigingen		37 400	37 774	Subventions aux associations	12.31	532.08
532.08.1	12.31	Toelagen aan het IHE	0	0	3 343	Subventions à l'IHE	12.31	532.08.1
532.09.01	12.31	Investerings­toelagen aan derden				Subventions d'investissement à des tiers	12.31	532.09.01
		betalingskredieten	0			crédits de paiement		
		vastleggingskredieten	*0			crédits d'engagement		
532.09	12.31	Investerings­toelagen aan derden				Subventions d'investissement à des tiers	12.31	532.09
		betalingskredieten	0			crédits de paiement		
		vastleggingskredieten		*25 000		crédits d'engagement		
532.10	12.31	Toelagen aan gemeenten				Subventions aux communes	12.31	532.10
		betalingskredieten		3 000	6 000	crédits de paiement		
		vastleggingskredieten		*15 000	*9 000	crédits d'engagement		
533.01	12.11	Verzekeringen	5 141	3 000	3 000	Assurances	12.11	533.01
533.01.2	12.11	Verzekeringen heffing water	11	100	100	Assurances taxation eau	12.11	533.01.2
533.02	12.11	Expertisekosten en honoraria		3 500	4 200	Frais d'expertise et honoraires	12.11	533.02
534.01	12.50	Fiscale kosten uitbating		300	300	Charges fiscales d'exploitation	12.50	534.01
535.02	12.11	Kosten informatie, communicatie		39 935	28 334	Frais d'information, communication	12.11	535.02
535.02.2	12.11	Kosten info, communicatie waterheffing	4 046	500	500	Frais d'info, communication taxe eau	12.11	535.02.2
		TOTALEN HOOFDSTUK 53	270 102	321 337	308 713	TOTAL CHAPITRE 53		
		HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55		
550.02.05	74.22	Meubilair	3 449			Mobilier	74.22	550.02.05
550.02	74.22	Meubilair		2 000	2 020	Mobilier	74.22	550.02
550.02.2	74.22	Meubilair watertaxatie	1 282	0	20	Mobilier taxation eau	74.22	550.02.2
550.03.05	74.22	Kantoor­materiaal	1 593			Matériel de bureau	74.22	550.03.05
550.03	74.22	Kantoor­materiaal		1 500	2 500	Matériel de bureau	74.22	550.03
550.03.2	74.22	Kantoor­materiaal watertaxatie	184	0	50	Matériel de bureau taxation eau	74.22	550.03.2
550.03.00	74.22	Terrein­materiaal	475			Matériel de chantier	74.22	550.03.00
550.10	74.22	Terrein­materiaal en -toestellen		2 000	2 500	Matériel et engins de chantier	74.22	550.10
550.04.07	74.01	Rollend materiaal	4 106			Matériel roulant	74.01	550.04.07
550.04	74.01	Rollend materiaal		2 000	2 400	Matériel roulant	74.01	550.04

Art.	ECE	Omschrijving	1996 gerealiseerd — réalisé	1997 initieel — initial	1998 initieel — initial	Libellé	ECE	Art.
550.04.2	74.01	Rollend materiaal watertaxatie	521	0		Matériel roulant taxation eau	74.01	550.04.2
550.05.04	74.22	Informaticamateriaal	5 450			Matériel informatique	74.22	550.05.04
550.05	74.22	Informaticamateriaal		3 000	8 800	Matériel informatique	74.22	550.05
550.05.2	74.22	Informaticamateriaal watertaxatie	1 817			Matériel informatique taxation eau	74.22	550.05.2
550.06.06	74.22	Wetenschappelijke apparatuur	8 123			Matériel scientifique	74.22	550.06.06
550.06	74.22	Wetenschappelijke apparatuur		7 400	6 117	Matériel scientifique	74.22	550.06
550.06.2	74.22	Wetenschappelijke apparatuur watertaxatie	1 307	0		Matériel scientifique taxation eau	74.22	550.06.2
550.07.07	74.22	Machines op het terrein	1 212			Engins de chantier	74.22	550.07.07
550.08.01	74.22	Aankopen	116			Acquisitions	74.22	550.08.01
550.08	74.22	Aankopen		0		Acquisitions	74.22	550.08
550.09	74.22	Inrichtingsconventies				Conventions d'aménagement	74.22	550.09
		betalingskredieten		56 500	50 110	crédits de paiement		
		vastleggingskredieten		*41 000	*31 134	crédits d'engagement		
		TOTALEN HOOFDSTUK 55	29 635	74 400	74 517	TOTAUX CHAPITRE 55		
HOOFDSTUK 57							CHAPITRE 57	
570.01	12.31	Bijdrage tot het regionaal budgettair evenwicht	0	0	50 300	Contribution à l'équilibre budgétaire régional	12.31	570.01
HOOFDSTUK 59							CHAPITRE 59	
590.02.00	12.21	Toelagen milieuvergunning	7 491			Subventions permis environnement	12.21	590.02.00
590.02	12.21	Toelagen milieuvergunning		15 800	15 800	Subventions permis environnement	12.21	590.02
590.04.01	16.11	Coördinatie Med urbs	1 612			Coordination Med urbs	16.11	590.04.01
590.04	16.11	Coördinatie Med urbs		9 000	9 000	Coordination Med urbs	16.11	590.04
590.10.00	74.22	Inrichtingsconventies	2 947			Conventions aménagement	74.22	590.10.00
590.10	74.22	Inrichtingsconventies		73 100	68 700	Conventions d'aménagement	74.22	590.10
590.11.00	12.30	Onderhoudsconventies	36 744			Conventions d'entretien	12.30	590.11.00
590.11	12.30	Onderhoudsconventies		60 000	56 400	Conventions d'entretien	12.30	590.11
		TOTALEN HOOFDSTUK 59	48 794	157 900	149 100	TOTAUX CHAPITRE 59		
		ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN	1 041 394	1 205 800	1 283 185	TOTAL GENERAL DES DEPENSES		

GEWESTELIJK AGENTSCHAP VOOR NETHEID — NET BRUSSEL
 AGENCE REGIONALE POUR LA PROPRIETE — BRUXELLES PROPRIETE
 Begrotingsvoorstel 98 - Proposition de budget 98

5. UITGAVEN (in miljoenen frank)

5. DEPENSES (en millions de francs)

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART
511		HOOFDSTUK 51 <i>Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling</i>			CHAPITRE 51 <i>Paiements aux personnes attachées à l'organisme</i>		511
		Personeel			Personnel		
01	11.1	a) Bezoldiging statutair personeel	770,0	760,0	a) Rémunération de personnel statutaire	11.1	01
	11.1	b) Bezoldiging niet-statutair personeel	615,0	708,8	b) Rémunération du personnel non statutaire	11.1	
	11.1	c) Bezoldiging statutair personeel ter beschikking gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0,0	9,2	c) Rémunération du personnel statutaire mis à dispo- sition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	11.1	
02	12.1	Bezoldiging aanvullend personeel	4,0	10,0	Rémunération du personnel de complément	12.1	02
03	11.33	Pensioenlasten	0,0	0,0	Charges des pensions	11.33	03
04	11.2	Sociale lasten - patroonsaandeel	290,3	305,0	Charges sociales - part patronale	11.2	04
06	11.4	Sociale dienst	11,0	12,5	Service social	11.4	06
07	12.11	Beroepsvorming	9,0	9,0	Formation professionnelle	12.11	07
08		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken			Indemnités couvrant des charges réelles		08
	11.31	a) Beroepsziekte	0,2	0,4	a) Frais de maladie professionnelle	11.31	
	11.12	b) Sociale abonnementen	2,3	3,0	b) Abonnements sociaux	11.12	
09		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken			Indemnités ne couvrant pas des charges réelles		09
	11.12	a) Produktiviteitspremie	93,0	106,0	a) Prime de productivité	11.12	
	12.11	b) Uitdeling koffie en warme dranken aan het perso- neel	4,4	5,8	b) Distribution du café et des boissons chaudes au personnel	12.11	
10		Forfaitaire erelonen			Honoraires forfaitaires		10
11		Arbeidsongevallen			Accidents du travail		11
	11.31	a) Medische kosten	2,0	1,0	a) Frais médicaux	11.31	
	11.31	b) Renten	5,5	6,0	b) Rentes	11.31	

5. UITGAVEN (in miljoenen frank)

5. DEPENSES (en millions de francs)

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART
512		Andere bezoldigingen dan deze van het personeel			Rétributions autres que celles du personnel		512
02		Leden van de commissies			Membres de commissions		02
03		Controle-orgaan van de instelling	1,0	1,1	Organe de contrôle de l'organisme		03
04	12.11	Arbeidsgeneeskunde	6,5	7,5	Médecine du travail	12.11	04
05	12.11	Vergoedingen, erelonen, studies	0,5	0,5	Indemnités, honoraires, études	12.11	05
513		Representatie- en verplaatsingskosten			Frais de représentation et de déplacement		513
01	12.11	Representatie en receptie	0,5	0,5	Représentation et réception	12.11	01
02	12.11	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten	2,5	2,5	Déplacements, intérim et missions	12.11	02
03	12.11	Bijdragen aan diverse organismen	4,5	5,5	Cotisations à d'organismes divers	12.11	03
		TOTAAL HOOFDSTUK 51	1 822,2	1 955,1	TOTAL CHAPITRE 51		
		HOOFDSTUK 52 <i>Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die diensten of goederen tot voorwerp hebben die niet vatbaar zijn om geïnventariseerd te worden</i>			CHAPITRE 52 <i>Paiement à des tiers pour prestations, fournitures, travaux etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés</i>		
521		Lokalen en materieel			Locaux et matériel		521
01	12.12	a) Huur lokalen, terreinen en bijkomende lasten	30,0	30,0	a) Loyers locaux, terrains et charges complémentaires	12.12	01
	12.22	b) Huur verbrandingsfabriek	0,0	261,0	b) Location usine d'incinération	12.22	
02	12.11	a) Huur van materieel en meubilair	0,0	0,0	a) Loyer de matériel et mobilier	12.11	02
	12.11	b) Huur van auto's	0,2	0,2	b) Location de voitures	12.11	
	12.11	c) Huur vuilbakken	0,0	0,0	c) Location poubelles	12.11	
03	12.11	Onderhoud en herstel van lokalen	10,0	10,0	Entretien et réparation de locaux	12.11	03
04	12.11	Onderhoud-, herstel- en gebruikskosten voor materiaal	110,0	120,0	Frais d'entretien, de réparation et d'utilisation du matériel	12.11	
05	12.11	Verzekeringen	32,0	30,0	Assurances	12.11	05
06		Belastingen			Taxes		06
	12.5	a) B.T.W.	20,0	20,0	a) T.V.A.	12.5	
	12.5	b) Andere (regionale belasting voor storten huisvuil)	120,0	67,0	b) Autres (taxe régionale de déversement)	12.5	
07	12.11	Uitgaven voor energieverbruik voor gebouwen : stookolie, gas, elektriciteit, enz.	13,0	15,0	Dépenses de consommation énergétique pour les bâtiments : mazout, gaz, électricité, etc.	12.11	07
09		Kleding van het personeel			Equipement du personnel		09
	12.11	a) Aankoop	10,0	15,0	Achat	12.11	
	12.11	b) Huur	0,0	0,0	b) Location	12.11	
	12.11	c) Onderhoud	1,5	2,5	c) Entretien	12.11	

5. UITGAVEN (in miljoenen frank)

5. DEPENSES (en millions de francs)

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART	
522		Bureau			Bureau		522	
01	12.11	Allerhande bureauonkosten	16,0	18,0	Frais de bureau	12.11	01	
02	12.11	Kosten voor het informaticamateriaal	5,0	5,0	Dépenses relatives au matériel informatique	12.11	02	
523	01	12.11	Allerhande kosten van publicaties en publiciteit	25,5	25,5	Frais généralement quelconques de publication et publicité	12.11	523 01
524		Geschillen			Contentieux		524	
01	12.11	Erelonen advocaten, deskundigen, deurwaarders, gerechtskosten, schade en intresten, boetes...	5,0	10,0	Honoraires d'avocats, d'experts, d'huissiers, frais de justice, dommages et intérêts, amendes...	12.11		
525		Financiële lasten			Charges financières		525	
01	21.11	Intresten en bijkomende lasten op leningen	0,0	0,0	Intérêts et charges complémentaires sur emprunts	21.11		
02		Financiële kosten-gewestelijke verbrandingsfabriek	85,0	0,0	Frais financier-incinérateur régional		02	
05		Debetintresten — Bank (P.M.)	0,0	0,0	Intérêts débiteurs — Banques (PM)		05	
526		Andere prestaties en werken door derden			Autres prestations et travaux par des tiers		526	
03	12.11	Uitgaven voor prestaties en werken en diverse diensten	580,0	577,0	Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers	12.11	03	
04		Buitengewone kosten voor het storten	70,0	50,0	Frais exceptionnels de mise en décharge		04	
05		Uitgaven voor prestaties en werken en diverse diensten	0,0	0,0	Dépenses pour prestations, travaux et services divers pour des tiers		05	
		TOTAAL HOOFDSTUK 52	1 133,2	1 256,2	TOTAL CHAPITRE 52			
		HOOFDSTUK 53 <i>Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht</i>			CHAPITRE 53 <i>Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire</i>			
533	01	12.11	Aankoop van vuilniszakken, vuilbakken, kleine containers,...	7,0	8,0	Achat de sacs, de poubelles, petits conteneurs et autres	12.11	533 01
534		Terugbetalingen en kwade posten			Remboursement et non-valeurs		534	
01	12.11	Terugebatling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten	1,0	1,0	Remboursements des sommes perçues indûment et non-valeurs	12.11	01	
02		Wanbetaling, faling en boetes			Non-paiement, faillites, amendes		02	
		TOTAAL HOOFDSTUK 53	8,0	9,0	TOTAL CHAPITRE 53			
		TOTAAL GEWONE UITGAVEN	2 963,4	3 220,3	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES			

5. UITGAVEN (in miljoenen frank)

5. DEPENSES (en millions de francs)

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART
		HOOFDSTUK 55 <i>Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen</i>			CHAPITRE 55 <i>Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux</i>		
550	01	Onroerende goederen			Immeubles		550 01
	72.1	a) Vebouwing stelplaatsen en garage	115,0	64,0	a) Aménagement dépôts et garage	72.1	
	72.1	b) Verbrandingsinstallatie en containerparken	10,0	10,0	b) Usine d'incinération et déchetteries	72.1	
		c) Aankoop van terreinen/gebouwen	50,0	40,0	c) Acquisition de terrains/bâtiments		
		d) Rookbehandeling voor de gewestelijke verbrandingsfabriek	1 055,0	0,0	d) Traitement des fumées incinérateur régional		
	02	74.22 Meubilair	5,0	3,0	Mobilier	74.22	02
	04	74.22 Materieel garage	5,0	2,0	Matériel de garage	74.22	04
	05	74.1 a) Autovoertuigen	122,0	112,0	a) Véhicules automobiles	74.1	05
		74.22 b) Automatisering, containers	17,0	25,0	b) Mécanisation, conteneurs	74.22	
	06	74.22 Aankoop van informatica-materieel	6,0	6,0	Achat de matériel informatique	74.22	06
	07	74.22 Burotica en verkeer	3,0	2,0	Bureautique et communications	74.22	07
		TOTAAL HOOFDSTUK 55	1 388,0	264,0	TOTAL CHAPITRE 55		
		HOOFDSTUK 56 <i>Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen</i>			CHAPITRE 56 <i>Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital</i>		
560	01	91.11 Aflossingen der leningen	0,0	0,0	Amortissements d'emprunts	91.11	560 01
	02	a) Kapitaalsdeelname in een maatschappij	15,0	0,0	a) Prise de capital dans une société		02
		b) Het nemen van een aandeel in gewestelijke maatschappijen voor verbranding	600,0	0,0	b) Prise de participation dans des sociétés d'incinération régionales		
		c) Diverse beleggingen	0,0	0,0	c) Placements divers		
		TOTAAL HOOFDSTUK 56	615,0	0,0	TOTAL CHAPITRE 56		
		HOOFDSTUK 57			CHAPITRE 57		
570	01	Bijdrage tot het budgettair evenwicht	0,0	59,6	Contribution à l'équilibre budgétaire de la Région		570 01
	02	Valorisatie verbrandingsfabriek — afstand aan het Gewest	2 210,0	0,0	Vaolisation usine d'incinérateur — cession à la Région		02
		TOTAAL HOOFDSTUK 57	2 210,0	59,6	TOTAL CHAPITRE 57		

5. UITGAVEN (in miljoenen frank)

5. DEPENSES (en millions de francs)

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART
		HOOFDSTUK 59			CHAPITRE 59		
590	01	Uitgaven voor rekening van derden met betrekking tot zijn activiteit	10,0	10,0	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec son activité		590 01
590	02	Uitgaven voor rekening van derden in het kader van de afvalverbranding	0,0	0,0	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec l'incinération des immondices		590 02
		TOTAAL HOOFDSTUK 59	10,0	10,0	TOTAL CHAPITRE 59		
		TOTAAL UITGAVEN	7 186,4	3 553,9	TOTAL DEPENSES		

4. ONTVANGSTEN (in miljoenen frank)

4. RECETTES (en millions de francs)

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART
		HOOFDSTUK 41 <i>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</i>			CHAPITRE 41 <i>Produit résultant de l'exercice de la mission statutaire</i>		
411		Functionele ontvangsten			Recettes fonctionnelles		411
	01	Diverse ontvangsten	1,0	1,0	Recettes diverses	16.11	01
	02	Verkoop van diverse opgehaalde produkten	30,0	35,0	Vente de divers produits récoltés	16.11	02
	03	Opbrengst van prestaties			Produit de prestations		03
	16.11	a) Sluikstortingen en openbare reinigingscampagnes	10,0	35,0	a) Versages clandestins et campagnes de propreté	16.11	
	16.11	b) Verhuur van materieel	1,0	2,0	b) Location de matériel	16.11	
	16.11	c) Reiniging van de eigen baan MIVB	0,0	0,0	c) Nettoyage des sites propres — STIB	16.11	
	16.2	d) Reinigingsacties gemeentelijke wegen	5,0	10,0	d) Nettoyage voirie communale	16.2	
	16.2	e) Overeenkomsten voor het ledigen van gemeentelijke containers en rioolruiming	0,0	0,0	e) Contrats pour la vidange des conteneurs communaux et curage d'égoûts	16.2	
	07	Opbrengst van retributies en bijdragen			Produit des redevances et des cotisations		07
	16.11	a) Ophalen van niet-huishoudelijk en nijverheidsafval per abonnement en overeenkomst	410,0	488,0	a) Enlèvements d'ordures non-ménagères et industrielles sur abonnements et conventions	16.11	
	16.11	b) Speciale ophaling van niet-huishoudelijk en nijverheidsafval op aanvraag	15,0	27,0	b) Enlèvement spécial d'ordures non-ménagères et industrielles sur demandes	16.11	
	16.12	c) Verkoop van de door de verbrandingsinstallaties geproduceerde stoom	261,0	252,0	c) Vente de vapeur produite par l'usine d'incinération	16.12	
	16.2	d) Storting in de verbrandingsinstallatie door de gemeenten	46,0	46,0	d) Déversement à l'usine d'incinération par les communes	16.2	

4. ONTVANGSTEN (in miljoenen frank)

4. RECETTES (en millions de francs)

10164

BELGISCH STAATSBLAAD — 02.04.1998 — MONITEUR BELGE

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART
	16.11	e) Sorting in de verbrandingsinstallatie door particulieren	32,0	137,0	e) Déversement à l'usine d'incinération par les particuliers	16.11	
	16.11	f) Bijdrage voor het gebruik van de inrichting van de verbrandingsfabriek	40,0	0,0	f) Redevance pour l'usage des installation de l'usine d'incinération	16.11	
		g) Selectieve ophaling — tussenkomst van de verpakingssector	42,0	127,0	g) Collecte sélective — Intervention du secteur des emballages		
08		Ontvangsten van overdrachten			Recettes de transferts		08
	38.3	a) Door de verzekeringsmaatschappijen uitgekeerde vergoedingen	1,7	2,0	a) Indemnités versées par les compagnies d'assurances	38.3	
	46.12	b) Premies voor de indienstneming van gesubsidiëerde contractuelen	85,5	85,5	b) Primes pour l'engagement des contractuels subsidiés	46.12	
09	16.11	Terugvordering van administratieve kosten	1,5	1,5	Récupération de frais administratifs	16.11	09
10	26.1	a) Intresten van verschillende aard	3,0	10,0	a) Intérêts divers	26.1	10
		b) Opbrengst belegging in maatschappij	0,0	120,0	b) Produits des placements dans société		
11		Terugbetaling personeelskosten	30,0	35,0	Remboursement frais de personnel		11
		TOTAAL HOOFDSTUK 41	1 014,7	1 414,0	TOTAL CHAPITRE 41		
		HOOFDSTUK 42 <i>Ontvangsten met bijzondere aanwending</i>			CHAPITRE 42 <i>Recettes avec affectation spéciale</i>		
420	01	16.11 B.T.W.-ontvangsten	65,0	65,0	Recettes T.V.A.	16.11	420 01
		TOTAAL HOOFDSTUK 42	65,0	65,0	TOTAL CHAPITRE 42		
		HOOFDSTUK 43 <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen</i>			CHAPITRE 43 <i>Produits de la vente d'objets patrimoniaux</i>		
430	01	76.31 Verkoop van onroerende goederen	210,0	0,0	Vente de terrains et bâtiments	76.31	430 01
430	02	Buitengewone ontvangst — valorisatie van de verbrandingsfabriek	2 210,0	0,0	Recette exceptionnelle — valorisation de l'usine d'incinération		430 02
430	05	77.10 Autovoertuigen	0,0	0,0	Véhicules	77.10	430 05
		TOTAAL HOOFDSTUK 43	2 420,0	0,0	TOTAL CHAPITRE 43		
		HOOFDSTUK 44 <i>Opbrengst van leningen</i>			CHAPITRE 44 <i>Produits d'emprunts</i>		
442	01	96.0 Opbrengst van leningen-kapitaal	0,0	146,0	Produits d'emprunts-capital	96.0	442 01
444	01	Opbrengst van beleggingen	0,0	0,0	Produits de placements		444 01
		TOTAAL HOOFDSTUK 44	0,0	146,0	TOTAL CHAPITRE 44		

4. ONTVANGSTEN (in miljoenen frank)

4. RECETTES (en millions de francs)

ART	ECE	OMSCHRIJVING	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	LIBELLE	ECE	ART
450	01	<p>HOOFDSTUK 45 <i>Tussenkost van het Gewest</i></p> <p>Tussenkost van het Gewest — ten titel van deelname</p> <p>a) Tussenkost van het Gewest ten voordele van het arbeidsplan</p> <p>66.11 voor de beroepsovergangperiode</p> <p>46.12 b) Tussenkost van het Brusselse Gewest in de lasten van het Afvalstoffenplan</p> <p>46.12 c) Tussenkost Gewest in het kader van het net maken van regionale plaatsen</p> <p>46.11 d) Brussels Hoofdstedelijk Gewest — werkingstoelage</p> <p>46.12 e) Tussenkost van het Gewest in de verwerking van huishoudelijk chemisch afval</p> <p>f) Tussenkost Gewest verbrandingsfabriek</p> <p>TOTAAL HOOFDSTUK 45</p>	0,0	10,8	<p>CHAPITRE 45 <i>Intervention de la Région</i></p> <p>Intervention de la Région — à titre de participation</p> <p>a) Intervention de la Région en faveur des plans de travail</p> <p>de transition professionnelle</p> <p>b) Intervention de la Région bruxelloise dans les charges du Plan Déchets</p> <p>c) Intervention de la Région dans le cadre du nettoyage des lieux régionaux</p> <p>d) Région de Bruxelles-Capitale — dotation de fonctionnement</p> <p>e) Intervention de la Région pour le traitement des déchets chimiques menagers</p> <p>f) Intervention Région — usine d'incinération</p> <p>TOTAL CHAPITRE 45</p>	66.11	450 01
470	01	<p>HOOFDSTUK 47</p> <p>Aanwending boni van vorige dienstjaren</p>	0,0	0,0	<p>CHAPITRE 47</p> <p>Affectation bonis antérieurs</p>	470	01
	02	<p>Aanwending boni verbrandingsoven</p> <p>TOTAAL HOOFDSTUK 47</p>	0,0	0,0	<p>Affectation boni incinérateur</p> <p>TOTAL CHAPITRE 47</p>		02
490	01	<p>HOOFDSTUK 49</p> <p>Ontvangsten voor rekening van derden in het kader van zijn activiteit</p>	10,0	10,0	<p>CHAPITRE 49</p> <p>Recettes pour compte de tiers en rapport avec son activité</p>	490	01
	02	<p>Ontvangst voor rekening van derden in het kader van de afvalverbranding</p> <p>TOTAAL HOOFDSTUK 49</p> <p>ALGEMEEN TOTAAL</p>	0,0	0,0	<p>Recettes pour compte de tiers en rapport avec l'incinération des immondices</p> <p>TOTAL CHAPITRE 49</p> <p>TOTAL GENERAL</p>		02
			7 186,4	3 494,3			

Informatiecentrum voor het Brussels Gewest — Centre d'Information pour la Région bruxelloise

10166

BELGISCH STAATSBLAD — 02.04.1998 — MONITEUR BELGE

Art.	ECE	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1997 1e aan- passing — ajust 1	1997 2e aan- passing — ajust 2	1998 Initieel — Initial	Libellés	ECE	Art.
		4. ONTVANGSTEN <i>(in frank)</i>					4. RECETTES <i>(en francs)</i>		
		HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41		
		Functionele ontvangsten					Recettes fonctionnelles		
411									411
411.01	16.2	Verkoopsopbrengst (cartografie...)	2 239 000	2 239 000	2 239 000	2 200 000	Produit de ventes (cartographie...)	16.2	411.01
02	26.1	Financiële opbrengsten	40 000	40 000	40 000	40 000	Produits financiers	26.1	02
03	11.0	Terugbetaling van prestaties	0	0	0	0	Remboursement de prestations	11.0	03
10	12.0	Buitengewone diverse opbrengsten	185 000	185 000	185 000	190 000	Produits exceptionnels divers	12.0	10
		Totalen voor hoofdstuk 41	2 464 000	2 464 000	2 464 000	2 430 000	Totaux du chapitre 41		
		HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45		
		Tussenkost van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest					Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale		450
450									450
450.01	46.11	Tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	130 145 000	135 158 000	148.440.000	150 093 000	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.43.50.)	46.11	450.01
		Informatisering van de diensten van de Regering : tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	11 760 000	11 760 000	11 760 000	12 037 000	Informatisation des services du Gouvernement : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20..43.50.)	46.11	02
03		Vergoeding voor de mandaatovereenkomst met de administratie (B.A.10.02.12.05.)	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	Rétribution du mandat conclu avec l'administration régionale (B.A.10.02.12.05.)		03
04		Fonds voor het beheer van afval- en regenwater (afd. 18 - BA 18.51.41.01)	0	1 600 000	1 500 000	1 500 000	Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales (Div. 18 - AB18.51.41.01)		04
05	46.11	Gebruik saldi van voorgaande jaren			1 100 000	12 100 000	Utilisation de soldes des années antérieures	46.11	05
		Totalen voor hoofdstuk 45	143 105 000	149 718 000	164 000 000	176 930 000	Totaux du chapitre 45		
		HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49		
		Inkomsten voor rekening van derden					Recettes pour comptes de tiers		490
490									490
490.01		Mandaatovereenkomst met de D.B.D.M.H. en met de GOMB	5 279 000	7 112 000	7 512 000	8 191 000	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U. et avec la SDRB		490.01
02		Overeenkomst G.D.B. : buitengewone opbrengsten	0	0	0	0	Cartographie digitale : produits exceptionnels		02
03		Overeenkomst G.D.B. : tussenkost van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	0	0	0	0	Cartographie digitale : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.43.50.)		03

Art.	ECE	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1997 1e aan- passing — ajust 1	1997 2e aan- passing — ajust 2	1998 Initieel — Initial	Libellés	ECE	Art.
04		Telematica-projecten	6 325 000	11 600 000	11 600 000	20 000 000	Projets télématiques		04
05		Vergoeding voor de mandaatovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (B.A.22.30.43.50)	1 500 000	1 500 000	2 669 000	2 750 000	Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site bruxellois d'Internet (A.B.22.30.43.50)		05
06		Vergoeding voor de mandaatovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (solde 96)	0	925 000	925 000	0	Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site bruxellois d'Internet (solde 96)		06
		Totalen voor hoofdstuk 49	13 104 000	21 137 000	32 706 000	30 941 000	Taux du chapitre 49		
		Totalen van de ontvangsten	158 673 000	173 319 000	189 170 000	210 301 000	Totaux des recettes		
		5. UITGAVEN (in frank)					5. DEPENSES (en francs)		
		HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51		
511		Personeel					Personnel		511
511.01	11.11	Bezoldigingen van het personeel	76 275 000	79 954 000	78 247 000	90 655 000	Rémunérations du personnel	11.11	511.01
03	12.11	Pensioenlasten - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)	22 360 000	25 249 000	24 201 000	25 142 000	Charges de pension - Charges sociales dérivant de la législation sociale (Part patronale)	12.11	03
06	11.31	Subsidie aan de VZW « Sociale dienst van heet CIBG »	375 000	420 000	428 000	428 000	Subvention à l'A.S.B.L. « Service du CIRB »	11.31	06
10	12.1	Honoraria - Kosten van vorming - Schadevergoeding bij arbeidsongevallen - Vergoedingen	1 043 000	1 043 000	3 009 000	1 065 000	Honoraires - Frais de formation - Réparation des dommages causés par accidents de travail - indemnités	12.1	10
512		Andere bezoldigingen dan die van het personeel					Rétributions autres que celles du personnel		512
512.03	12.11	Controleorganen	166 000	166 000	166 000	169 000	Organes de contrôle	12.11	512.03
513		Representatie- en verplaatsingskosten					Frais de représentation et de déplacement		513
513.01	12.11	Dienstreizen - Waarnemingen - Opdrachten - Recepties en gelijkaardige kosten	512 000	512 000	512 000	523 000	Déplacement - Intérimis - Missions - Réceptions et frais de même nature	12.11	513.01
		Totalen voor hoofdstuk 51	100 731 000	107 344 000	106 563 000	117 982 000	Totaux du chapitre 51		
		HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52		
521		Lokalen en materieel					Locaux et matériel		521
521.01	12.11	Huur van gebouwen en aanvullende lasten - Huur van materieel en meubilair	6 142 000	6 142 000	6 755 000	7 741 000	Loyers des locaux et charges complémentaires - Location de matériel et de mobilier	12.11	521.01

Art.	ECE	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1997 1e aan- passing — ajust 1	1997 2e aan- passing — ajust 2	1998 Initieel — Initial	Libellés	ECE	Art.
03	12.11	Consumptie-uitgaven i.v.m. het betrekken van lokalen (zonder energie-uitgaven) - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen van materiaal, meubilair en voertuigen	939 000	939 000	1 244 000	1 183 000	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) - Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux - Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	12.11	03
05	12.11	Verzekeringen - Belastingen - Gemeentelijke en provinciale heffingen	1 198 000	1 198 000	1 247 000	1 432 000	Assurances - Impôts - Taxes communales et provinciales	12.11	05
		Consumptie-uitgaven inzake energieverbruik : brandstof - elektriciteit - water - gas	291 000	291 000	297 000	323 000	Dépenses de consommation énergétique - combustibles - énergie électrique - eau - gaz	12.11	07
08	12.11	Kosten in verband met de inrichting - Dienstkleding van het personeel	82 000	82 000	82 000	84 000	Frais d'installation - Habillement du personnel	12.11	08
522		Kantoor					Bureau		522
522.01	12.11	Kantoorkosten allerhande	963 000	963 000	963 000	983 000	Frais de bureau généralement quelconques	12.11	522.01
02		Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, onder meer van gegevensbanken, studies,...	840 000	840 000	840 000	858 000	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, ...		02
523		Publicaties - Publiciteit					Publications - Publicité		523
523.01	12.11	Publicatiekosten - Reclame - Tentoonstellingen en diverse manifestaties - Bijdragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	512 000	512 000	512 000	523 000	Frais de publication - Publicité - Expositions et manifestations diverses - Cotisations pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	12.11	523.01
526		Andere prestaties en werken door derden					Autres prestations et travaux par tiers		526
526.01	12.11	Vervoerkosten	342 000	342 000	342 000	349 000	Frais de transport	12.11	526.01
528		Informatisering van de diensten van de Regering					Informatisation des services du Gouvernement		528
528.01	12.11	Uitgaven allerhande in verband met de informatisering van de diensten van de Regering (Verhuringen, onderhoud, verzekeringen, kosten van vorming,...)	10 270 000	10 270 000	10 270 000	10 486 000	Dépenses de toute nature relatives à l'informatisation des services du Gouvernement (locations, entretiens, assurances, frais de formation,...)	12.11	528.01
529		Cartografie					Cartographie		529
529.01	12.11	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de cartografie	850 000	850 000	850 000	1 000 000	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de la cartographie	12.11	529.01
		Totalen voor hoofdstuk 52	22 429 000	22 429 000	23 402 000	24 962 000	Totaux du chapitre 52		

Art.	ECE	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1997 1e aan- passing — ajust 1	1997 2e aan- passing — ajust 2	1998 Initieel — Initial	Libellés	ECE	Art.
532		HOOFDSTUK 53 Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden					CHAPITRE 53 Intervention à fonds perdus en faveur de tiers		532
532.01	12.31	Overeenkomst met de Gemeentedienst van België in verband met de digitale cartografie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	13 180 000	16 415 000	28 415 000	27 800 000	Convention avec le Service communal de Belgique dans le cadre de la cartographie digitale	12.31	532.01
532.02	12.31	Overeenkomsten met de gebruikers en part- ners van de telematicaprojecten	1 000 000	1 000 000	500 000	500 000	Conventions avec les utilisateurs et parte- naires des programmes télématiques	12.31	532.02
532.03	46.11	Terugbetaling aan het Gewest van onge- bruikte saldi van voorgaande jaren				5 000 000	Remboursement à la Région des soldes inutilisés des années antérieures	46.11	532.03
		Totalen voor hoofdstuk 53	14 189 000	17 415 000	28 915 000	33 300 000	Totaux du chapitre 53		
550		HOOFDSTUK 55 Aankoop van patrimoniale goederen					CHAPITRE 55 Acquisition de biens patrimoniaux		550
550.01	71.3	Gebouwen	0	0	0	0	Immeubles	71.3	550.01
02	74.22	Meubilair	438 000	438 000	708 000	447 000	Mobilier	74.22	02
03	74.22	Kantoorbehoeften	166 000	166 000	166 000	169 000	Matériel de bureau	74.22	03
04	74.1	Voertuigen	0	0	800 000	0	Véhicules	74.1	04
05	74.22	Informatica-uitrusting	1 400 000	1 400 000	2 220 000	829 000	Équipement informatiques	74.22	05
09	74.22	Informatisering van de diensten van de Regering : kantoorbehoeften en informatica- uitrusting	1 490 000	1 490 000	1 490 000	1 521 000	Informatisation des services du Gouverne- ment : matériel de bureau et équipements informatiques	74.22	09
10	74.22	Cartografie : informatica-uitrusting	4 735 000	1 500 000	2 200 000	150 000	Cartographie : équipements informatiques	74.22	10
		Totalen voor hoofdstuk 55	8 229 000	4 994 000	7 584 000	3 116 000	Totaux du chapitre 55		
590		HOOFDSTUK 59 Uitgaven voor rekening van derden					CHAPITRE 59 Dépenses pour comptes de tiers		590
590.01		Mandaatovereenkomst met de D.B.D.M.H. en met de GOMB	5 279 000	7 112 000	7 512 000	8 191 000	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U. et la SDRB		590.01
02		Cartografie	0	0	0	0	Cartographie		02
04		Telematica-projecten	6 325 000	11 600 000	11 600 000	20 000 000	Projets télématiques		04
05		Mandaatovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet- site	1 500 000	2 425 000	3 594 000	2 750 000	Convention de mandat conclu avec la Région et relatif au site bruxellois d'Internet		05
		Totalen voor hoofdstuk 59	13 104 000	21 137 000	22 706 000	30 941 000	Totaux du chapitre 59		
		Totalen van de uitgaven	158 673 000	173 319 000	189 170 000	210 301 000	Totaux des dépenses		

Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp — Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

10170

BELGISCH STAATSBLAAD — 02.04.1998 — MONITEUR BELGE

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
	4. Ontvangsten (in frank) HOOFDSTUK 41				4. Recettes (en francs) CHAPITRE 41
	Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht				Produit résultant de l'exercice de la mission statutaire
411	FUNCTIONELE ONTVANGSTEN				RECETTES FONCTIONNELLES
01 01	Opbrengst van verkopen	0	0	0	Produits de ventes
	Opbrengst van prestaties				Produits de prestations
	a) Diverse ontvangsten				a) Recettes diverses
03 01	Brandweer	12 000 000	17 000 000	17 000 000	Pompiers
03 02	DGH (VP, DOM,...)	65 000 000	71 000 000	71 000 000	AMU (VP, DOM,...)
03 03	b) Terugbetaling van telefoongesprekken	300 000	300 000	200 000	b) Remboursement de communications téléphoniques
411 07	Opbrengst van retributies en bijdragen				Produits des redevances et des cotisations
07 01	a) Terugbetaling van bewakingskosten	8 000 000	8 000 000	8 000 000	a) Remboursement frais de surveillance
07 02	b) Administratieve prestaties Preventie	30 000 000	32 000 000	32 000 000	b) Prestations administratives Prévention
07 03	c) Dienst der ziekenwagens (OCMW)	12 000 000	14 000 000	14 000 000	c) Services des Ambulances (CPAS)
08	Ontvangsten van overdrachten				Recettes de transfert
08 01	a) Door de verzekeringsmaatschappijen gestorte vergoedingen	2 000 000	2 000 000	2 000 000	a) Indemnités versées par les compagnies d'assurances
411 08 02	b) Premies voor de indienstneming van gesubsidiëerde contractuelen	7 000 000	7 000 000	7 000 000	b) Primes engagement contractuels subsidiés
08 03	c) Overeenkomsten met de gemeenten van buiten de Agglomeratie	5 700 000	5 700 000	5 800 000	c) Convention de secours avec les communes hors Agglomération
09 01	Terugvordering van administratieve kosten ten laste van derden		4 000 000	4 000 000	Récupération des frais administratifs pour compte de tiers
10 01	Intresten wegens achterstallige betalingen van bijdragen	2 000 000	2 000 000	2 000 000	Intérêts pour retard de paiements des redevances
411 11 01	Terugbetaling kosten gedetacheerd personeel		3 000 000	0	Remboursements frais de personnes détachées
414	BUITENGEWONE ONTVANGSTEN				RECETTES EXCEPTIONNELLES
04 01	Wisselcorrecties				Correction sur change (PM)
09 01	Toevallige ontvangsten		3 800 000		Recettes accidentelles (PM)
	TOTAAL HOOFDSTUK 41	144 000 000	169 800 000	163 000 000	TOTAL CHAPITRE 41

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
	HOOFDSTUK 42 Ontvangsten met bijzondere aanwending				CHAPITRE 42 Recettes avec affectation spéciale
420 01 01	BTW-ONTVANGSTEN				RECETTES TVA
425 05 01	KREDIETINTRESTEN (PM)	400 000	400 000	500 000	INTERETS CREDITEUR (PM)
		400 000	400 000	500 000	TOTAL CHAPITRE 42
	HOOFDSTUK 43 Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen				CHAPITRE 43 Produits de la vente d'objets patrimoniaux
430 01 01	Verkoop van onroerende goederen (P.M.)		3 000 000		Vente de terrain et bâtiments (P.M.)
430 05 01	Autovoertuigen (P.M.)		0	0	Véhicules
	TOTAAL HOOFDSTUK 43	0	3 000 000	0	TOTAL CHAPITRE 43
	HOOFDSTUK 44 OPBRENGST VAN LENINGEN				CHAPITRE 44 PRODUITS D'EMPRUNTS
442 01 01	Opbrengst van leningen				Produits d'emprunts
01 02	Overname van leningen van de Brusselse Agglomeratie				Reprise d'emprunts de l'Agglomération de Bruxelles
	TOTAAL HOOFDSTUK 44				TOTAL CHAPITRE 44
	HOOFDSTUK 45 Tussenkost van de Overheden				CHAPITRE 45 Intervention des Autorités
450	TUSSENKOMST VAN DE OVERHEDEN NIET-TERUGVORDERBAAR				INTERVENTION DES AUTORITES A FONDS PERDUS
01 01	a) Staatstussenkosten	25 000 000	25 000 000	29 000 000	a) Interventions de l'Etat
02 01	b) Brussels Hoofdstedelijk Gewest	2 133 688 000	2 082 888 000	2 186 890 000	b) Région de Bruxelles-Capitale
03 01	c) Dotatie voor terugbetaling van de leningen				c) Dotation pour remboursement emprunts
04 01	d) Subsidie Brandweerschool				d) Subsidies Ecole du Feu
	TOTAAL HOOFDSTUK 45	2 158 688 000	2 107 888 000	2 215 890 000	TOTAL CHAPITRE 45

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
	HOOFDSTUK 47				CHAPITRE 47
470 01 01	Overdracht boni		85 441 861	40 000 000	Report du boni
470 01 02	Saldi der leningen	92 457 809	22 317 139	16 932 000	Soldes d'emprunt
	TOTAAL HOOFDSTUK 47	92 457 809	107 759 000	56 932 000	TOTAL CHAPITRE 47
	TOTAAL VOOR DE EIGEN ONTVANGSTEN	2 395 545 809	2 388 847 000	2 436 322 000	TOTAL RECETTES PROPRES
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49
490	ONTVANGSTEN VOOR ORDE				RECETTES POUR ORDRE
01 01	Ontvangsten voor rekening van derden in het kader van de Medi-100				Recettes pour compte de tiers en rapport avec le Médi-100
01 02	Ontvangsten voor rekening van derden	100 000	100 000	100 000	Recettes pour compte de tiers
	TOTAAL HOOFDSTUK 49	100 000	100 000	100 000	TOTAL CHAPITRE 49
	ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN	2 395 645 809	2 388 947 000	2 436 422 000	TOTAL GENERAL DES RECETTES
	5. Uitgaven (in frank)				5. Dépenses (en francs)
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51
	Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling				Paiements aux personnes attachées à l'organisme
511	PERSONEEL				PERSONNEL
01 01	Bezoldiging statutair personeel	1 596 000 000	1 563 300 000	1 605 000 000	Rémunération du personnel statutaire
01 02	Bezoldiging niet-statutair personeel	153 000 000	165 500 000	211 700 000	Rémunération du personnel non statutaire
02 01	Bezoldiging aanvullend personeel	7 000 000	7 000 000	7 200 000	Rémunération du personnel de complément
03 01	Bezoldigingen Brandweerschool			5 000 000	Rémunérations Ecole du Feu
04 01	Sociale lasten patroonsaandeel	208 000 000	207 000 000	225 000 000	Charges sociales part patronale
06 01	Sociale dienst	8 100 000	8 100 000	12 000 000	Service social
	Beroepsvorming				Formation professionnelle
07 01	Brandweer	5 172 000	5 172 000	2 500 000	Pompiers
07 02	DMH	5 172 000	5 172 000	5 200 000	AMU
	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken				Indemnités couvrant des charges réelles
08 01	Beroepsziektekosten	155 000	155 000	150 000	Frais de maladies professionnelles
08 02	Sociale abonnementen	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Abonnements sociaux

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
511	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken				Indemnités ne couvrant pas des charges réelles
09 01	Uitdeling dranken	1 823 000	3 123 000	3 000 000	Distribution boissons
10 01	Forfaitaire erelonen Arbeidsongevallen				Honoraires forfaitaires Accidents de travail
11 01	Medische kosten	4 760 000	4 760 000	4 800 000	Frais médicaux
11 02	Renten	4 655 000	4 655 000	4 700 000	Rentes
512	ANDERE BEZOLDIGINGEN DAN DEZE VAN HET PERSONEEL				RETRIBUTIONS AUTRES QUE CELLES DU PERSON- NEL
03 01	Controle-orgaan van de instelling	1 000 000	1 500 000	1 000 000	Organe de contrôle de l'organisme
04 01	Arbeidsgeneeskunde	5 700 000	5 700 000	5 700 000	Médecine du travail
05 01	Vergoedingen erelonen studies	3 500 000	10 500 000	3 500 000	Indemnités honoraires études
06 01	Toelagen MEDI 100				Subsides MEDI 100
513	REPRESENTATIE- EN VERPLAATSINGSKOSTEN				FRAIS DE REPRESENTATION ET DE DEPLACE- MENT
01 01	Representatie en receptie Verplaatsingen dienstwaarnemingen opdrachten	500 000	500 000	500 000	Représentation et réception Déplacements intérim missions
02 01	Brandweer	450 000	450 000	450 000	Pompiers
02 02	DMH	350 000	350 000	350 000	AMU
03 01	Bijdragen aan diverse organismen	561 000	561 000	560 000	Cotisations à d'organismes divers
	TOTAAL HOOFDSTUK 51	2 006 898 000	1 994 498 000	2 099 310 000	TOTAL CHAPITRE 51
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52
	Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden				Paiement à des tiers pour prestations, fournitures travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés
521	LOKALEN EN MATERIEEL				LOCAUX ET MATERIEL
01 01	Huur lokalen, terreinen en bijkomende lasten	1 600 000	1 600 000	1 600 000	Loyer locaux, terrains et charges complémentaires
02 01	Huur van materieel en meubilair	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Loyer de matériel et mobilier
02 02	Huur van auto's Onderhoud en herstel van lokalen				Location de voitures Entretien et réparation de locaux
03 01	Brandweer	20 000 000	20 000 000	25 000 000	Pompiers
03 02	DMH	1 500 000	1 500 000	1 500 000	AMU

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
	1. Onderhoud en herstel van materieel en meubilair				1. Entretien et réparation du matériel et du mobilier
04 01	Brandweer	9 000 000	9 000 000	10 000 000	Pompiers
04 02	DMH	2 600 000	2 600 000	2 600 000	AMU
	2. Gebruikskosten voor voertuigen				2. Dépenses d'utilisation pour le matériel roulant
04 03	Brandweer	10 000 000	10 000 000	10 000 000	Pompiers
04 04	DMH	5 000 000	5 000 000	5 000 000	AMU
05 01	Verzekeringen	27 000 000	34 000 000	32 000 000	Assurances
521	Belastingen				Taxes
06 01	BTW				TVA
06 02	Andere				Autres
	Uitgaven voor energieverbruik voor gebouwen				Dépenses de consommation énergétique pour les bâtiments
521 07 01	Stookolie, gas, elektriciteit	22 000 000	20 000 000	22 200 000	Mazout, gaz, électricité...
	Kleding van het personeel				Equipement du personnel
	1. Aankoop				1. Achat
521 09 01	Brandweer	31 000 000	35 500 000	31 000 000	Pompiers
09 02	DMH	2 500 000	4 500 000	4 500 000	AMU
	2. Onderhoud				2. Entretien
09 03	Brandweer	2 200 000	2 200 000	1 500 000	Pompiers
09 04	DMH	800 000	800 000	500 000	AMU
09 05	3. Dotatie				3. Dotation
	Werkingskosten				Frais de fonctionnement
10 01	CMH	70 000	70 000	70 000	SSH
10 02	Sportinrichting	500 000	500 000	500 000	Installations sportives
11 01	Keukenmaterieel	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Matériel de cuisine
521 12 01	Werkingskosten Brandweerschool			2 500 000	Fonctionnement Ecole du Feu
522	BUREAU				BUREAU
	Allerhande bureaunkosten				Frais de bureau
01 01	Brandweer	12 240 000	12 240 000	12 300 000	Pompiers
01 02	DMH	3 780 000	3 780 000	3 700 000	AMU
02 01	Kosten voor de uitvoering van het informaticaprogramma	8 000 000	8 000 000	8 100 000	Dépenses relatives à l'exécution du programme informatique
02 02	Publiciteit, informatie	5 000 000	5 000 000	5 000 000	Publicité, information

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
524	GESCHILLEN				CONTENTIEUX
01 01	Erelonen advocaten, deskundigen, deurwaarders, gerechtskosten, schade, intresten, boetes	8 000 000	4 000 000	4 000 000	Honoraires d'avocats, d'experts, d'huissiers, frais de justice, dommages, intérêts, amendes
01 02	Terugvorderbare kosten		4 000 000	4 000 000	Frais récupérables
525	FINANCIELE LASTEN				CHARGES FINANCIERES
01 01	Intresten en bijkomende lasten op leningen				Intérêts et charges complémentaires sur emprunts
05 01	Debetintresten Bank (PM)				Intérêts débiteurs Banques (PM)
05 02	Bankkosten	50 000	50 000	50 000	Frais bancaires
526	ALLERHANDE DIENSTEN EN PRESTATIES VAN DERDEN				DIVERS SERVICES ET PRESTATIONS PAR TIERS
03 01	Diverse uitzonderlijke kosten				Dépenses exceptionnelles diverses (PM)
	TOTAAL HOOFDSTUK 52	174 840 000	186 340 000	187 620 000	TOTAL CHAPITRE 52
	SUBTOTAAL 51 & 52	2 181 738 000	2 180 838 000	2 286 930 000	SOUS-TOTAL 51 & 52
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53
534	TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN				REMBOURSEMENT ET NON VALEURS
01 01	Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten	1 000 000	1 000 000	2 000 000	Remboursement des sommes perçues indûment et non valeurs
02 01	Wanbetaling faling en boetes				Non paiement faillites et amendes
	TOTAAL HOOFDSTUK 53	1 000 000	1 000 000	2 000 000	TOTAL CHAPITRE 53
	TOTAAL GEWONE UITGAVEN	2 182 738 000	2 181 838 000	2 288 930 000	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55
	Betalingen aan derden voor aankopen van patrimoniale goederen				Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux
550	ONROERENDE GOEDEREN				IMMEUBLES
01 01	Aankopen - Nieuwbouw (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)		0		Achats - Nouvelles constructions (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
01 02	Vernieuwingen, verbouwingen, uitbreidingen (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	30 000 000 110 586 200	61 942 160 78 114 556	20 000 000	Renouvellements, transformations, extensions (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
550 02 01	Meubilair (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	4 000 000 4 000 000	4 000 000 4 000 000	4 000 000 4 000 000	Mobilier (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
03 01	Kantoor machines (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	200 000 200 000	200 000 200 000	200 000 200 000	Machines de bureau (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
550 04 01	Materiaal Brandweer (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	25 000 000 25 000 000	25 000 000 33 851 413	15 000 000 15 000 000	Matériel Pompiers (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
550 04 02	DMH (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	5 000 000 5 000 000	5 000 000 5 261 810	6 000 000 6 000 000	AMU (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
05 01	Autovoertuigen Brandweer (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	46 700 000 33 200 000	46 700 000 43 700 000	38 500 000 46 242 000	Véhicules automobiles Pompiers (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
05 02	DMH (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	8 200 000 8 200 000	8 200 000 13 613 757	8 610 000 8 610 000	AMU (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
550 06 01	Aankoop van informaticamaterieel (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	10 000 000 10 000 000	10 000 000 13 870 460	10 000 000 10 000 000	Achat de matériel informatique (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
07 01	Aankoop radioposten (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	3 500 000 4 000 000	3 500 000 4 000 000	3 000 000 2 000 000	Achat de radio (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
550 08 01	Aankoop van keukenmaterieel (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	750 000 750 000	750 000 750 000	750 000 750 000	Achat de matériel de cuisine (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)

ART.	Teksten D.B.D.M.H.	1997 INITIEEL — INITIAL	1997 AANGEPAST — ADAPTE	1998 INITIEEL — INITIAL	Libellés S.I.A.M.U.
550 09 01	Overname van verplichtingen van de Agglomertie Brussel (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	11 871 609	9 647 004	11 990 000	Reprise d'obligations de l'Agglomération de Bruxelles (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
550 10 01	Brandweerschool — investeringen (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)		0 0	2 500 000 2 500 000	Investissements école du feu (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
	TOTAAL HOOFDSTUK 55 (Vastleggingskrediet) (Betalingskrediet)	133 350 000 212 807 809	165 292 160 207 009 000	687 560 000 127 292 000	TOTAL CHAPITRE 55 (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)
	HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen	0			CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital
560 01 01	AFLOSSINGEN DER LENINGEN TOTAAL HOOFDSTUK 56				AMORTISSEMENTS D'EMPRUNTS TOTAL CHAPITRE 56
	HOOFDSTUK 57				CHAPITRE 57
570 01 01	Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet-gebruikte begrotingssaldi TOTAAL HOOFDSTUK 57	0 0	0 0	20 100 000 20 100 000	Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale des soldes budgétaires non utilisés TOTAL CHAPITRE 57
	TOTAAL EIGEN UITGAVEN	2 395 545 809	2 388 847 000	2 436 322 000	TOTAL DEPENSES PROPRES
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59
590	UITGAVEN VOOR ORDE				DEPENSES POUR ORDRE
01 01	Uitgaven voor rekening van derden in het kader van de Medi 100				Dépenses pour compte de tiers en rapport avec le Médi 100
01 02	Uitgaven voor rekening van derden	100 000	100 000	100 000	Dépenses pour compte de tiers
	TOTAAL HOOFDSTUK 59	100 000	100 000	100 000	TOTAL CHAPITRE 59
	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN	2 395 645 809	2 388 947 000	2 436 422 000	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
—
Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales

4. Ontvangsten (in duizendtallen frank)

4. Recettes (en milliers de francs)

Art.	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	Art.	Libellés
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41
411.	Functionele ontvangsten			411.	Recettes fonctionnelles
411.03	Ontvangsten voor prestaties	0	0	411.03	Recettes de prestations
411.08	Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen	0	0	411.08	Indemnités versées par les compagnies d'assurances
411.11	Terugbetalingen uitgaven voor detacheringen	0	0	411.11	Remboursement frais de personnel détaché
411.15	Diverse ontvangsten	0	0	411.15	Recettes diverses
413.	Financiële ontvangsten			413.	Revenus financiers
413.01	Interesten van beleggingen	0	0	413.01	Intérêts sur placements
413.02	Interesten van leningen toegekend door het fonds	301 673	279 443	413.02	Intérêts sur prêts accordés par le fonds
413.03	Terugbetaling van interesten	27 629	21 389	413.03	Remboursement d'intérêts
413.04	Kredietinteresten	0	0	413.04	Intérêts créditeurs
413.05	Verwijlinteresten	0	0	413.05	Intérêts de retards
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41	329 302	300 832		TOTAUX DU CHAPITRE 41
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44
442.01	Opbrengst van leningen	9 380 000	7 410 000	442.01	Produit d'emprunts
443.03	Terugbetaling van thesaurievoorschotten	0	0	443.03	Remboursement d'avances de trésorerie
443.09	Terugbetaling van leningen	229 852	248 578	443.09	Remboursement d'emprunts
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44	9 609 852	7 658 578		TOTAUX DU CHAPITRE 44

4. Ontvangsten (in duizendtallen frank)

4. Recettes (en milliers de francs)

Art.	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1998 Initieel — Initial	Art.	Libellés
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45
450.01	Tussenkost van het Gewest			450.01	Intervention de la Région
a)	dotatie voor de werking (BA 14.25.41.03)	2 200	2 200	a)	dotation de fonctionnement (AB 14.25.41.03)
b)	dotatie voor de financiering van de opdrachten van het fonds (BA 14.25.41.01)	2 200 000	1 575 000	b)	dotation de financement des missions du fonds (AB 14.25.41.01)
450.03	Dotaties van de gemeenten	0	0	450.03	Dotations des communes
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45	2 202 200	1 577 200		TOTAUX DU CHAPITRE 45
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49
490.01	Ontvangsten voor rekening van derden	0	0	490.01	Recettes pour compte de tiers
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49	0	0		TOTAUX DU CHAPITRE 49
	TOTALEN VAN DE ONTVANGSTEN	12 141 354	9 536 610		TOTAUX DES RECETTES

5. Uitgaven (in duizendtallen frank)

5. Dépenses (en milliers de francs)

Art.	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1997 Aangepast — Ajusté	Art.	Libellés
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51
511.	Personeel			511.	Personnel
511.01	Bezoldiging van het personeel	0	0	511.01	Rémunération personnel
511.04	Patronale lasten	0	0	511.04	Charges sociales part patronale
511.06	Sociale dienst	0	0	511.06	Service social
511.07	Beroepsopleiding	400	400	511.07	Formation professionnelle
512	Andere bezoldigingen dan deze van het personeel			512	Rétributions autres que celles du personnel
512.03	Controleorganisme	200	250	512.03	Organe de contrôle
512.05	Erelonen, vergoedingen, studies	200	100	512.05	Indemnités, honoraires, études
513	Representatie- en verplaatsingskosten			513	Frais de représentation et de déplacement
513.01	Verplaatsingen interim opdrachten	50	50	513.01	Déplacements missions intérim
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51	850	800		TOTAUX DU CHAPITRE 51
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52
521.	Lokalen en materiaal			521.	Locaux et matériel
521.01	Huur van lokalen	0	0	521.01	Loyers locaux
521.02	Huren van materiaal en meubilair	0	0	521.02	Loyers de matériel et de mobilier
521.03	Onderhoud en herstellingen van lokalen	0	0	521.03	Entretien et réparation de locaux
521.04	Onderhoud en herstellingen van materiaal en meubilair	50	50	521.04	Entretien et réparation de matériel et mobilier
521.05	Verzekeringen	50	50	521.05	Assurances
522.	Kantoor			522.	Bureau
522.01	Allerhande kantooruitgaven	250	50	522.01	Frais de bureau généralement quelconques
522.02	Uitgaven voor informaticamaterieel	500	550	522.02	Dépenses relatives au matériel informatique
523.	Publicaties, propaganda, publiciteit			523.	Publication, propagande, publicité
523.01	Uitgaven voor publicaties	50	100	523.01	Frais de publication
523.02	Bibliotheek	100	150	523.02	Bibliothèque
525.	Financiële lasten			525.	Charges financières
525.01	Interesten van leningen, met inbegrip van de lasten m.b.t. schuldbeheerverrichtingen (niet-beperkend krediet)	951 468	465 506	525.01	Intérêts sur emprunts, en ce compris les charges relatives aux opérations de gestion de la dette (crédit non limitatif)
525.05	Debetinterest	0	0	525.05	Intérêts débiteurs
525.09	Bankkosten	0	0	525.09	Frais bancaires
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52	952 468	466 456		TOTAUX DU CHAPITRE 52

5. Uitgaven (in duizendtallen frank)

5. Dépenses (en milliers de francs)

Art.	Omschrijving	1997 Initieel — Initial	1997 Aangepast — Ajusté	Art.	Libellés
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53
534.	Terugbetaling en kwade-posten			534.	Remboursement et non valeurs
534.01	Afschrijvingen van oninbare schuldvorderingen	541 247	531 504	534.01	Amortissements de créances irrécouvrables
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53	541 247	531 504		TOTAUX DU CHAPITRE 53
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55
550.	Roerende goederen			550.	Biens Meubles
550.02	Meubilair	0	0	522.02	Mobilier
550.03	Kantoormaterieel	0	0	550.03	Matériel de bureau
550.05	Informatica-uitrusting	350	450	550.05	Equipement informatique
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55	350	450		TOTAUX DU CHAPITRE 55
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56
560.01	Aflossing van leningen (niet-beperkend krediet)	10 646 439	8 912 400	560.01	Amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)
560.03	Thesaurievoorschotten toegekend aan de gemeenten	0	0	560.03	Avances de trésoreries accordées aux communes
560.09	Leningen toegekend aan de gemeenten	0	350 000	560.09	Prêts accordés aux communes
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56	10 646 439	9 262 400		TOTAUX DU CHAPITRE 56
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59
590.01	Uitgaven voor rekening van derden	0	0	590.01	Dépenses pour compte de tiers
	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59	0	0		TOTAUX DU CHAPITRE 59
	TOTALEN VAN DE UITGAVEN	12 141 354	10 261 610		TOTAUX DES DEPENSES

N. 98 — 872

[98/31093]

5 FEBRUARI 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestbelastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit, gewijzigd door de ordonnantie van 5 juni 1997 tot opheffing van de belasting op de motorkracht, inzonderheid op de artikelen 38 en 39;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de modellen van de aangifteformulieren betreffende de belastingen voorzien in de hierboven vermelde ordonnantie, vast te stellen, teneinde de vestiging van deze belastingen voor het belastingjaar 1998 te verzekeren;

Op voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, tot wiens bevoegdheden de Financiën behoren;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het belastingjaar 1998 en voor de volgende belastingjaren worden de modellen van de aangifteformulieren betreffende de van de provinciale fiscaliteit overgenomen gewestbelastingen, waarvan sprake in artikel 39 van de hierboven vermelde ordonnantie, vastgesteld in de bijlagen van dit besluit.

Art. 3. De in de bijlagen van dit besluit vermelde bedragen worden, overeenkomstig artikel 38 van de hierboven vermelde ordonnantie, elk jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 5. De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wiens bevoegdheden de Financiën behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 februari 1998.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting, Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Economie, Externe Betrekkingen, Begroting en Financiën,

J. CHABERT

F. 98 — 872

[98/31093]

5 FEVRIER 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative à la reprise de la fiscalité provinciale, modifiée par l'ordonnance du 5 juin 1997 portant abrogation de la taxe sur la force motrice, notamment les articles 38 et 39;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant qu'il s'avère urgent de déterminer les modèles des formules de déclaration aux taxes prévues dans l'ordonnance précitée, afin d'assurer l'établissement de ces taxes pour l'exercice 1998;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, ayant les Finances dans ses attributions;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'exercice 1998 et pour les exercices suivants, les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales, reprises de la fiscalité provinciale, dont question à l'article 39 de l'ordonnance précitée, sont déterminés aux annexes du présent arrêté.

Art. 3. Les montants mentionnés aux annexes du présent arrêté sont adaptés chaque année à l'indice des prix à la consommation du Royaume, conformément à l'article 38 de l'ordonnance précitée.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1998.

Art. 5. Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, ayant les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 février 1998.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Economie, des Relations extérieures, du Budget et des Finances,

J. CHABERT



Ministerie van Brussels
Hoofdstedelijk Gewest
Administratie van Financiën
Gewestbelasting voor 1998

Referentienr:

Postbus 105
Brussel 21 - 1210 Brussel

**TERUG TE STUREN
VOOR**

**BELASTING
1998**

**GEWESTBELASTING OP DE INRICHTINGEN
MET EEN VERGUNNING VAN KLASSE 1 OF
KLASSE 2 (vroegere provinciale belasting op de
gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen)**

Mevrouw. Mijnheer,

De ordonnantie van 22 december 1994, betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit voorziet in hoofdstuk 5 dat vanaf het belastingjaar 1995 een jaarlijkse belasting geheven wordt op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen van klasse 1 of klasse 2.

Onder gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichting dient te worden verstaan elke inrichting van 1ste of 2de klasse vermeld in het algemeen reglement op de arbeidsbescherming (A.R.A.B.), die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt, of waarvan de activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het voorwerp moet uitmaken van een vergunning van de administratieve overheid in uitvoering van een wet, een ordonnantie of een besluit van de nationale of van de gewestelijke overheid.

Gelieve hierbijgevoegd het aangifteformulier voor de belasting 1998 te vinden.

Ik verzoek U dit formulier behoorlijk in te vullen, het te ondertekenen en het ons terug te sturen binnen de voorziene termijn (zie hierboven).

Inlichtingen:

- Voor elke bijkomende inlichting staan onze diensten ter Uwer beschikking op het telefoonnummer 02/204.14.09, van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80 te 1030 Brussel, van 9u tot 11u30.

- Elke briefwisseling dient gestuurd te worden naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Postbus 105, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaande referentienummer.

U dankend voor Uw bereidwillige medewerking, bied ik U, Mevrouw, Mijnheer, de blijken van mijn oprechte hoogachting aan.

J.P. Hagon
De gemachtigde ambtenaar

Un formulaire en français peut être obtenu
sur simple demande au n° téléphone
mentionné ci-dessus.

**GEWESTBELASTING OP DE INRICHTINGEN
MET EEN VERGUNNING VAN KLASSE 1 OF
KLASSE 2 (vroegere provinciale belasting op de
gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen)**

Voor 1998 zijn de geïndexeerde bedragen van de belasting, vermeld in artikel 23 van de ordonnantie (zie volgende bladzijde van dit aangifteformulier) de volgende :

Art. 23 § 1 : 5.270 fr.

Art 23 § 4 :

- 5 a tot 10 a : 10.530 fr.
- 10a tot 100 a : 21.050 fr
- meer dan 100 a : 52.610 fr.

De aangifte heeft betrekking op de toestand bestaande op 1 januari 1998.

AANGIFTE

Referentienummer :

Belastbaar adres :

.....
.....
.....

Oppervlakte nodig voor de uitbating : aren

Aantal rubrieken voorkomend in het A.R.A.B. of in bijlage bij de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, gewijzigd door de ordonnantie van 5 juni 1997 (deze rubrieken staan vermeld met omschrijving en/of codenummer, klasse enz. in de toegekende vergunning)(zie art. 23 § 3) :

Aantal inrichtingen (zie art. 23 § 2) :

Begindatum exploitatie van de laatst verkregen vergunning :

B.T.W. nummer :

Numer handesregister :

Uw telefoon :

Opgemaakt te

op / / 19.....

Handtekening,

**Artikelen van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende
de overname van de provinciale fiscaliteit.**

Belasting op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen.

Artikel 22 - Vanaf het belastingjaar 1995 wordt een jaarlijkse belasting geheven op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen van klasse 1 of klasse 2.

Onder gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichting dient te worden verstaan elke inrichting van 1ste of 2de klasse vermeld in het algemeen reglement op de arbeidsbescherming, die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt, of waarvan de activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het voorwerp moet uitmaken van een vergunning van de administratieve overheid in uitvoering van een wet, een ordonnantie of een besluit van de nationale of van de gewestelijke overheid.

Artikel 23 § 1 - De belasting wordt vastgesteld op 5.000 fr. voor elke inrichting bedoeld in vorig artikel.

Artikel 23 § 2 - Indien meerdere inrichtingen, bedoeld in vorig artikel, nodig zijn voor de uitoefening van dezelfde uitbating, dan wordt elk der toegestane inrichtingen belast tegen het eenheidstarief van 5.000 fr.

Artikel 23 § 3 - De belasting wordt verdubbeld wanneer de gevraagde vergunning betrekking heeft op meerdere rubrieken van het algemeen reglement op de arbeidsbescherming of van de in bijlage bij de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning gevoegde lijst.

Artikel 23 § 4 - Indien de onderworpen inrichting of inrichtingen zich op een uitbatinggebied bevinden waarvan de oppervlakte 5 a overtreft, wordt het belastingbedrag als volgt verhoogd :

- meer dan 5 a tot 10 a : 10.000 fr.;
- meer dan 10 a tot 100 a : 20.000 fr.;
- meer dan 100 a : 50.000 fr.

Artikel 24 § 1 - De belasting is niet verschuldigd wanneer de inrichting of de uitbating buiten werking is geweest gedurende het ganse belastingjaar.

Artikel 24 § 2 - De belasting wordt met de helft verminderd :

a) wanneer de inrichting of de uitbating tijdens het belastingjaar gedurende een ononderbroken periode van tenminste 6 maanden buiten werking is geweest;

b) wanneer het gaat om land- en tuinbouwbedrijven;

Artikel 24 § 3 - De vrijstelling waarvan sprake in § 1 en de vermindering waarvan sprake in § 2. a. worden toegekend mits een verzoek dat, samen met bewijsstukken, ingediend wordt bij de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, uiterlijk binnen de twee maanden volgend op het einde van het belastingjaar.

Artikel 25 - Wanneer het in werking stellen van de inrichting of het begin van de uitbating plaats heeft in de loop van het belastingjaar, dient de belastingplichtige, binnen de twee maanden na deze inwerkingstelling van de inrichting of na dit begin van de uitbating, daarvan bij aangetekende brief kennis te geven aan de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; met deze brief dient hij aan deze dienst alle gegevens te verstrekken die voor de vestiging van de belasting nodig zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 5 februari 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestbelastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit.

J. CHABERT



Ministère de la Région de
Bruxelles-Capitale
Administration des Finances
Taxe Régionale pour 1998

N° de réf.:

Boîte postale 105
Bruxelles 21 - 1210 Bruxelles

**A RENVOYER AVANT
LE**

**TAXE
1998**

**TAXE REGIONALE SUR LES INSTALLATIONS
SOUMISES A UN PERMIS DE CLASSE 1 OU
CLASSE 2 (Ancienne taxe provinciale sur les
établissements dangereux, insalubres et
incommodes.**

Madame, Monsieur,

L'ordonnance du 22 décembre 1994, relative à la reprise de la fiscalité provinciale prévoit en son chapitre 5 qu'à partir de l'exercice 1995 il est établi une taxe annuelle sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes, de classe 1 ou de classe 2.

Par établissement dangereux, insalubre et incommode, il y a lieu d'entendre tout établissement repris en 1ère ou 2ème classe du règlement général pour la protection du travail (R.G.P.T.), situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, ou dont l'activité doit faire l'objet, en Région de Bruxelles-Capitale, d'une permission de l'autorité administrative en exécution d'une loi, d'une ordonnance ou d'un arrêté du pouvoir national ou du pouvoir régional.

Veuillez trouver ci-joint le formulaire de déclaration pour la taxe de 1998 que je vous prie de bien vouloir renvoyer, dûment complété et signé, dans le délai prévu (voir ci-dessus).

Renseignements:

- Pour tout renseignement complémentaire nos services restent à votre disposition au numéro de téléphone 02/204.14.09, de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30.

- Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 105, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

En vous remerciant de votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

J.P. Hagon
Le fonctionnaire délégué

U kan een nederlandstalig formulier aanvragen op het
bovenvermelde telefoonnummer.

**TAXE REGIONALE SUR LES
INSTALLATIONS SOUMISES A UN PERMIS
DE CLASSE 1 OU CLASSE 2 (Ancienne taxe
provinciale sur les établissements dangereux,
insalubres et incommodes.**

Pour 1998, les montants de la taxe mentionnés dans l'article 23 de l'ordonnance (voir page suivante de la présente déclaration) et adaptés à l'index sont fixés comme suit :

Art. 23 § 1 : 5 270 frs.

Art. 23 § 4 : - 5 ares jusqu'à 10 ares : 10.530 frs.
- 10 ares jusqu'à 100 ares : 21.050 frs.
- au-delà du 100 ares : 52.610 frs.

DECLARATION

N° de référence :

Adresse d'imposition :

.....
.....
.....

Superficie nécessaire à l'exploitation : ares

Nombre de rubriques reprises au R.G.P.T. ou dans la liste jointe en annexe à l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement modifiée par l'ordonnance du 5 juin 1997 (ces rubriques sont mentionnées dans le permis délivré voir art. 23 § 3) :

.....

Nombre d'établissements mentionnés (voir art. 23 § 2) :

Date de la dernière permission accordée :

N° de TVA :

N° de registre de commerce : **Fait à**

N° de téléphone : **le** 19.....

Signature.

**Articles de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative
à la reprise de la fiscalité provinciale.**

Taxe sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes

Article 22 - A partir de l'exercice 1995, il est établi une taxe annuelle sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes, de classe 1 ou de classe 2.

Par établissement dangereux, insalubre et incommode, il y a lieu d'entendre tout établissement repris en 1ère ou 2ème classe au règlement général pour la protection du travail, situé sur la territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, ou dont l'activité doit faire l'objet, en région de Bruxelles-Capitale, d'une permission de l'autorité administrative en exécution d'une loi, d'une ordonnance ou d'un arrêté du pouvoir national ou du pouvoir régional.

Article 23 § 1er - La taxe est fixée à 5.000 frs. pour tout établissement visé à l'article précédent.

Article 23 § 2 - Si plusieurs établissements visés à l'article précédent sont nécessaires à l'exercice de la même exploitation, chacun des établissements autorisés est imposé au taux unitaire de 5.000 frs.

Article 23 § 3 - La taxe est portée au double si la permission sollicitée concerne plusieurs rubriques mentionnées au règlement général pour la protection du travail ou dans la liste jointe en annexe à l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement.

Article 23 § 4 - Si le ou les établissements assujettis sont situés sur une exploitation dont la superficie excède 5 ares, la taxe est augmentée de la façon suivante :

- plus de 5 ares jusqu'à 10 ares : 10.000 frs.;
- plus de 10 ares jusqu'à 100 ares : 20.000 frs.;
- au-delà de 100 ares : 50.000 frs.

Article 24 § 1er - La taxe n'est pas due lorsque l'établissement ou l'exploitation n'a pas fonctionné pendant l'entièreté de l'exercice;

Article 24 § 2 - La taxe est réduite de moitié :

- a) lorsque l'établissement ou l'exploitation, au cours de l'exercice, n'a pas fonctionné pendant une période ininterrompue de 6 mois au moins;
- b) lorsqu'il s'agit d'entreprises agricoles et horticoles.

Article 24 § 3 - L'exonération dont question au § 1er et la réduction dont question au § 2, a, sont accordées sur demande introduite, accompagnée de pièces justificatives, auprès du Service Fiscal du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, au plus tard dans les deux mois suivant la fin de l'exercice.

Article 25 - Lorsque la mise en service de l'établissement ou le début de l'exploitation a lieu dans le courant de l'exercice, le redevable est tenu de notifier cette mise en service ou ce début de l'exploitation dans les deux mois, par lettre recommandée, adressée au Service Fiscal du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale; par cette lettre il fournira à ce service toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxe.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 5 février 1998 de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale.

J. CHABERT



Ministerie van Brussels
Hoofdstedelijk Gewest
Administratie van Financiën
Gewestbelasting voor 1998

Referentienr:

Postbus 105
Brussel 21 - 1210 Brussel

**TERUG TE STUREN
VOOR**

**BELASTING
1998**

**GEWESTBELASTING (vroegere
provinciale belasting) OP DE
STAPELPLAATSEN VAN SCHROOT
OF OUDE VOERTUIGEN.**

Mevrouw, Mijnheer,

De ordonnantie van 22 december 1994, betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit voorziet in hoofdstuk 7 dat vanaf het belastingjaar 1995 een jaarlijkse belasting geheven wordt op de stapelplaatsen van schroot of oude voertuigen, aangelegd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en gelegen in open lucht langs de openbare wegen of zichtbaar vanaf enig punt van deze wegen.

Gelieve hierbijgevoegd het aangifteformulier voor de belasting 1998 te vinden.

Ik verzoek U dit formulier behoorlijk in te vullen, het te ondertekenen en het ons terug te sturen binnen de voorziene termijn (zie hierboven).

Inlichtingen:

- Voor elke bijkomende inlichting staan onze diensten ter Uwer beschikking op het telefoonnummer 02/204.14.09, van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, van 9u tot 11u30.
- Elke briefwisseling dient gestuurd te worden naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Postbus 105, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaande referentienummer.

U dankend voor Uw bereidwillige medewerking, bied ik U, Mevrouw, Mijnheer, de blijken van mijn oprechte hoogachting aan.

J.P. Hagon
De gemachtigde ambtenaar

Un formulaire en français peut être obtenu
sur simple demande au n° téléphone
mentionné ci-dessus.

**GEWESTBELASTING (vroegere provinciale
belasting) OP DE STAPELPLAATSEN VAN
SCHROOT OF OUDE VOERTUIGEN.**

Voor 1998 zijn de geïndexeerde bedragen van de belasting, vermeld in artikel 36 van de ordonnantie (zie volgende bladzijde van dit aangifteformulier) de volgende :

tot 5 are : 18.940 fr.
meer dan 5 are tot 10 are : 37.880 fr.
meer dan 10 are tot 20 are : 50.510 fr.
meer dan 20 are tot 50 are : 63.140 fr.
meer dan 50 are tot 100 are : 84.180 fr.
meer dan 100 are : 105.220 fr.

De belasting is niet verschuldigd indien de stapelplaats volledig aan het zicht onttrokken is op gelijk welk punt van de openbare wegen, en indien de stapelplaats gelegen is binnen het gebied van haven- en spoorweginstallaties (zie artikel 35 - volgende bladzijde van dit aangifteformulier).

AANGIFTE :

Betreft : Stapelplaats van schroot of oude voertuigen

gelegen te : postcode
straat nr

Gelieve de vakjes aan te kruisen die overeenstemmen met Uw situatie :

Op 1 januari 1998 was U eigenaar van de stapelplaats van schroot of oude voertuigen gelegen op hierboven vermeld adres

JA NEEN

Indien U op 1 januari 1998 geen eigenaar was van deze stapelplaats, gelieve dan de naam en het adres van de nieuwe eigenaar te vermelden :

Naam :

Straat : nr

Postcode : Gemeente :

Op deze datum was deze stapelplaats zichtbaar vanaf om het even welk punt van de openbare wegen

JA NEEN

Deze opslagplaats is gelegen binnen het gebied van haven- en spoorweginstallaties

JA NEEN

Deze opslagplaats is gelegen op een terrein met een oppervlakte van are centiare

Uw telefoon :/.....

Opgemaakt te

.....

op / / 19.....

Handtekening,

**Artikelen van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende
de overname van de provinciale fiscaliteit.**

Belasting op de stapelplaatsen van schroot of oude voertuigen

Artikel 33 - Vanaf het belastingjaar 1995 wordt een jaarijksse belasting geheven op de stapelplaatsen van schroot of oude voertuigen, aangelegd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en gelegen in open lucht langs de openbare wegen of zichtbaar vanaf enig punt van deze wegen.

Artikel 34 - De belasting is verschuldigd door de eigenaar van gelijk welke stapelplaats, ongeacht het belang van de opgeslagen waar, zelfs indien de stapelplaats niet is toegelaten bij toepassing van de vigerende reglementering inzake gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen of inzake milieuvergunningen.

Artikel 35 - De belasting is niet verschuldigd :

a) indien de stapelplaats op gelijk welk punt van de hierboven in artikel 33 bedoelde wegen volledig aan het zicht onttrokken is, hetzij wegens de ligging, hetzij wegens het feit dat zij omringd is door muren, hagen of andere camouflleermiddelen waarvan de hoogte toereikend is om de plaats volledig onzichtbaar te maken;

b) indien de stapelplaats gelegen is binnen het gebied van haven- of spoorweginstallaties.

Artikel 36 § 1- De belasting wordt als volgt vastgesteld, rekening houdende met de totale oppervlakte van het terrein waarop de stapelplaats is aangelegd:

- tot 5 are: 18.000 fr.;
- meer dan 5 are tot 10 are: 36.000 fr.;
- meer dan 10 are tot 20 are: 48.000 fr.;
- meer dan 20 are tot 50 are: 60.000 fr.;
- meer dan 50 are tot 100 are: 80.000 fr.;
- meer dan 100 are : 100.000 fr.

Artikel 36 § 2 - De belasting is verschuldigd voor het ganse belastingjaar, welke ook de bestaansduur van de stapelplaats in de loop van dat belastingjaar moge zijn.

Artikel 37 - Indien een exploitant in de loop van het belastingjaar overgaat tot de aanleg van een nieuwe stapelplaats of de oppervlakte van een bestaande stapelplaats verhoogt, dan is hij ertoe gehouden binnen de maand na deze aanleg of na deze verhoging bij aangetekende brief daarvan kennis te geven aan de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 5 februari 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestbelastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit.

J. CHABERT



Ministère de la Région de
Bruxelles-Capitale
Administration des Finances
Taxe Régionale pour 1998

N° de réf.:

Boîte postale 105
Bruxelles 21 - 1210 Bruxelles

**A RENVOYER AVANT
LE**

**TAXE
1998**

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe
provinciale) SUR LES DEPOTS DE
MITRAILLE OU DE VEHICULES
USAGES.**

Madame, Monsieur,

L'ordonnance du 22 décembre 1994, relative à la reprise de la fiscalité provinciale prévoit en son chapitre 7 qu'à partir de l'exercice 1995 il est établi une taxe annuelle sur les dépôts de mitraille ou de véhicules usagés, établis sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et installés en plein air le long des voies publiques ou visibles d'un point quelconque de celles-ci.

Veillez trouver ci-joint le formulaire de déclaration pour la taxe de 1998 que je vous prie de bien vouloir renvoyer, dûment complété et signé, dans le délai prévu (voir ci-dessus).

Renseignements:

- Pour tout renseignement complémentaire nos services restent à votre disposition au numéro de téléphone 02/204.14.09, de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30.

- Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 105, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

En vous remerciant de votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

J.P. Hagon
Le fonctionnaire délégué

U kan een nederlandstalig formulier aanvragen op het
bovenvermelde telefoonnummer.

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe provinciale)
SUR LES DEPOTS DE MITRAILLE OU DE
VEHICULES USAGES.**

Pour 1998, les montants de la taxe, mentionnés dans l'article 36 de l'ordonnance (voir page suivante de la présente déclaration) et adaptés à l'index, sont fixés comme suit :

jusqu'à 5 ares : 18.940 frs.
plus de 5 ares jusqu'à 10 ares : 37.880 frs.
plus de 10 ares jusqu'à 20 ares : 50.510 frs.
plus de 20 ares jusqu'à 50 ares : 63.140 frs.
plus de 50 ares jusqu'à 100 ares : 84.180 frs.
plus de 100 ares : 105.220 frs.

La taxe n'est pas due si le dépôt est complètement invisible d'un point quelconque des voies publiques, et si le dépôt est situé dans les enceintes des installations portuaires ou ferroviaires (voir article 35 - page suivante du présent formulaire).

DECLARATION :

Concerne : Dépôt de mitraille ou de véhicules usagés

situé à : code postal
rue n°

Veillez marquer d'une croix les cases qui correspondent à votre situation :

Au 1er janvier 1998 vous étiez propriétaire du dépôt de mitraille ou de véhicules usagés, situé(s) à l'adresse indiquée ci-dessus

OUI

NON

Si au 1er janvier 1998 vous n'étiez pas propriétaire de ce dépôt, veuillez inscrire le nom et l'adresse du nouveau propriétaire

Nom :

Rue : n°

Code postal : Commune :

A cette date, ce dépôt était visible d'un point quelconque des voies publiques

OUI

NON

Ce dépôt est situé dans les enceintes des installations portuaires ou ferroviaires

OUI

NON

Ce dépôt est situé sur un terrain d'une superficie de arcs centiares

Votre téléphone :/.....

Certifié sincère et exact
le / / 19.....

Signature.

**Articles de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative
à la reprise de la fiscalité provinciale.**

Taxe sur les dépôts de mitraille ou de véhicules usagés

Article 33 - A partir de l'exercice 1995, il est établi une taxe annuelle sur les dépôts de mitraille ou de véhicules usagés, établis sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et installés en plein air le long des voies publiques ou visibles d'un point quelconque de celles-ci.

Article 34 - La taxe est due par le propriétaire de tout dépôt, quelle que soit l'importance des marchandises entreposées, même si le dépôt n'a pas été autorisé en application de la réglementation en vigueur pour les établissements dangereux, insalubres ou incommodes ou en matière de permis d'environnement.

Article 35 - La taxe n'est pas due :

- a) si le dépôt est complètement invisible de tout point des routes visées à l'article 33 ci-dessus, soit par le fait de la situation, soit par le fait d'être entouré de murs, haies ou autres moyens de camouflage d'une hauteur suffisante à le rendre complètement invisible.
- b) si le dépôt est situé dans les enceintes des installations portuaires ou ferroviaires.

Article 36 § 1er - La taxe est fixée comme suit, en fonction de la superficie totale du terrain sur lequel le dépôt est établi :

- jusqu'à 5 ares: 18.000 frs.;
- plus de 5 ares jusqu'à 10 ares: 36.000 frs.;
- plus de 10 ares jusqu'à 20 ares: 48.000 frs.;
- plus de 20 ares jusqu'à 50 ares: 60.000 frs.;
- plus de 50 ares jusqu'à 100 ares: 80.000 frs.;
- plus de 100 ares: 100.000 frs.

Article 36 § 2 - La taxe est due pour toute la durée de l'exercice, quelle que soit la durée de l'existence du dépôt au cours de cet exercice.

Article 37 - Si dans le courant de l'exercice, un exploitant crée un nouveau dépôt ou augmente la superficie d'un dépôt existant, il est tenu de notifier cette création ou cette augmentation dans le mois, par lettre recommandée, adressée au Service Fiscal du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 5 février 1998 de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale.

J. CHABERT



Ministerie van Brussels
Hoofdstedelijk Gewest
Administratie van Financien
Gewestbelasting voor 1998

Referentienr:

Postbus 105
Brussel 21 - 1210 Brussel

**TERUG TE STUREN
VOOR**

**BELASTING
1998**

GEWESTBELASTING (vroegere provinciale belasting) OP DE AGENTSCHAPPEN VOOR WEDDENSCHAPPEN OP PAARDENWED- RENNEN

Mevrouw. Mijnheer.

De ordonnantie van 22 december 1994, betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit voorziet in hoofdstuk 2 dat vanaf het belastingjaar 1995 een jaarlijkse belasting geheven wordt op elk, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd, erkend agentschap voor weddenschapper op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden.

Gelieve hierbijgevoegd het aangifteformulier voor de belasting 1998 te vinden.
Ik verzoek U dit formulier behoorlijk in te vullen, het te ondertekenen en het ons terug te sturen binnen de voorziene termijn (zie hierboven).

Inlichtingen:

- Voor elke bijkomende inlichting staan onze diensten ter Uwer beschikking op het telefoonnummer 02/204.14.09, van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, van 9u tot 11u30.
- Elke briefwisseling dient gestuurd te worden naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Postbus 105, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaande referentienummer.

U dankend voor Uw bereidwillige medewerking, bied ik U, Mevrouw, Mijnheer, de blijken van mijn oprechte hoogachting aan.

J.P. Hagon
De gemachtigde ambtenaar

Un formulaire en français peut être obtenu
sur simple demande au n° téléphone
mentionné ci-dessus.

**GEWESTBELASTING (vroegere provinciale
belasting) OP DE AGENTSCHAPPEN VOOR
WEDDENSCHAPPEN OP PAARDENWED-
RENNEN.**

Voor 1998 wordt de belasting vastgesteld op 18 940 BF. Het bedrag werd aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijsen van het rijk, overeenkomstig de bepalingen van artikel 38 van de ordonnantie.

De aangifte heeft betrekking op de toestand bestaande op 1 januari 1998.

AANGIFTE :

De ondergetekende (naam en voornaam)

wonende te straat nr

verklaart voor zijn rekening (1)
of voor rekening van :

a) M(1)

wonende te straat nr

b) de vennootschap of vereniging(1)

die haar zetel heeft te straat..... nr

waarvan hij de vertegenwoordiger of de zaakvoerder is,

een agentschap voor weddenschappen op de paardenwedrennen uit te baten, waarvan het lokaal gevestigd is te

....., straat nr

en dit vanaf , tot

Dit agentschap is : - het hoofdagentschap (1)

- het bijbureau van het agentschap gevestigd te(1)

....., postcode

(1) Doorhalen wat niet past

Opgemaakt te

op / / 19.....

Uw telefoonnummer :/.....

Aantal bijlagen :

Handtekening,

**Artikelen van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende
de overname van de provinciale fiscaliteit.**

**Belasting op de agentschappen voor weddenschappen
op paardenwedrennen.**

Artikel 7 - Vanaf het belastingjaar 1995 wordt een jaarlijkse belasting geheven op elk, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd, erkend agentschap voor weddenschappen op paardenwedrennen die in het buitenland plaatsvinden.

Onder agentschap wordt, voor de toepassing van de belasting, verstaan elk lokaal, of bijbureau, gelegen buiten de omheiningen waar de wedrennen plaatsgrijpen en waar de weddenschappen op de wedrennen aangenomen of ingericht worden met uitzondering van de kantoren voor "onderlinge" weddenschappen op paardenwedrennen die in België plaatsvinden waar overeenkomstig het bepaalde, in artikel 67,

§ 1 van het Wetboek op de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen gelden, bestemd tot de dienst van die weddenschappen, worden ingezameld.

Onder erkend agentschap dient te worden verstaan elk agentschap dat erkend is door de gewestelijke directeur van de directe belastingen van het federale Ministerie van Financiën.

Artikel 8 - De belasting is verschuldigd door iedere persoon, vereniging of maatschappij die een agentschap uitbaat. Indien het kantoor door een beheerder of een andere aangestelde wordt gehouden voor rekening van een derde persoon, wordt, voor de toepassing van de belasting, alleen de lastgever beschouwd als uitbater.

Artikel 9 - De belasting is vastgesteld op 18.000 fr. per jaar. Indien de uitbating aanvangt of eindigt in de loop van het belastingjaar, is de belasting verschuldigd per maand activiteit, uitgeoefend tijdens het belastingjaar.

Een activiteit uitgeoefend tijdens een gedeelte van een maand wordt beschouwd als een activiteit uitgeoefend tijdens een volledige maand.

In geval van overname in de loop van de maand is de nieuwe uitbater de belasting eveneens verschuldigd voor de lopende maand.

Artikel 10 - Ingeval de opening van het agentschap plaats heeft in de loop van het belastingjaar dient de uitbater binnen de maand na deze opening bij aangetekende brief daarvan kennis te geven aan de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 5 februari 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestbelastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit.

J. CHABERT



Ministère de la Région de
Bruxelles-Capitale
Administration des Finances
Taxe Régionale pour 1998

N° de réf.:

Boîte postale 105
Bruxelles 21 - 1210 Bruxelles

**A RENVOYER AVANT
LE**

**TAXE
1998**

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe
provinciale) SUR LES AGENCES DE
PARIS AUX COURSES DE CHEVAUX.**

Madame, Monsieur,

L'ordonnance du 22 décembre 1994, relative à la reprise de la fiscalité provinciale prévoit en son chapitre 2 qu'à partir de l'exercice 1995 il est établi une taxe annuelle sur chaque agence de paris aux courses de chevaux, établie sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, et agréée pour accepter des paris sur les courses de chevaux courues à l'étranger.

Veillez trouver ci-joint le formulaire de déclaration pour la taxe 1998 que je vous prie de bien vouloir renvoyer, dûment complété et signé, dans le délai prévu (voir ci-dessus).

Renseignements:

- Pour tout renseignement complémentaire nos services restent à votre disposition au numéro de téléphone 02/204.14.09, de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30.
- Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 105, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

En vous remerciant de votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

J.P. Hagon
Le fonctionnaire délégué

U kan een nederlandstalig formulier aanvragen op het
bovenvermelde telefoonnummer.

TAXE REGIONALE (ancienne taxe provinciale)**SUR LES AGENCES DE PARIS AUX
COURSES DE CHEVAUX.**

Pour 1998 le taux de la taxe est fixé à 18 940 FB

La déclaration porte sur la situation existante au 1er janvier 1998. Le montant est adapté à l'indice des prix à la consommation du royaume conformément aux dispositions de l'article 38 de l'ordonnance.

DECLARATION :

Le soussigné (nom et prénom)

demeurant à, rue, n°

déclare exploiter pour son compte (1)
ou pour le compte de :

a) M(1)

demeurant à, rue, n°

b) la société ou association (1)

ayant son siège à, rue, n°

dont il est le représentant ou le gérant,

une agence de paris aux courses de chevaux, dont le local est situé à

....., rue, n°

et ce à partir du, jusqu'au

Cette agence est : - l'agence principale (1)

- la succursale de l'agence établie à (1),
rue, n°

Fait à

(1) A biffer selon le cas

le / / 19.....

Votre téléphone :/.....

Signature.

Nombre d'annexes :

**Articles de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative
à la reprise de la fiscalité provinciale.**

Taxe sur les agences de paris aux courses de chevaux

Article 7 - A partir de l'exercice 1995, il est établi une taxe annuelle sur chaque agence de paris aux courses de chevaux, établie sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, et agréée pour accepter des paris sur les courses de chevaux courues à l'étranger.

Par agence de paris, on entend, pour l'application de la taxe, tout local ou toute succursale situé en dehors des enceintes où les courses ont lieu et où des paris aux courses sont acceptés ou organisés, à l'exclusion des bureaux de pari mutuel sur les courses de chevaux courues en Belgique, dans lesquels sont recueillis des fonds destinés au service de ce pari, conformément aux dispositions de l'article 67 § 1er, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Par agence agréée on entend chaque agence agréée par le directeur régional des Contributions Directes du Ministère fédéral des Finances.

Article 8 - La taxe est due par toute personne, association ou société exploitant une agence de paris aux courses. Si l'officine est tenue pour le compte d'une tierce personne, par un gérant ou un autre préposé, seul le commettant est considéré comme exploitant, pour l'application de la taxe.

Article 9 - La taxe est fixée à 18.000 fr. par an. Si l'exploitation commence ou prend fin dans le courant de l'exercice, la taxe est due par mois d'activité pendant l'exercice.

Une activité d'une fraction de mois est considérée comme une activité d'un mois entier.

En cas de cession d'officine dans le courant d'un mois, le nouvel exploitant est, également redevable de la taxe, pour le mois courant.

Article 10 - Lorsque l'ouverture de l'agence a lieu dans le courant de l'exercice, l'exploitant est tenu de la notifier dans le mois par lettre recommandée adressée au Service Fiscal du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 5 février 1998 de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale.

J. CHABERT



Ministerie van Brussels
Hoofdstedelijk Gewest
Administratie van Financiën
Gewestbelasting voor 1998

Referentienr:

Postbus 105
Brussel 21 - 1210 Brussel

**TERUG TE STUREN
VOOR**

**BELASTING
1998**

**GEWESTBELASTING (vroegere provinciale
belasting) OP DE BANK- EN FINANCIERINGS-
INSTELLINGEN EN DE BANKAUTOMATEN.**

Mevrouw, Mijnheer,

De ordonnantie van 22 december 1994, betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit voorziet in hoofdstuk 1 dat vanaf het belastingjaar 1995 een jaarlijkse belasting geheven wordt op de bank- en financieringsinstellingen, evenals op de bankautomaten, gevestigd of geïnstalleerd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelieve hierbijgevoegd het aangifteformulier voor de belasting 1998 te vinden.
Ik verzoek U dit formulier behoorlijk in te vullen, het te ondertekenen en het ons terug te sturen binnen de voorziene termijn (zie hierboven).

Inlichtingen:

- Voor elke bijkomende inlichting staan onze diensten ter Uwer beschikking op het telefoonnummer 02/204.14.09, van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80 te 1030 Brussel, van 9u tot 11u30.
- Elke briefwisseling dient gestuurd te worden naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Postbus 105, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaande referentienummer.

U dankend voor Uw bereidwillige medewerking, bied ik U, Mevrouw, Mijnheer, de blijken van mijn oprechte hoogachting aan.

J.P. Hagon
De gemachtigde ambtenaar

Un formulaire en français peut être obtenu
sur simple demande au n° téléphone
mentionné ci-dessus.

**GEWESTBELASTING (vroegere provinciale
belasting) OP DE BANK- EN FINANCIERINGS-
INSTELLINGEN EN DE BANKAUTOMATEN.**

Voor 1998 wordt de belasting vastgesteld op :

- 31.570 BF per bank- of financieringsinstelling
- 10.530 BF per bankautomaat

De aangifte heeft betrekking op de toestand bestaande op 1 januari 1998.
De bedragen zijn aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen van het rijk,
overeenkomstig de bepalingen van artikel 38 van de ordonnantie.

AANGIFTE :

Referentienummer :

Naam en adres van de instelling :

(indien nodig lijst bijvoegen op een afzonderlijk blad)

.....
.....
.....
..... Tel :

Aantal loketten	Aantal bedienden	Aantal bankautomaten

Opgemaakt te

op / / 19.....

Handtekening,

Aantal bijlagen :

**Artikelen van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende
de overname van de provinciale fiscaliteit.**

Belasting op de bank- en financieringsinstellingen en de bankautomaten

Artikel 2 - Vanaf het belastingjaar 1995 wordt een jaarlijkse belasting geheven op de bank- en financieringsinstellingen evenals op de bankautomaten, gevestigd of geïnstalleerd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder bank- en financieringsinstelling wordt verstaan, elke instelling, hoofdzetel of bijhuis toegankelijk voor het publiek en die hoofdzakelijk deposito, financierings-, krediet-, spaar- of wisselverrichtingen uitvoeren.

Onder bankautomaten wordt verstaan elk toestel dat op de openbare weg of elke plaats voor het publiek toegankelijk kan gebruikt worden en dat toelaat geldopnemingen en/of deposito- of spaarverrichtingen uit te voeren.

Artikel 3 - De belasting is verschuldigd door de uitbater, de natuurlijke of publieke of private rechtspersoon, of bij gebreke hiervan door de eigenaar van de instelling en van het toestel.

Artikel 4 - Zijn niet aan de belasting onderworpen :

1. de instellingen die geen twee loketten hebben. Indien er geen twee loketten zijn moeten er minstens twee personen onder bediendencontract werken om aan de belasting onderworpen te zijn.
2. de kantoren van notarissen, verzekeringsagenten en -makelaars.

Artikel 5 § 1 - De belasting wordt vastgesteld op :

1. 30.000 fr. per bank- of financieringsinstelling
2. 10.000 fr. per bankautomaat

Artikel 5 § 2 - De belasting is verschuldigd voor het ganse belastingjaar, welke ook het ogenblik van opening of sluiting van het agentschap of van de plaatsing van het apparaat moge zijn.

Artikel 6 - Indien de opening van een agentschap of de plaatsing van een apparaat gebeurt in de loop van het belastingjaar is de belastingplichtige verplicht binnen de twee maanden na deze opening of plaatsing bij aangetekende brief daarvan kennis te geven aan de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 5 februari 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestbelastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit.

J. CHABERT



Ministère de la Région de
Bruxelles-Capitale
Administration des Finances
Taxe Régionale pour 1998

N° de réf.:

Boîte postale 105
Bruxelles 21 - 1210 Bruxelles

**A RENVOYER AVANT
LE**

**TAXE
1998**

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe provinciale)
SUR LES ETABLISSEMENTS BANCAIRES
ET FINANCIERS ET LES DISTRIBUTEURS
AUTOMATIQUES DE BILLETS.**

Madame, Monsieur,

L'ordonnance du 22 décembre 1994, relative à la reprise de la fiscalité provinciale prévoit en son chapitre 1er qu'à partir de l'exercice 1995 il est établi une taxe annuelle sur les établissements bancaires et financiers ainsi que sur les distributeurs automatiques de billets installés ou placés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Veillez trouver ci-joint le formulaire de déclaration pour la taxe de 1998 que je vous prie de bien vouloir renvoyer, dûment complété et signé, dans le délai prévu (voir ci-dessus).

Renseignements:

- Pour tout renseignement complémentaire nos services restent à votre disposition au numéro de téléphone 02/204.14.09, de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30.
- Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 105, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

En vous remerciant de votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

J.P. Hagon
Le fonctionnaire délégué

U kan een nederlandstalig formulier aanvragen op het
bovenvermelde telefoonnummer.

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe provinciale)
SUR LES ETABLISSEMENTS BANCAIRES ET
FINANCIERS ET LES DISTRIBUTEURS
AUTOMATIQUES DE BILLETS.**

Pour 1998 la taxe est fixée à :

- 31.570 frs par établissement bancaire et financier
- 10.530 frs par distributeur automatique de billets

La déclaration porte sur la situation existante au 1er janvier 1998.
Les montants sont adaptés à l'indice des prix à la consommation du royaume, conformément aux dispositions de l'article 38 de l'ordonnance.

DECLARATION :

N° de référence :

Nom et adresse de l'établissement :

(si nécessaire joindre liste sur feuille annexe)

.....

 **Tel :**

Nombre de guichets	Nombre d'employés	Nombre de distributeurs automatiques

Fait à

le / / 19.....

Signature.

Nombre d'annexes :

**Articles de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative
à la reprise de la fiscalité provinciale.**

**Taxe sur les établissements bancaires et financiers et les
distributeurs automatiques de billets**

Article 2 - A partir de l'exercice 1995, il est établi une taxe annuelle sur les établissements bancaires et financiers ainsi que sur les distributeurs automatiques de billets installés ou placés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Par établissement bancaire et financier, il y a lieu d'entendre tout établissement, siège central ou succursale, accessible au public, se livrant à titre principal à des opérations de dépôt, de financement, de crédit, d'épargne ou de change. Par distributeur automatique de billets, il y a lieu d'entendre tout appareil pouvant être utilisé de la voie publique ou de tout endroit accessible au public et permettant de procéder à des opérations de retrait d'argent, de dépôt ou d'épargne.

Article 3 - La taxe est due par l'exploitant, personne physique ou morale, publique ou privée, ou à défaut, par le propriétaire de l'établissement et de l'appareil.

Article 4 - Ne sont pas assujettis à la taxe :

1. les établissements qui ne sont pas pourvus de deux guichets au moins. A défaut de posséder deux guichets, les établissements doivent occuper au moins deux personnes sous contrat d'emploi à temps plein pour être assujettis;
2. les études de notaires et les officines d'agents et courtiers d'assurances;

Article 5 § 1er - La taxe est fixée à :

1. 30.000 frs. par établissement bancaire et financier
2. 10.000 frs. par distributeur automatique de billets.

Article 5 § 2 - La taxe est due pour toute la durée de l'exercice, quel que soit le moment de l'ouverture ou de la fermeture de l'établissement ou de l'installation de l'appareil.

Article 6 - Lorsque l'ouverture d'un établissement ou l'installation d'un appareil ont lieu dans le courant de l'exercice, le redevable est tenu de notifier cette ouverture ou cette installation dans les deux mois, par lettre recommandée, adressée au Service Fiscal du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 5 février 1998 de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale.

J. CHABERT



Ministerie van Brussels
Hoofdstedelijk Gewest
Administratie van Financiën
Gewestbelasting voor 1998

Referentienr.:

Postbus 105
Brussel 21 - 1210 Brussel

**TERUG TE STUREN
VOOR**

**BELASTING
1998**

**GEWESTBELASTING (vroegere provinciale
belasting) OP DE VERDEELAPPARATEN
VAN VLOEIBARE OF GASVORMIGE
MOTORBRANDSTOFFEN.**

Mevrouw, Mijnheer,

De ordonnantie van 22 december 1994, betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit voorziet in hoofdstuk 4 dat vanaf het belastingjaar 1995 een jaarlijkse belasting geheven wordt op elk vast of beweegbaar verdeelapparaat van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen, zich bevindend op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en geplaatst langs de openbare weg of op een privé-eigendom die toegankelijk is vanaf de openbare weg, en waaraan alle motorvoertuigen kunnen worden bevoorrad.

Gelieve hierbijgevoegd het aangifteformulier voor de belasting 1998 te vinden.

Ik verzoek U dit formulier behoorlijk in te vullen, het te ondertekenen en het ons terug te sturen binnen de voorziene termijn (zie hierboven).

Inlichtingen:

- Voor elke bijkomende inlichting staan onze diensten ter Uwer beschikking op het telefoonnummer 02/204.14.09, van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, van 9u tot 11u30.
- Elke briefwisseling dient gestuurd te worden naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Postbus 105, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaande referentienummer.

U dankend voor Uw bereidwillige medewerking, bied ik U, Mevrouw, Mijnheer, de blijken van mijn oprechte hoogachting aan.

J.P. Hagon
De gemachtigde ambtenaar

Un formulaire en français peut être obtenu
sur simple demande au n° téléphone
mentionné ci-dessus.

**GEWESTBELASTING (vroegere provinciale
belasting) OP DE VERDEELAPPARATEN VAN
VLOEIBARE OF GASVORMIGE
MOTORBRANDSTOFFEN**

Voor 1998 wordt de belasting vastgesteld, per apparaat, op :

- 1.580 frs voor een vaste pomp
- 320 frs voor een mobiele pomp
- 5.270 frs voor een volautomatische pomp

De bedragen zijn aangepast aan het indexcijfer der consumtieprijzen van het rijk, overeenkomstig de bepalingen van artikel 38 van de ordonnantie .

De aangifte heeft betrekking op de toestand bestaande op 1 januari 1998.

AANGIFTE :

Benaming en adres van de inrichting (van de garage) waar het verdeelapparaat (de verdeelapparaten) werd(en) geplaatst:

..... Tel :

Naam en adres van de aangever of maatschappij (eigenaar van het (de) verdeelapparaat(en) :

..... Tel :

VRAGEN	Aantal	Belasting per eenheid	Bedrag van de belasting
1. Aantal vaste verdeelapparaten ten behoeve van het publiek		1.580,-	
2. Aantal mobiele verdeelapparaten ten behoeve van het publiek		320,-	
3. Aantal volautomatische verdeelapparaten ten behoeve van het publiek		5.270,-	
4. Aantal verdeelapparaten - al dan niet volautomatisch - die loodvrije benzine verdelen		vrijgesteld	

(Indien nodig lijst bijvoegen op een afzonderlijk blad)

Opgemaakt te

op / / 19.....

Handtekening,

Aantal bijlagen :

**Artikelen van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende
de overname van de provinciale fiscaliteit.**

**Belasting op de verdeelapparaten van vloeibare of
gasvormige motorbrandstoffen.**

Artikel 16 - Vanaf het belastingjaar 1995 wordt een jaarlijkse belasting geheven op elk vast of beweegbaar verdeelapparaat van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen, zich bevindend op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en geplaatst langs de openbare weg of op een privé-eigendom die toegankelijk is vanaf de openbare weg, en waaraan alle motorvoertuigen kunnen worden bevoorrad.

Wordt als beweegbaar verdeelapparaat beschouwd datgene, waarvan zowel het reservoir, de teller als het bedieningspunt permanent als geheel kunnen verplaatst worden. De overige verdeelapparaten worden beschouwd als vaste, ook die waarvan de teller beweegbaar is en in het bedrijf zelf kan aangesloten worden op een vaststaand reservoir.

Artikel 17 - De belasting is ten laste van de eigenaar van de verdeelinstallatie.

Artikel 18 - Zijn van belasting vrijgesteld :

- a) de installaties uitsluitend gebruikt door de eigenaar en door zijn aangestelden of bedienden.
- b) de installaties die loodvrije benzine verdeelen.

Artikel 19 - De belasting belooft per jaar en per apparaat :

- 1.500 fr. voor een vaste pomp;
- 300 fr. voor een beweegbare pomp;
- 5.000 fr. voor een volautomatische pomp.

Een apparaat voorzien van meerdere tellers met daarop aangesloten slangen, wordt geacht zoveel belastbare eenheden te omvatten als er tellers met daarop aangesloten slangen zijn.

Onder een automatische pomp dient te worden verstaan elke pomp verbonden aan een apparaat al dan niet elektronisch, waarmee betalingsverrichtingen kunnen uitgevoerd worden zonder tussenkomst van een aangesteide.

Artikel 20 § 1 - De belasting is verschuldigd per jaar of per semester naargelang het gebruik van het apparaat een aanvang neemt vanaf 1 januari of vanaf 1 juli van het belastingjaar. In dit laatste geval wordt zij met de helft verminderd.

Artikel 20 § 2 - In geval van verandering van eigendom in de loop van het belastingjaar, is de belasting opnieuw verschuldigd door de nieuwe eigenaar, onder de voorwaarden vermeld in § 1.

Artikel 21 - Binnen de maand na de plaatsing of de verandering van eigendom van één of meerdere verdeelapparaten die onder de toepassing van de belasting vallen, dient de belastingplichtige bij nagectkende brief kennis te geven van deze plaatsing of van deze verandering van eigendom aan de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 5 februari 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestbelastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit.

J. CHABERT



Ministère de la Région de
Bruxelles-Capitale
Administration des Finances
Taxe Régionale pour 1998

N° de réf.:

Boîte postale 105
Bruxelles 21 - 1210 Bruxelles

**A RENVoyer AVANT
LE**

**TAXE
1998**

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe
provinciale) SUR LES APPAREILS
DISTRIBUTEURS DE CARBURANTS
LIQUIDES OU GAZEUX.**

Madame, Monsieur,

L'ordonnance du 22 décembre 1994, relative à la reprise de la fiscalité provinciale prévoit en son chapitre 4 qu'à partir de l'exercice 1995 il est établi une taxe annuelle sur tout appareil distributeur de carburants liquides ou gazeux, fixe ou mobile, situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, installé sur la voie publique ou sur un bien privé donnant accès à la voie publique et auquel tout véhicule automobile peut être approvisionné.

Veuillez trouver ci-joint le formulaire de déclaration pour la taxe de 1998 que je vous prie de bien vouloir renvoyer, dûment complété et signé, dans le délai prévu (voir ci-dessus).

Renseignements:

- Pour tout renseignement complémentaire nos services restent à votre disposition au numéro de téléphone 02/204.14.09, de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30.

- Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 105, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

En vous remerciant de votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

J.P. Hagon
Le fonctionnaire délégué

U kan een nederlandstalig formulier aanvragen op het
bovenvermelde telefoonnummer.

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe provinciale)
SUR LES APPAREILS DISTRIBUTEURS DE
CARBURANTS LIQUIDES OU GAZEUX.**

Pour 1998 la taxe s'élève par appareil à :

- 1.580 frs pour une pompe fixe
- 320 frs pour une pompe mobile
- 5.270 frs pour une pompe entièrement automatique

Les montants sont adaptés à l'indice des prix à la consommation du royaume, conformément aux dispositions de l'article 38 de l'ordonnance.

La déclaration porte sur la situation existante au 1er janvier 1998.

DECLARATION :

Dénomination et adresse de l'établissement (du garage) où l'(les) appareil(s) est (sont)

installé(s) :

..... Tél :

Nom et adresse du déclarant ou firme (propriétaire de(s) l'appareil(s)) :

.....

..... Tél :

QUESTIONS	Nombre	Taxe unitaire	Montant de la taxe
1. Nombre d'appareil(s) distributeur(s) fixe(s) à l'usage du public		1.580,-	
2. Nombre d'appareil(s) distributeur(s) mobile(s) à l'usage du public		320,-	
3. Nombre d'appareil(s) distributeur(s) entièrement automatique(s) à l'usage du public		5.270,-	
4. Nombre d'appareil(s) distributeur(s) entièrement automatique(s) ou non-d'essence sans plomb		exonéré	

(Si nécessaire joindre liste sur feuille annexe)

Fait à

le / / 19.....

Signature.

Nombre d'annexes :

**Articles de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative
à la reprise de la fiscalité provinciale.**

Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux

Article 16 - A partir de l'exercice 1995 il est établie une taxe annuelle sur tout appareil distributeur de carburants liquides ou gazeux, fixe ou mobile, situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, installé sur la voie publique ou sur un bien privé donnant accès à la voie publique et auquel tout véhicule automobile peut être approvisionné.

Est considéré comme appareil distributeur mobile celui dont le réservoir, le compteur et le système d'approvisionnement peuvent être déplacés en permanence comme un ensemble. Les autres appareils distributeurs sont considérés comme fixes, de même ceux dont le compteur est mobile, et peut être raccordé dans l'exploitation même sur un réservoir fixe.

Article 17 - La taxe est à charge du propriétaire des installations distributrices.

Article 18 - Sont exemptes de la taxe :

- a) les installations à l'usage exclusif du propriétaire et de ses préposés ou employés.
- b) les installations distribuant de l'essence sans plomb.

Article 19 - La taxe s'élève par an et par appareil à :

- 1.500 fr. pour une pompe fixe;
- 300 fr. pour une pompe mobile;
- 5.000 fr. pour une pompe entièrement automatique.

Un appareil unique comportant plusieurs compteurs avec tuyaux y raccordés est censé comprendre autant d'unités imposables qu'il y a de tuyaux raccordés.

Par pompe automatique, il y a lieu d'entendre toute pompe reliée à un appareil électronique ou non, permettant de procéder à des opérations de paiement, sans intervention d'un préposé.

Article 20 § 1er - La taxe est due pour l'année entière ou pour six mois, selon que l'utilisation de l'appareil commence à partir du 1er janvier ou à partir du premier juillet de l'exercice. En ce dernier cas, la taxe est réduite de moitié.

Article 20 § 2 - En cas de changement de propriété dans le courant de l'exercice, la taxe est due à nouveau par le nouveau propriétaire, dans les conditions prévues au § 1er.

Article 21 - Dans le mois qui suit le placement ou le changement de propriété d'un ou de plusieurs appareils distributeurs, le redevable est tenu de notifier ce placement ou ce changement de propriété, par lettre recommandée adressée au service Fiscal du ministère de la région de Bruxelles-Capitale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 5 février 1998 de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale.

J. CHABERT



Ministerie van Brussels
Hoofdstedelijk Gewest
Administratie van Financiën
Gewestbelasting voor 1998

Referentienr:

Postbus 105
Brussel 21 - 1210 Brussel

TERUG TE STUREN **BELASTING**
VOOR **1998**

GEWESTBELASTING (vroegere provinciale belasting) OP DE AANPLAKBORDEN.

Mevrouw. Mijnheer,

De ordonnantie van 22 december 1994, betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit voorziet in hoofdstuk 3 dat vanaf het belastingjaar 1995 een jaarlijkse belasting geheven wordt ten laste van de natuurlijke of rechtspersonen door wier tussenkomst aanplakborden zijn geplaatst op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelieve hierbijgevoegd het aangifteformulier voor de belasting 1998 te vinden.

Ik verzoek U dit formulier behoorlijk in te vullen, het te ondertekenen en het ons terug te sturen binnen de voorziene termijn (zie hierboven).

Inlichtingen:

- Voor elke bijkomende inlichting staan onze diensten ter Uwer beschikking op het telefoonnummer 02/204.14.09, van 14u tot 16u of aan onze loketten in het C.C.N.-gebouw, Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, van 9u tot 11u30.
- Elke briefwisseling dient gestuurd te worden naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Postbus 105, Brussel 21, 1210 Brussel, met vermelding van het bovenstaande referentienummer.

U dankend voor Uw bereidwillige medewerking, bied ik U, Mevrouw, Mijnheer, de blijken van mijn oprechte hoogachting aan.

J.P. Hagon
De gemachtigde ambtenaar

Un formulaire en français peut être obtenu
sur simple demande au n° téléphone
mentionné ci-dessus.

**GEWESTBELASTING (vroegere provinciale
belasting) OP DE AANPLAKBORDEN.**

Voor 1998 is het bedrag van de belasting voor elk bord vastgesteld op 2 BF per dm² en forfaitair op 12.630 BF per jaar voor een mobiel paneel (zie artikel 14 - volgende bladzijde van dit formulier). Deze bedragen zijn aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen van het rijk, overeenkomstig artikel 38 van de ordonnantie.

De aangifte heeft betrekking op de toestand bestaande op 1 januari 1998.

AANGIFTE :

Ondergetekende(naam en voornaam of maatschappij)

wonende te (waarvan de zetel gevestigd is te)

straat, nr, postcode

verklaart eigenaar te zijn van aanplakborden met een totale oppervlakte van

....., waarvan een uitgebreide opsomming hieronder volgt:

ADRES	AANPLAKBORDEN			
Gemeente, straat, nr.	Aantal Panelen	Aantal Zijden	Oppervlakte in M ²	Bedrag van de belasting
MOBIELE PANELEN : Aantal :				

Opgemaakt te

op / / 19.....

Uw telefoonnummer :/.....

Aantal bijlagen :

Handtekening,

**Artikelen van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende
de overname van de provinciale fiscaliteit.**

Belasting op de aanplakborden.

Artikel 11 - Vanaf het belastingjaar 1995 wordt een jaarlijkse belasting geheven ten laste van de natuurlijke of rechtspersonen door wiens tussenkomst aanplakborden zijn geplaatst op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder aanplakborden wordt verstaan elke constructie in onverschillig welk materiaal geplaatst langs de openbare weg of op een plaats in open lucht die zichtbaar is vanaf de openbare weg, waarop reclame wordt aangebracht door aanplakking, vasthechting, schildering of door elk ander middel, met inbegrip van de muren of gedeelten van muren en de omheiningen die gehuurd of gebruikt worden om er reclame op aan te brengen.

Voor de muren of gedeelten van muren waarop reclame wordt aangebracht, moet de bedekte totale oppervlakte beschouwd worden als één bord, ook indien er verschillende reclames op voorkomen. Deze belasting is eveneens verschuldigd voor elk mobiel paneel dat op de openbare weg in omloop wordt gebracht of van op de openbare weg zichtbaar is.

Artikel 12 - De belasting is verschuldigd door de natuurlijke of rechtspersoon die beschikt over het recht om gebruik te maken van het aanplakbord of, als de gebruiker onbekend is, door de eigenaar van de grond of van de muur waarop het bord zich bevindt, of van het voertuig dat voor het vervoer van het bord gebruikt wordt.

Artikel 13 - De belasting is niet verschuldigd voor

- a) de aanplakborden, vastgehecht aan de handelshuizen en bestemd voor het bevorderen van de verkoop van hun produkten;
- b) de borden geplaatst door openbare besturen of openbare diensten;
- c) de borden die enkel en alleen gebruikt worden voor notariële aankondigingen;
- d) de vaste borden die enkel en alleen gebruikt worden naar aanleiding van bij de wet bepaalde verkiezingen;
- e) de borden geplaatst op sportterreinen en gericht naar de plaats van de sportbeoefening;

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 5 februari 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van de aangifteformulieren betreffende de gewestbelastingen overgenomen van de provinciale fiscaliteit.

f) de vaste aanplakborden uitsluitend gebruikt door groeperingen van culturele of sportieve aard.

Artikel 14 § 1 - Het bedrag van deze belasting is voor elk bord afzonderlijk vastgesteld op 2 fr. per dm². Voor de berekening van de belasting wordt de nuttige oppervlakte van het bord in aanmerking genomen, dit wil zeggen de oppervlakte die voor het aanplakken kan worden gebruikt, met uitzondering van de omlijsting.

De belasting is vastgesteld volgens de totale belastbare oppervlakte van het bord.

Wat de aanplakking op de muren of gedeelten van muren betreft, is alleen het gedeelte belastbaar dat werkelijk voor reclame wordt gebruikt. Voor de borden met meerdere vlakken wordt de belasting vastgesteld volgens de oppervlakte van alle zichtbare vlakken.

Voor de mobiele panelen wordt de belasting forfaitair op 12.000 fr. per jaar vastgesteld.

Artikel 14 § 2 - De belasting is verschuldigd voor het ganse belastingjaar, welke ook de duur van het gebruik van het aanplakbord moge zijn.

Artikel 14 § 3 - Indien wegens een bevel van de overheid of wegens een geval van overmacht het bord verkleind of weggenomen wordt, kan de belastingplichtige, om die reden, op geen vergoeding aanspraak maken.

Artikel 15 - De belastingplichtige die in de loop van het belastingjaar overgaat tot de oprichting of de verplaatsing van één of meerdere aanplakborden dient daarvan binnen de maand na deze oprichting of verplaatsing bij aangetekende brief kennis te geven aan de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In deze kennisgeving dient de oppervlakte van dit of van deze aanplakborden vermeld te worden.

De gebruiker of eigenaar die in de loop van het belastingjaar een mobiel paneel wil in omloop brengen dient daarvan vooraf kennisgeving te doen bij aangetekende brief, gericht aan de Fiscale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De hierboven bepaalde kennisgevingen zijn geldig voor de ganse duur van het gebruik van het aanplakbord of van het mobiele paneel.



Ministère de la Région de
Bruxelles-Capitale
Administration des Finances
Taxe Régionale pour 1998

N° de réf.:

Boîte postale 105
Bruxelles 21 - 1210 Bruxelles

**A RENVoyer AVANT
LE**

**TAXE
1998**

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe
provinciale) SUR LES PANNEAUX
D'AFFICHAGE.**

Madame. Monsieur.

L'ordonnance du 22 décembre 1994, relative à la reprise de la fiscalité provinciale prévoit en son chapitre 3 qu'à partir de l'exercice 1995 il est établi une taxe annuelle à charge des personnes physiques ou morales à l'intervention desquelles des panneaux d'affichage sont placés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Veillez trouver ci-joint le formulaire de déclaration pour la taxe 1998 que je vous prie de bien vouloir renvoyer, dûment complété et signé, dans le délai prévu (voir ci-dessus).

Renseignements:

- Pour tout renseignement complémentaire nos services restent à votre disposition au numéro de téléphone 02/204.14.09, de 14h à 16h ou à nos guichets au C.C.N., Rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, de 9h à 11h30.
- Tout courrier doit être adressé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Boîte postale 105, Bruxelles 21, 1210 Bruxelles, sans oublier de mentionner le n° de référence inscrit ci-dessus.

En vous remerciant de votre collaboration, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

J.P. Hagon
Le fonctionnaire délégué

U kan een nederlandstalig formulier aanvragen op het
bovenvermelde telefoonnummer.

**TAXE REGIONALE (ancienne taxe provinciale)
SUR LES PANNEAUX D'AFFICHAGE.**

Pour 1998 le taux de la taxe est fixé, pour chaque panneau pris séparément, à 2 FB le dm² et forfaitairement à 12.630 FB par an pour un panneau mobile (voir article 14 - page suivante du présent formulaire). Les montants sont adaptés à l'indice des prix à la consommation du royaume, conformément aux dispositions de l'article 38 de l'ordonnance.

La déclaration porte sur la situation existante au 1^{er} janvier 1998.

DECLARATION :

Le (la) soussigné(e)(nom et prénom ou raison sociale)

demeurant à (dont le siège est établi à)

rue, n°, code postal

déclare être propriétaire de panneaux d'affichage d'une superficie totale de

....., dont le détail est mentionné ci-dessous :

ADRESSE	PANNEAUX D'AFFICHAGE			
Commune, Rue, N°	Nombre Panneaux	Nombre Faces	Superficie en M ²	Montant de la taxe
PANNEAUX MOBILES : Nombre :				

Votre téléphone :/.....
Nombre d'annexes :

Fait à
le / / 19.....
Signature.

**Articles de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative
à la reprise de la fiscalité provinciale.**

Taxe sur les panneaux d'affichage

Article 11 - A partir de l'exercice 1995, il est établi une taxe annuelle à charge des personnes physiques ou morales à l'intervention desquelles des panneaux d'affichage sont placés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par panneaux d'affichage, on entend toute construction en quelque matériau que ce soit, y compris les murs ou parties de murs et les clôtures, loués ou employés dans le but de recevoir de la publicité, situés le long de la voie publique ou à tout endroit à ciel ouvert, visible de la voie publique, destinés à recevoir de la publicité par collage, agrafage, peinture ou par tout autre moyen.

En ce qui concerne les murs ou parties de murs sur lesquels les publicités sont faites, la surface totale couverte doit être considérée comme un seul panneau même si plusieurs publicités s'y trouvent. La taxe est également due pour chaque panneau mobile mis en circulation sur la voie publique ou visible de la voie publique.

Article 12 - La taxe est due par la personne physique ou morale qui dispose du droit d'utiliser le panneau d'affichage ou, si l'utilisateur n'est pas connu, par le propriétaire du terrain ou du mur où se trouve le panneau, ou du véhicule qui sert à son transport.

Article 13 - La taxe n'est pas due pour :

- a) les panneaux d'affichage attachés aux maisons de commerce et destinés à promouvoir la vente de leur produits;
- b) les panneaux utilisés par des pouvoirs publics ou des services publics;
- c) les panneaux uniquement utilisés pour des annonces notariales;
- d) les panneaux fixes qui sont uniquement utilisés à l'occasion des élections prévues par la loi;
- e) les panneaux utilisés sur les terrains de sport et dirigés vers le lieu du sport exercé;
- f) les panneaux fixes utilisés exclusivement par des groupements à caractère culturel ou sportif.

Article 14 § 1er - Le taux de cette taxe est fixé, pour chaque panneau pris séparément, à 2 fr. le dm². Pour le calcul de la taxe, est prise en considération la surface utile du panneau, c'est-à-dire la surface susceptible d'être utilisée pour l'affichage, à l'exclusion de l'encadrement.

La taxe est établie d'après la surface imposable totale du panneau.

En ce qui concerne l'affichage sur les murs ou les parties de murs, seule est taxable la partie qui est effectivement utilisée pour la publicité. Pour les panneaux ayant plusieurs faces, la taxe est établie d'après la superficie de toutes les faces visibles.

Pour les panneaux mobiles la taxe est fixée forfaitairement à 12.000 frs. par an.

Article 14 § 2 - La taxe est due pour toute la durée de l'exercice, quelle que soit la durée de l'utilisation du panneau d'affichage.

Article 14 § 3 - Si par suite d'une injonction de l'autorité ou par l'effet de quelque force majeure, le panneau est réduit ou supprimé, le redevable ne peut, de ce chef, prétendre à aucun remboursement.

Article 15 - Le redevable qui dans le courant de l'exercice, procède à la construction ou au déplacement d'un ou de plusieurs panneaux d'affichage est tenu de notifier cette construction ou ce déplacement dans le délai d'un mois, par lettre recommandée adressée au Service Fiscal du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette notification mentionnera la superficie de ce ou de ces panneaux.

L'utilisateur ou propriétaire qui dans le courant de l'exercice veut procéder à la mise en circulation d'un panneau mobile, doit en faire notification avant cette mise en circulation, par lettre recommandée, adressée au Service Fiscal du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les notifications dont question ci-dessus sont valables pour toute la durée d'utilisation du panneau d'affichage ou du panneau mobile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 5 février 1998 de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les modèles des formules de déclaration aux taxes régionales reprises de la fiscalité provinciale.

J. CHABERT